

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Miércoles 29 de diciembre de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.597

## Turespaña presentará a las ciudades Patrimonio en las ferias europeas de turismo

Turespaña, organismo responsable de promocionar a España en el extranjero, ha asumido el compromiso de difundir el atractivo de las ciudades Patrimonio de la Humanidad fuera de nuestro país. Representantes del grupo de ciudades, constituido por Avila, Cáceres, Salamanca, Santiago de Compostela, Segovia y Toledo, se reunieron el pasado lunes con el secretario de Estado para el Turismo, Fernando Panizo y el director general de Turespaña, Mariano Zabía, para informar sobre los proyectos turísticos que de forma conjunta están abordando.

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar se mostró ayer satisfecho con el resultado de la entrevista en la que ambos organismos prestaron su colaboración.

Turespaña presentará al grupo de ciudades Patrimonio en el "stand" que mostrará en las ferias de turismo de Milán, Berlín y Londres, que se celebrarán en 1994, y el certamen de Lisboa de 1995.

El acuerdo de colaboración será diseñado con mayor concreción el próximo mes de enero,



Ramón Escobar.

PEÑALOSA

pero por el momento ya se ha apuntado la creación de un video que se distribuirá por todas las oficinas con las que cuenta Turespaña en el mundo, así como la confección de folletos y diseño de rutas.

(Pág. 5)

## Los comercios segovianos facturan estos días un 40 por ciento más que en el resto del año

El conjunto de los comercios segovianos venden durante estas fechas navideñas un 40 por ciento más que durante el resto de los meses del año, debido al disparo del consumo.

Aunque a nivel particular cada uno de los detallistas considera precipitado hacer una valoración de lo que van a suponer la facturación de la temporada, confían en que no se reduzca su volumen de caja respecto a años anteriores.

Según las estimaciones realizadas, cada familia segoviana se gasta unas 60.000 pesetas más de lo habitual para celebrar las pascuas. Consumidores y vendedores coinciden en que la crisis económica que azota a las economías familiares no incide en la privación de los gastos navide-



JUAN MARTIN

Los comerciantes han colaborado en la iluminación navideña.

ños, debido a la importancia que representa la paga extra que se recibe estos días.

Los comerciantes colaboran

con el Ayuntamiento en el presupuesto de iluminación navideña en un 40 por ciento.

(Pág. 3)

### AL DIA

**11** Segovia recibe 38 millones para infraestructuras rurales.

**11** La Fiscalía actuará de oficio en las afiliaciones irregulares del PSOE de León.

**13** Aprobados los Presupuestos Generales para 1994.

**15** Desbloqueado el acuerdo para la retirada israelí de Gaza y Jericó.

## Promotora Segoviana, S.A.

FELICITA A SUS CLIENTES Y PROVEEDORES

en estas Navidades y Año Nuevo y les agradece respectivamente, tanto la confianza como la colaboración prestada en el proyecto

"LA HUERTA DEL MOLINO"  
— La Granja —



La oficina de Banesto situada en la calle Cervantes esta mañana.

JUAN MARTIN

Luis Angel Rojo tranquiliza a los clientes del banco

## Normalidad en Banesto tras la intervención del Banco de España

Aunque con más actividad que la normal, esta mañana se registraba una aparente normalidad en las sucursales de Banesto en Segovia, tras la intervención del Banco de España. Desde primeras horas se ha producido un goteo de clientes que, en su mayoría, acudían a las oficinas bancarias para solicitar información más que para retirar fondos.

El gobernador del Banco de España, Luis Angel Rojo, afirmó anoche que los clientes de

Banesto "pueden estar seguros de que no van a tener ningún problema" y deben guar-

dar "absoluta tranquilidad" ante la decisión de sustituir los actuales órganos de administración del banco. El nuevo equipo gestor se ha reunido esta mañana con los miembros del antiguo consejo de administración entre los que se encuentra Mario Conde.

(Pág. 14)



CASPER, S.L.

Le presenta...

JACOB DELAFON

...Un nuevo estilo de diseño y economía en sanitarios.

Distribuidor de calefacción:

FERROLI  
CALOR TOTAL

Avda. Padre Claret, nº 22  
Tel. 42 42 47

## La barba dolorida

TOMAS HOYAS/ICAL

**A**gotadas todas las posibles fórmulas de crítica y de denuncia, al fin creo haber dado con la receta adecuada para expresar mi más enérgico descontento. He decidido dejarme barba.

Y puede parecer que la cosa no entraña riesgo alguno, que sea una actitud banal e incluso impúdica; pero la triste realidad es que tan sublime decisión comporta una gran serie de riesgos, en ocasiones, hasta resulta una misión heroica y suicida. Por de pronto, hoy en el ascensor, mi vecino el facha no me ha reconocido y, en vez de darme los buenos días como de costumbre, me ha dado cinco duros, que aunque es cosa de agradecer tal y como van los tiempos, a mi superego le ha dolido en sus ijares más íntimos.

En la oficina me han motejado de desastrado y demodé y, por si fuera poco, Margarita me ha dicho que, en esta tesitura —con barba de baritonillo—, a ella ni me acerque. Para empezar, la verdad, no entiendo nada, porque yo creo que me ha quedado una barba un tanto miope, pero bastante resultona y con resonancias boselianas, que en esto del mujerío es barba de aprecio y suspirada. Pero bueno, qué le vamos a hacer.

De todos modos, a mí me gustaría dejarme una barba profética y patriarcal como la del Guerra cuando era el Guerra; o una barba dolorida de condesa Trifaldi que mueva las voluntades de esforzados y quijotescos caballeros. Que ahora hay demasiadas barbas apócrifas y muy pocas auténticas aunque sean heterodo-



Javier Solana. TELEFOTO EFE

xas. Por ejemplo, qué me dicen ustedes de la barba máquina de Julián Lago, o de la barba coleta del excelso Aberasturi. Esas son barbas al servicio de oscuros intereses, o simples apéndices de otras protuberancias capilares de mayor enjundia.

Y luego están las barbas oficialistas, que —por cierto— hay muchas, ondeando en un intento de eterno retorno a un pasado sincero que nunca volverá. Son las barbas ministras y cincuentaenas de Asunción o Griñán, de Gómez Navarro o Solana. Son la barba—logse y la agrícola, la justiciera y la rubinsteiniana. Barbas de poco calado y menor credibilidad que deberían estar en apresurado remojo a la espera del enérgico rape que se avvicina. Las barbas que se van a llevar la temporada que viene

(tomen nota, señores) son la invisible de Marito Conde o la de Aznar, que la tiene concentrada en un istmo nasal y nietzschiano.

### Barba con futuro

Esas son barbas con futuro para un país que parece no tenerlo. Pero la mía no va a ser de esas, que ya he dicho que la mía es de denuncia. La que yo me estoy dejando es la del que está harto de que se la mesen como dicen que hacía el Cid a los Ansúrez, que ya está bien de tomar el pelo al personal, sea el de la barba o no. Así que lo dicho. Me dejo barba. Que digo yo que siempre será mejor que hacer una huelga que va a ser como todas, de las de mucho follón previo y pocas nueces venideras.

Y me la pienso dejar con voluntad placentera, clara y pura, a ver si doy ejemplo de seriedad y responsabilidad ciudadana. Y, de paso, hago una invitación a la ciudadanía descontenta (eludo, por obvio, el porcentaje) para que me secunde, que cuando vean que vamos todos por ahí con las barbas cabreadas al viento se les va a caer la cara de vergüenza, con barba o sin ella. En el fondo, si les soy sincero, no estoy muy seguro de que mi tremendo sacrificio consiga cambiar los inciertos destinos de la patria, pero es que algo hay que hacer, digo yo.

De modo que, a falta de otras soluciones, probemos el formidable poder de la cívica insubordinación. Ahí va a ser nada cuando se enteren los padres de la patria. Lo mismo hay suerte y nos mandan a la cama sin ver la televisión. Pero no creo yo que nos caiga esa breva.

## Un envejecimiento espectacular

F. ARIAS SOLIS

**D**e acuerdo con las tendencias de los últimos años, la natalidad continuó reduciéndose en España durante 1992 y primer semestre de 1993. Las estimaciones más recientes indican que el número medio de hijos por mujer se sitúa en 1,23 cuando en 1990 esa cifra fue de 1,27. No hay que olvidar que hasta 1975 el promedio de hijos por mujer permaneció más o menos constante en torno a 2,8 nacidos vivos. A partir de ese momento la tasa de fecundidad empezó a descender en todos los grupos de edades. Sólo en los últimos ocho años se ha producido en nuestro país un descenso del 24% en el número medio de hijos.

Asturias y País Vasco son las comunidades donde el descenso es más acusado no llegando a un hijo por mujer. Por el contrario, el mayor número medio de hijos por mujer tiene lugar en Ceuta y Melilla, seguida de Baleares, Murcia y Andalucía.

Por otra parte, el nuevo atlas socioeconómico del Banco Mundial advierte que Italia es el país con más bajo índice de fertilidad del mundo. La misma

fente señala que los índices de España, Austria, Alemania, Dinamarca, Grecia y Luxemburgo conducen al llamado "crecimiento cero".

Se espera que en nuestro país, de continuar las actuales tendencias, se puede llegar a un crecimiento negativo en un futuro no muy lejano. De hecho en España, si la evolución demográfica no se aleja demasiado de la hipótesis bajo las cuales se han hecho las previsiones, la población máxima española se alcanzará en el año 2.008 con un total de 41,2 millones de habitantes, comenzando a disminuir a partir del año siguiente.

El envejecimiento de la población más que evidente, es espectacular si se considera que hace 50 años en Europa había una persona de más de 65 años por cada 14 habitantes y, en actualidad, hay un persona que supera esa edad por menos de cada 5 habitantes.

En situación opuesta a la de España y a los países citados anteriormente se encuentra Suecia, que en la década de los 70 tuvo los índices más bajos de natalidad y que en el momento actual ha aumentado su natalidad en un 35%, con un promedio de 2,1 hijos por mujer.

Los cambios demográficos sucedidos en España son similares a los experimentados por los restantes países de la Unión Europea. Este envejecimiento progresivo de la población lleva consigo la necesidad de una profunda reestructuración y adaptación del sector sanitario a los nuevos niveles de demanda, con un mayor nivel de recursos humanos y materiales asignados al grupo de población de más de 65 años.

Y es que, como dijo el poeta: "Se me alargó tanto el tiempo / entre el ayer y el mañana / que hoy el ayer un día de sol / se ha vuelto una noche larga".

### ORACION AL ESPIRITU SANTO

**ESPIRITU SANTO:** Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar, una vez más, que nunca más quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea).

Publicar en cuanto se reciba la gracia.

Agradece la gracia alcanzada, J.A.

**Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida.**

|| ¡Hazte donante de sangre! ||

## CENA DE NOCHEVIEJA

a la luz de las velas y música de violines

Restaurante "La Cocina de Segovia" del Hotel LOS ARCOS

### Menú

Copa de cava

Ostras de Arcade

Tacita de sopa de tortuga

Escalopines de hígado de oca sobre lecho de manzana y salsa de colmenillas

Besugo de pincho al horno

Capón de corral asado al estragón con corazones de apio braseados

Tulipa de helado de higos

con crema de madroños

Café

Turrónes y Cascajos

"Uvas de la Suerte"

### Bodega

Vino tinto Ribera del Duero "Señorio de Nava"  
Agua mineral, Cava Delapierre E.N.

Precio por persona: 6.000 pts. (IVA no incluido)

...y también nuestra Carta "Otoño/Invierno"  
Reservas: 43 74 62



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

LE INFORMAMOS QUE EL VIERNES DIA 31 DE DICIEMBRE CERRAREMOS UNA HORA ANTES DE LO HABITUAL, ES DECIR, A LA UNA DE LA TARDE.

LA CAJA LE DESEA UN FELIZ AÑO

1994



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

En torno a las 60.000 pesetas más que habitualmente se gasta cada familia media segoviana durante las festividades navideñas. Ello supone para los comerciantes de la ciudad una excelente época de ventas aunque aún no se han atrevido a valorar cuál será el balance de la presente temporada. La crisis económica no afectará al volumen de la cesta navideña, debido sobre todo al mejor de los aguinaldos: la paga extra de Navidad. Los comerciantes de la ciudad han valorado positivamente la implantación a nivel nacional del nuevo Sistema Arbitral de Consumo orientado para la resolución de los posibles desacuerdos surgidos entre los vendedores y los clientes.



Los comercios segovianos incrementan sus ventas un 40 por ciento respecto a otros meses del año.

JUAN MARTIN

La crisis económica no evita que se dispare el consumo

## Cada familia gasta 60.000 pesetas más de lo habitual en las fechas navideñas

F. DESCALZO

Pese a la crisis que azota, la llegada de la Navidad supone la celebración de una serie de conmemoraciones que se traducen en términos económicos en el gasto cercano a las 150.000 pesetas de cada familia segoviana para tan solo los días más señalados de estas fechas, aunque la diferencia entre los extremos es desorbitada. Aparte de estos cálculos se encuentra la "inversión" en las loterías nacionales.

Una cena en uno de los múltiples restaurantes segovianos oscila entre las 3.000 y las 5.000 pesetas por persona salvo que se opte por menús especiales.

Alfonso Herrero, que ha presidido durante ocho años la Agrupación de Comerciantes de Segovia, mantiene buenas expectativas sobre la actividad

mercantil de los segovianos. "Está la paga extra por medio y seguramente ello anime a contrarrestar la idea de la crisis". Sin embargo asume que todos los sectores económicos se están viendo afectados por la recesión económica y "el del comercio no va a ser menos".

Para Manuel Muñoz, tesorero de la actual agrupación de comerciantes y propietario de una joyería, resulta evidente el incremento de ventas estos días pero reconoce que hasta el día 5 de enero no puede hacer balance. Mantiene la esperanza, de todas formas, de que se venda tanto como en años anteriores.

En cuanto a las compras fuera de la ciudad, Alfonso Herrero, regente de una pañería, expone su confianza en la fidelidad de los segovianos: "estos desplaza-

mientos no son más habituales que en otras fechas, lo que ocurre es que en este mes el volumen de gasto supone que es más dinero el que va fuera de Segovia".

### Sistema Arbitral de Consumo

Los propietarios de los negocios del comercio han valorado de forma positiva la puesta en marcha del Sistema Arbitral de Consumo que ha implantado el Ministerio de Sanidad y Consumo. Tiene como finalidad la resolución de conflictos que surjan entre consumidores y empresarios.

Mediante este organismo se procede por vía extrajudicial, más rápida y económica para el esclarecimiento de los desacuerdos.

En referencia a la amenaza

que se cierne todos los años sobre los consumidores por la subida de precios, los vendedores coinciden mayoritariamente en que por regla general no se trata de una práctica corriente. Al menos declinan esta actitud hacia algunos proveedores que, dada la demanda de los productos, han de hacer esfuerzos extras para conseguirlos. En este sentido Herrero señala la existencia de otros elementos menos típicos de la Navidad con precios inferiores a los de otras fechas.

Por estos motivos en fechas prenavideñas el Ayuntamiento de la ciudad y la Confederación de Consumidores y Usuarios recuerdan la conveniencia de proveerse con productos navideños con varios días de antelación haciendo uso de los congeladores.

## Publicidad luminosa para la Navidad

F. D.

Los comerciantes de la ciudad participan en la iluminación navideña, que ronda las 30.000 bombillas en un 40 por ciento junto al Ayuntamiento de la ciudad.

Cada uno de los 210 arcos luminosos que alumbran las principales calles segovianas supone a los comercios un tributo de 14.500 pesetas. Así, en función del número de arcos y de tiendas que exista en cada avenida, deberá aportar cada detallista.

El Ayuntamiento acarrea con el 60 por ciento restante del presupuesto además de todo el consumo de fluido.

La organización de campañas de atracción le parecen efectivas al ex-presidente de los comerciantes segovianos, para la que afirma que "las campañas de propaganda son buenas, como todo lo que suponga publicidad, pero es un tema delicado si la acción no se realiza conjuntamente y bien llevada entre todos los comerciantes".

En este sentido a Herrero le parece positiva la unificación de esfuerzos ya que si se organiza por calles "resulta más barato e incide más en la clientela".

### Ofertas variadas

La oferta existente en la capital de nuestra provincia es suficientemente atractiva, tal y como señala Herrero, quien añade que los precios establecidos aquí son tan competitivos como para que las compras se realicen en Segovia.

"Hay comerciantes que están haciendo competencia incluso a las grandes superficies, —espeta Herrero—, "lo que ocurre es que las campañas de los grandes almacenes atraen más a los clientes, pero el conjunto de las tiendas segovianas disponen de toda clase de productos".



Un aspecto de la reunión.

JUAN MARTIN

## La Plataforma Juvenil por el Empleo pide que se retiren las medidas de fomento de empleo previstas por el Gobierno

M.G.

Las organizaciones integrantes de la Plataforma Juvenil por el Empleo han manifestado su rechazo a las medidas previstas por el Gobierno para el fomento del empleo, así como a la política socioeconómica desarrollada por el PSOE en los últimos años.

La plataforma, propiciada por las Juventudes Comunistas, quedó definitivamente constituida el pasado día 23 de diciembre, cuya primera manifestación pública se refiere a este aspecto.

Este colectivo plantea como declaración de principios la retirada absoluta del Decreto Ley 18/1993 sobre medidas urgentes del fomento de la ocupación; con especial incidencia a lo que se refiere a los contratos de aprendizaje.

Para la plataforma, esta nueva modalidad de contratos es "más propia de esclavistas decimonónicos que de un Gobierno que se autodenomina socialista". De igual modo, las organizaciones que componen esta iniciativa muestran su rechazo a la política socioeconómica del

Gobierno, ya que en su opinión favorece el desempleo juvenil y el trasvase de rentas de trabajo al ámbito financiero. En el manifiesto critican también la subida de tasas universitarias.

Las propuestas de la Plataforma Juvenil se centran en la supresión por ley de las horas extraordinarias, y la reducción de la jornada laboral a 30 horas, para facilitar el reparto del trabajo. Asimismo plantean el acceso libre y gratuito a la enseñanza media y superior, y la dignificación de la Formación Profesional.

Otro de los aspectos que critican los integrantes de la plataforma juvenil se refiere a la actitud de "resignación" que mantiene la juventud en la actualidad. Las organizaciones juveniles piden que los jóvenes se incorporen "vital y activamente" al asociacionismo juvenil; para ello, se realizará una segunda convocatoria abierta a todas las asociaciones y jóvenes de la ciudad que quieran adherirse a la plataforma, en la que se podrán reformar o ampliar los puntos expuestos en este primer manifiesto.

Proceden en su mayoría de los propios montes segovianos

## La instalación de árboles de Navidad desbancan a los tradicionales nacimientos

Los árboles de Navidad que durante estas fechas engalanan los hogares y escaparates han sustituido a los belenes que eran lo más habitual hace unos años. Muchos segovianos recuerdan con nostalgia el rosario de nacimientos que se sucedían por los escaparates de la calle Real llamando la atención de niños y grandes. Aunque una buena parte de los árboles se talan sin permiso en los montes segovianos, las autoridades niegan que existan cortas indiscriminadas.

F. DESCALZO

La celebración navideña que se viene acompañando con la ornamentación de árboles de Navidad supone la tala de un buen número de especies de coníferas de los bosques segovianos, aunque ello no suponga una grave esquilmación de la superficie forestal. Al menos en ello coinciden la mayoría de los expertos del medio ambiente de Segovia.

Para la responsabilidad del Medio Natural del Servicio Territorial de la Junta, María Dolores Ferri, no se han detectado cortas ilegales. Tras la reunión que mantuvo el pasado lunes 27 con los jefes de sección se concluyó que las denuncias no son numerosas. "Tan solo se ha tramitado una en una finca particular en la localidad de Navalilla", ha señalado a este periódico.

Félix Arias, de la Asociación Forestal Segoviana, tampoco sospecha de la existencia de graves talas, "aunque pueda existir algún desaprensivo", apunta. Para el técnico agrónomo de la asociación forestal sí conviene cuidar espacios como el de la localidad de Prádena, donde existe una importante superficie dedicada al acebo.

Aunque el abeto y el acebo constituyen las especies de árboles más populares en cuanto a su utilización para este tipo de decoración, la mayoría de las que se cortan son pinos dada su abundancia en la provincia. Sin embargo ello no supone que

pase desapercibida su tala en estos días de invierno. En muchos casos, el furtivismo con el que se procede tiene más en cuenta evitar la vigilancia de la guardería forestal que producir el menor impacto ambiental en el monte.

De cualquier forma conviene recordar los muchos que se cortan en los montes segovianos por parte de particulares para su utilización en sus propios domicilios, aunque se trata en la mayoría de los casos de profesionales del campo que tienen en cuenta los detalles ambientales y conocen, gracias a su experiencia en trabajos selvícolas, cuáles de las especies jóvenes más tarde o más temprano deberán ser talados dada su proximidad a otras plantas. Son los llamados "pies sobrantes" o el resultado de las "entresacas", plantaciones que se hacen más espesas de lo que conviene para el óptimo crecimiento de los árboles.

### Futuro incierto

De seguir en estos términos, el problema se agravará cuando los expertos del mundo forestal hayan disminuido, cosa que ya se encuentra en camino debido a la reducción de trabajadores de los pinares que se sucede desde hace varios años; habiendo sido un campo muy abundante de empleos en las décadas pasadas.

Los ayuntamientos segovianos también son cómplices de la debilitación de los montes. Sus actuaciones de repoblación se



JUAN MARTIN

El árbol de Navidad, una costumbre importada de los países nórdicos.

ven ensombrecidas en muchos casos después con estos saqueos de coníferas.

En este sentido se pronunciaba ya en EL ADELANTADO el obispo de la diócesis segoviana, Antonio Palenzuela, el pasado día 24, cuando señalaba que la ornamentación de los hogares con árboles que sustituyen cada vez más a los típicos nacimientos o belenes significa una creciente comodidad y constituyen

"un símbolo exótico para nuestras costumbres y culturas".

La venta de árboles procedentes de viveros y plantados para este fin no parece satisfacer a los propietarios de los puestos de venta de la ciudad. La mayoría de ellos se quejan de que los compradores se conforman con ramas de pinos y de productos artificiales que se expenden en cualquier mercado, bazares y grandes tiendas.

## No habrá recogida para replantación

F. D.

Dadas las infructuosas experiencias de los dos años pasados anteriores para reutilizar los árboles, esta Navidad no se va a intentar ninguna campaña, según ha informado el técnico gerente de Parques y Jardines del Ayuntamiento, Leopoldo Yoldi.

El año pasado no llegó a la decena el número de plantas que los segovianos aportaron para su trasplante, ha explicado el funcionario municipal. La mayoría de ellas no lleva cepellón o conjunto de raíces, lo que las hace inservibles.

A juicio de los grupos defensores del medio ambiente, sólo una conciencia ecológica puede contribuir a mantener los árboles en su lugar más apropiado: el monte; pues la recuperación de las plantas, una vez que se han utilizado parece poco eficiente. Según los expertos de medio ambiente, una conífera de pequeño tamaño no debe estar en una maceta ni dentro de casa: el ambiente recalentado y seco daña gravemente al árbol sin que pueda sobrevivir en uno o dos por ciento del total de los vendidos, aparte de los que ya se han comprado en estado de agonía.

Los precios de los abetos naturales va desde poco más de 1.000 pesetas hasta las 3.000, aunque desde su puesta a la venta han disminuido de valor debido a la reducción de la demanda, alcanzando los precios más altos en los días previos a la llegada de las navidades.

## Buenas relaciones con la Iglesia

M.G.

Los trabajos fotográficos en acontecimientos como bodas, bautizos o comuniones, hacen que los fotógrafos tengan una estrecha relación profesional con la Iglesia, que en Segovia es calificada por el presidente de la Asociación Provincial como "excelente".

"En ningún momento se nos ha puesto pegas para hacer nuestro trabajo —afirmó— porque nos conocen a todos. El profesional lo que trata es siempre de ayudar a la iglesia y de estorbar lo menos posible, porque la experiencia de muchos años nos dice cómo tenemos que actuar". En este sentido, el Obispado ha remitido varias notas advirtiéndole sobre el respeto en las ceremonias religiosas.

## Los fotógrafos profesionales piden apoyo a las autoridades contra el intrusismo

M.G.

Luchar contra el intrusismo y conseguir la unificación de precios son los dos objetivos prioritarios de la nueva junta directiva de la Asociación Provincial de Fotógrafos Profesionales, elegida en la asamblea general que tuvo lugar a mediados de noviembre.

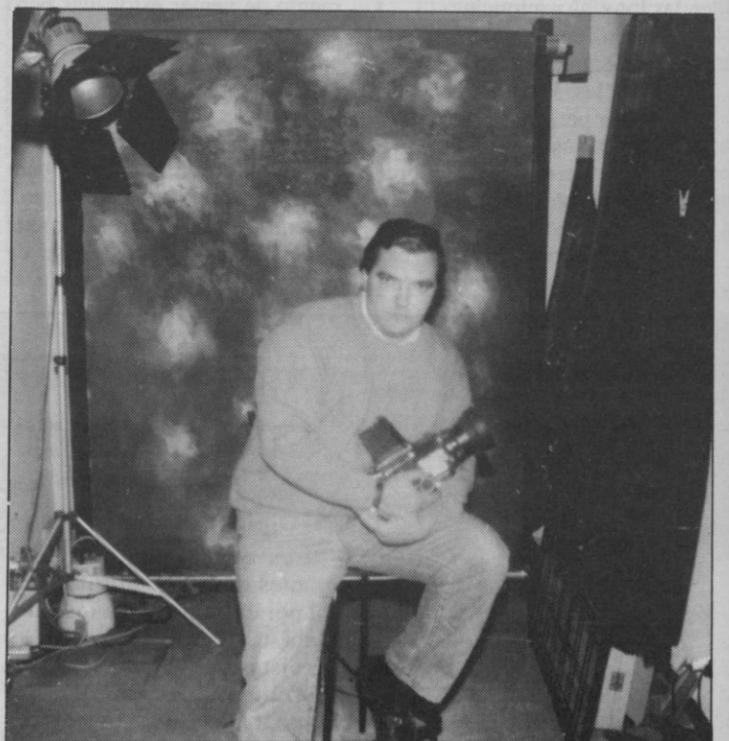
La junta directiva, presidida por Juan Luis Misis Andrés, está compuesta por José Luis Redondo Olalla (secretario), Jorge Gil Escotado (tesorero), Javier Román Fresnillo, Alfonso de Pablos López y Angel Galán (vocales).

Aunque la aparición de "profesionales" dedicados a reportajes fotográficos de forma fraudulenta no supone un problema serio dentro de este colectivo, los fotógrafos profesionales piden a las autoridades que controlen la actividad de aquellos fotó-

grafos que no cumplen los requisitos legales para ejercer esta profesión.

"En Segovia nos conocemos todos —afirma Juan Luis Misis— y sabemos perfectamente quiénes son los intrusos, pero yo no puedo detener ni pedir documentación a nadie. Las autoridades deben tomar cartas en este asunto, ya que si no este conflicto perjudicará sobremanera al cliente en la calidad de los trabajos".

Otro de los asuntos que preocupa a este sector es la unificación de precios; aspecto que en su día suscitó la controversia entre los propios profesionales. Misis Andrés calificó como "importantísima" la homogeneidad en los precios de los distintos servicios, ya que en su opinión, esto favorecerá la competitividad y mejorará sensiblemente la calidad del producto final. "En-



Juan Luis Misis, en su estudio fotográfico.

JUAN MARTIN

tenderemos que haya compañeros que no apliquen esta medida —dijo— pero nos parece muy importante que todos hagamos un frente común en este sentido".

Con motivo de la fiesta de Santa Lucía, los fotógrafos homenajearon a José de Antonio, recientemente jubilado, al que entregaron una placa conmemorativa.

Escobar reclama la participación de las patronales y federaciones empresariales

## Las ciudades Patrimonio se promocionarán en Europa de la mano de Turespaña

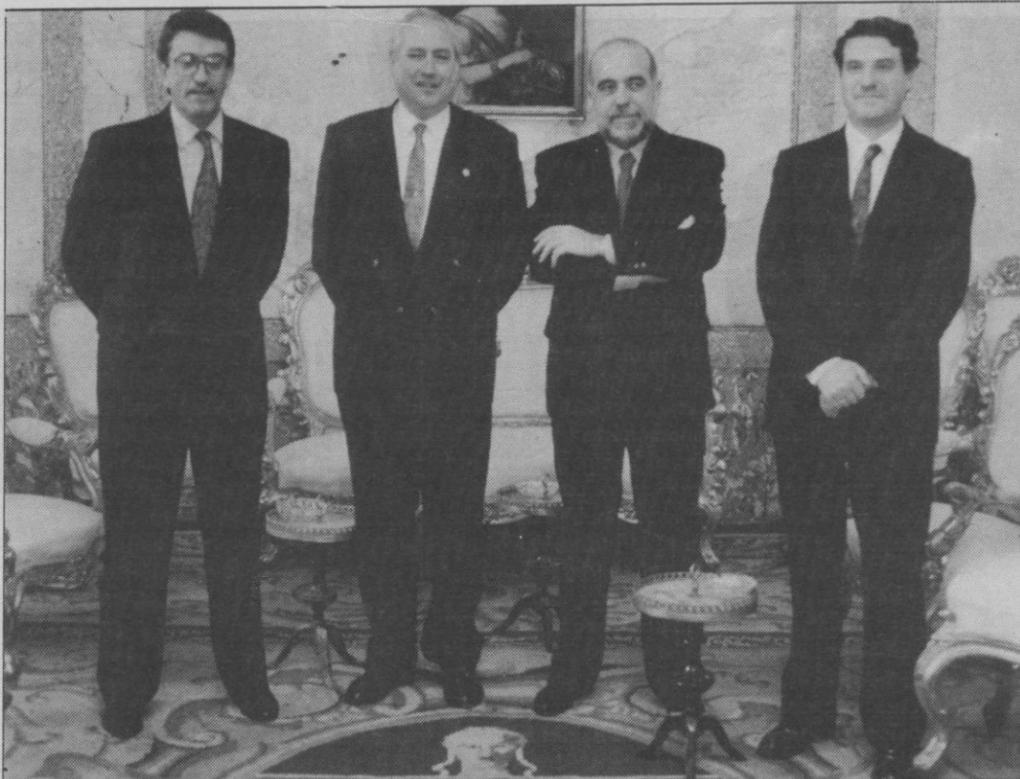
Turespaña ha asumido el compromiso de promocionar las ciudades Patrimonio de la Humanidad en el extranjero. La primera actuación que en este sentido se desarrollará, será la presentación del grupo de ciudades en diferentes ferias europeas de turismo de la mano del organismo español.

P. B.

El grupo de ciudades Patrimonio de la Humanidad, el organismo encargado de la promoción turística de España en el extranjero (Turespaña) y la secretaria de Estado para el Turismo sellarán próximamente un convenio de colaboración para procurar la difusión de los atractivos de Avila, Cáceres, Santiago de Compostela, Salamanca, Segovia y Toledo.

El acuerdo fue adoptado el pasado lunes tras la reunión de mantenida entre diferentes representantes municipales, el secretario de Estado para el Turismo, Fernando Panizo y el director general de Turespaña, en la que ambos organismos brindaron su apoyo a la iniciativa de los alcaldes.

Las inquietudes de los representantes municipales se centran ahora en lograr la colaboración de las patronales y federaciones empresariales. El alcalde de Segovia, Ramón Escobar ha apuntado que esta semana mantendrá diferentes reuniones con los hosteleros y empresarios relacionados con el sector turístico para conseguir su implicación en el proceso de promoción y solicitar



Representantes de las ciudades Patrimonio en la reunión mantenida en noviembre en Segovia. PEÑALOSA

sus aportaciones en las iniciativas que se proyecten.

En este sentido, la primera medida acordada en la reunión de Madrid, ha sido la presentación de Avila, Cáceres, Santiago de Compostela, Salamanca, Segovia y Toledo en las ferias de turismo de Milán, Berlín y Londres, el próximo año y en Lisboa en 1995, bajo la tutela de Turespaña, quien prestará su infraestructura para potenciar la promoción del grupo de ciudades. De esta forma, el organismo español asume los costes correspondientes a la campaña, que incluye la edición de folletos para profesionales del turismo y

"tour operator", en español, inglés, italiano y alemán, y otro de carácter divulgativo para los turistas. También se ha contemplado la difusión de un anuncio publicitario en todos los países en lo que Turespaña cuenta con oficinas, así como el diseño de las ya anunciadas reiterativamente, rutas turísticas entre las seis ciudades. Todos estos proyectos quedarán ratificados el próximo mes de enero.

Las ciudades Patrimonio insertarán un pabellón de 70 metros cuadrados dentro de las instalaciones, de más de 700 metros cuadrados, que Turespaña

llevará cada una de las ferias citadas.

Según ha apuntado Escobar el "stand" que se mostrará en Europa, será extraído del confeccionado para la Feria Internacional del Turismo (FITUR) del próximo mes de enero, y que ya se ha diseñado con esta intención. Todos los preparativos para FITUR ya están cerrados, según ha apuntado el alcalde de Segovia, por lo que ahora las expectativas de las ciudades Patrimonio se centrarán en los proyectos que se acometerán con Turespaña y la secretaria de Estado de Turismo.

## Instalación de bancos, nueva iluminación y aseos públicos en la Calle Real

P. B.

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar anunció ayer, en la habitual reunión con los medios de comunicación, la recepción de 21 millones de pesetas de la Junta de Castilla y León para la ejecución de "obras e instalaciones en calles comerciales", PRYCO.

Escobar aseguró que esta cuantía permitirá acometer diversas actuaciones en la Calle Real para facilitar la comodidad del viandante y mejorar la imagen de esta vía comercial.

Las principales partidas económicas se destinarán a la instalación de evacuadores y mejora del alumbrado, con presupuestos de ocho millones cada actuación. Según explicó ayer Escobar, los urinarios se construirán en la Bajada de la Canaleja, inser-

tados en el muro de sujeción de la Calle Real. Respecto al nuevo alumbrado, el Ayuntamiento ha procurado un sistema que aporte más visibilidad a la calle, pero cuyos elementos (focos, cables...) sea imperceptible para los paseantes.

### Elementos ornamentales

El proyecto de remodelación de la Calle Real incluye la ubicación de numerosos elementos ornamentales, entre los que se contempla la instalación de una fuente en la plaza del Corpus. En diferentes puntos de la vía que une la plaza del Azoquejo con la Plaza Mayor se ha previsto la colocación de bancos y jardineras.

Ramón Escobar ha señalado que después de las fiestas navideñas se continuará el proyecto, elaborado con la com-



Los urinarios se construirán en la Bajada de la Canaleja. JUAN MARTIN

pañía eléctrica de Unión Fenosa, para ocultar el cableado de la calle Real.

Las condiciones de la que constituye una de las principales arterias de comunicación de la ciudad, reclaman cada vez un abanico de actuaciones cada vez más amplio. En este senti-

do, Ramón Escobar ha señalado que otra de las medidas que el Ayuntamiento está estudiando es la remodelación de la red de abastecimiento de agua, que actualmente presenta numerosas deficiencias y requiere de reparaciones frecuentes.

## El Banco de Crédito Local concede un préstamo de 560 millones

P. B.

El Ayuntamiento de Segovia ha firmado esta semana una póliza con el Banco de Crédito Local por valor de 560 millones de pesetas.

El préstamo agilizará numerosas actuaciones proyectadas por el Gobierno municipal.

Asimismo, y según ha afirmado Ramón Escobar, esta póliza "nos da una capacidad económica suficiente para terminar las inversiones que ya se estaban realizando mediante "créditos puentes". Las inversiones que mediante esta fórmula había acometido tienen un valor en torno a los 300 millones de pesetas, es decir más del 50 por ciento del préstamo del Banco de Crédito Local ya ha sido invertido.

Entre las obras presupuestadas a través de "créditos puentes" se contemplan las medidas de seguridad proyectadas sobre el edificio de la Casa de la Moneda, de las que ya informó ayer EL ADELANTADO DE SEGOVIA.

En la última Comisión de Gobierno del año, el equipo de gobierno municipal se aprobó la adquisición de un trombón de varas para completar la banda municipal que se está creando gracias al Taller de la Música. Y se concedieron diversas solicitudes de obras en viviendas particulares.

### Diálogo e información

En el encuentro con los periodistas, tras la celebración de la Comisión de Gobierno, el alcalde rehuyó hacer un balance sobre la gestión desarrollada a lo largo de 1993, "ya que las valoraciones las tienen que hacer los segovianos y no los políticos". En cualquier caso, Escobar aseguró que se ha propiciado un mayor y mejor conocimiento de las necesidades de la ciudad a sus habitantes.

En este sentido, el alcalde se muestra satisfecho con el diálogo mantenido a lo largo de todo el año con los diferentes sectores económicos, sociales y culturales de Segovia, así como los estudios e informes que se han ido realizando sobre distintos ámbitos. En opinión de Escobar el intercambio de información permitirá "la construcción de la ciudad que todos queremos para un futuro próximo".

El alcalde mostró su agradecimiento a la ayuda ofrecida por parte de la Junta de Castilla y León, "sin la cual éste alcalde no podría haber conseguido ni la décima parte de lo que hemos hecho este año".

Por el contrario, el alcalde reclamó a la Administración central una mayor colaboración para con el municipio segoviano y que "las infraestructuras que ha prometido llevar a cabo en 1994, las comience sin mayor dilación". En este sentido el jefe del gobierno municipal se refirió a la carretera de circunvalación y la autovía.

EN EL PAIS VECINO

España exporta a Portugal tres veces más que a EE.UU. de América

## Los españoles creen que no hay más crisis que la suya, por más que ésta sea mundial

La cercanía que separa a Portugal de España, o viceversa, observada por la agudeza del periodista que lleva muchos años de profesión, sirve para dejar constancia de las relaciones existentes entre ambos países. De lo que sucede en la nación vecina por dentro y cómo se nos ve a los españoles desde fuera.

JOSE M<sup>o</sup> MARTIN

Es José Antonio Gurriarán, periodista, corresponsal de TVE en Portugal, profesional que ha vivido intensamente, incluso en sus propias carnes, el devenir de España en los años de la transición y su posterior recorrido democrático, quien puede ofrecer hoy una inmejorable visión de cómo son las relaciones entre los dos países vecinos. Cinco años de permanencia en Portugal dan para conocer muchos detalles sobre el panorama actual.

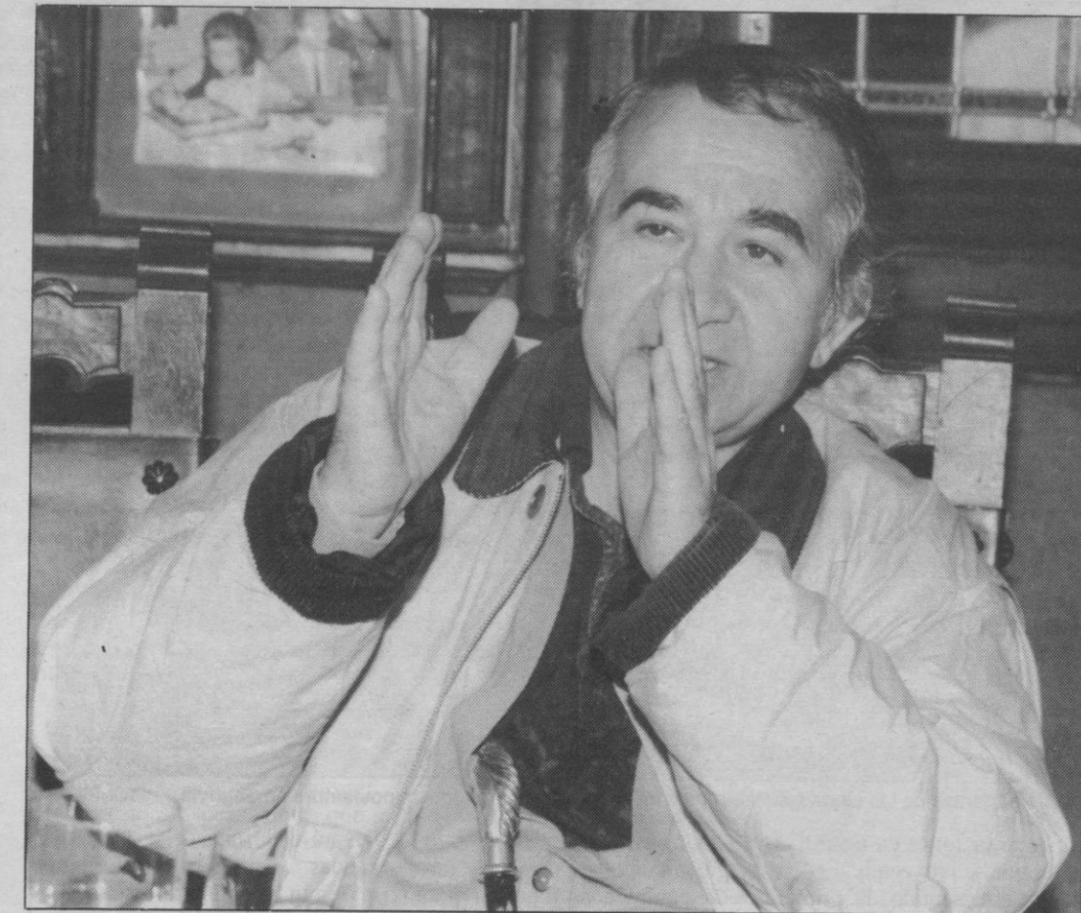
Se ha dicho, y no en pocas ocasiones, que españoles y portugueses, pese a estar tan cerca, se conocen muy poco, "y ello es cierto, aunque también hay que decir que se camina hacia un mayor entendimiento mutuo". Esta cuestión puede ser incluso normal si tenemos en cuenta que Portugal tuvo ocho siglos de distanciamiento con Castilla, con la que siempre guerreó, "pero no tiene razón de ser que esa separación se mantenga. Compartimos ríos, montañas, carreteras, cultura y ahora también problemas con la Unión Europea".

Tanto es así que cuando los portugueses piden una carretera, es la que, naciendo en cualquier estado de la Unión, aparece por Irún y atraviesa España, "y si a su vez pide dinero para limpiar los ríos, prácticamente son los mismos ríos que en España. Los portugueses están condenados a entenderse con España para asomarse a Europa".

Claro que también España necesita de su vecino, "hay que tener en cuenta que ha sido el único aliado fiel que España ha tenido en la Comunidad. Desde que ambos entraron en el 86 siempre fueron de la mano, quizás porque los dos primeros ministros se entienden". Pese a que sus ideologías son diferentes, Felipe González se entiende mejor con Cavaco Silva que se entendió con Mario Soares, "puede ser porque los dos estén en la misma edad generacional, o quizás porque ambos saben que unidos en la Unión Europea pueden conseguir algo más".

### Amplias inversiones españolas

Le interesa también a España mantener las mejores relaciones con el pueblo portugués, teniendo en cuenta que es uno de nuestros mejores clientes, "tanto es así -confirma Gurriarán-, que a Portugal exportamos tres veces más que a EE.UU.; más de catorce millones de españoles visita-

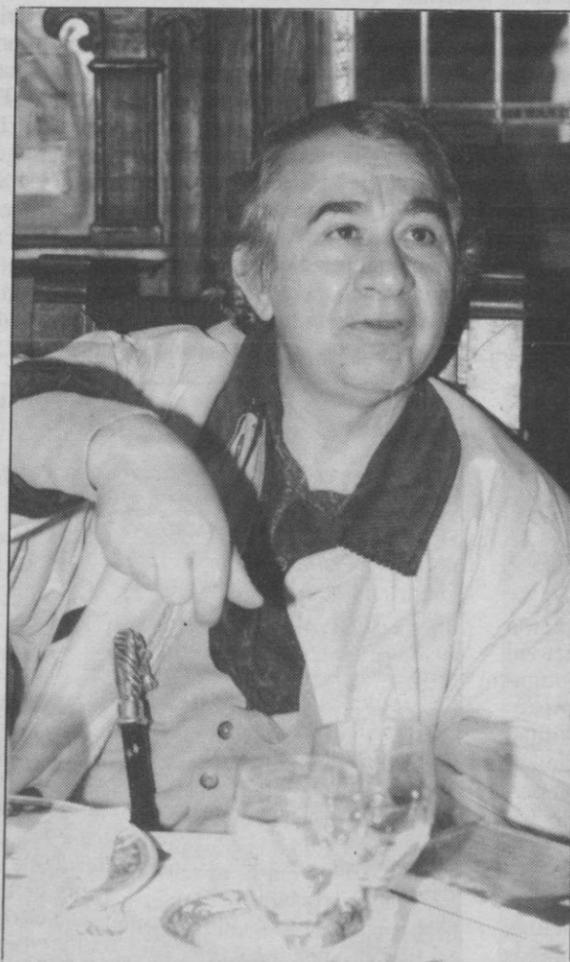


"Los portugueses están condenados a entenderse con España para asomarse a Europa".

JUAN MARTIN

*"Cualquier medio de comunicación para vender, tiene que dar medio litro de sangre, cuarto de teta, dos kilos de muslo y una Isabel Presley"*

*"En la cumbre hispano-lusa se acordó crear una especie de comisarias móviles para evitar que con la desaparición de las fronteras entre droga, delincuentes y emigrantes ilegales"*



José Antonio Gurriarán, corresponsal de TVE en Portugal.

*"Los periodistas nos creemos en la obligación de decir al político lo que tiene que hacer, al escritor lo que ha de escribir y al cura cómo tiene que confesar"*

*"Portugal tiene los mismos problemas que nosotros, multiplicados porque el país es más pobre y está menos desarrollado. El dictador que tuvo no construyó ni embalses"*

ron el país vecino en 1992; dos mil quinientos empresarios españoles han invertido en Portugal. Todo ello significa claramente que estamos obligados a entendernos".

La pérdida de sus colonias, las últimas las dejó hace veinte años, hizo que perdiera su perspectiva atlántica. El eje Inglaterra, EE.UU., Portugal, se acabó,

"perdieron Angola, Mozambique, Cabo Verde, Guinea, y de ahí, de mirarse al mar para casar todos sus asuntos comerciales, hubieron de dirigir su mirada hacia el continente europeo".

El portugués es buena gente. Tranquilos, sencillos. El "miñota" y de Braganza se parece más al gallego; el del centro tiene una

gran identificación con el extremeño y el del sur, el del Algarve, tiene gran similitud con los andaluces. "La idea que tienen de nosotros es que somos altaneros, que les despreciamos. Pero les gusta España y hay un dato concreto, fueron el segundo país que más visitantes tuvo en la Expo. El tercero fue Francia".

### Los acuerdos de la cumbre

**Pregunta.**— ¿Cómo es la vida cotidiana en el portugués medio?

**Respuesta.**— Portugal tiene los mismos problemas que nosotros, multiplicados porque el país es más pobre al estar menos desarrollado. Tiene el final de los ríos, que suele ser la parte más rica de éstos, pero tiene menos embalses. El dictador portugués —ningún dictador es bueno—, era aún peor que el español. Este por lo menos hacía embalses.

**P.**— ¿A qué se debe que el país tenga una baja tasa de desempleo?

**R.**— Es cierto que Portugal es el segundo país con más baja tasa de desempleo en Europa, y se está viviendo un momento de agudeza ante la crisis que no se nota tanto como aquí.

**P.**— ¿Para qué ha servido la última cumbre hispano-lusa?

**R.**— Algunos malos periodistas publicaron que en esta cumbre no se había aprobado nada, que sólo se había hablado del bacalao. Y es mentira, por más que lo hayan publicado tres periódicos importantes "El País", ABC y "La Vanguardia". Pero sí se aprobaron cosas importantísimas y otras muy adelantadas. Un ejemplo el tema del gas. Portugal ha decidido que el gas que va a recibir, que es su gran empujón al desarrollo industrial, es el que viene de España.

**P.**— ¿Qué va a suponer el hecho de la desaparición de fronteras entre ambos países?

**R.**— Se aprobó ya crear una especie de comisarias móviles, para evitar que esa desaparición de las fronteras merme la seguridad de los dos estados, dado que por esas fronteras entre mucha droga, delincuentes y emigrante ilegal. Se trata de controlar esto que para la Comunidad es muy importante.

**P.**— ¿Cómo se ve a España desde fuera de sus fronteras?

**R.**— Mucho mejor que desde dentro. Los españoles están en el optimismo-pesimismo. Se creen que no hay más crisis que la suya, por más que ésta sea mundial. Aquí lo multiplicamos todo. Y luego esa idea española de la destrucción del poder, de abajo el que suba, mientras los medios de comunicación españoles están en el peor momento de su historia. Cualquier medio de comunicación para vender tiene que dar medio litro de sangre, cuarto de teta, dos kilos de muslo y una Isabel Presley. Creo que está en un mal momento y convertida además en plataforma de la política, con periodistas que se creen en la obligación de decir al político lo que tiene que hacer, al escritor lo que tiene que escribir y al cura cómo tiene que confesar. No contamos lo que pasa, decimos lo que tiene que pasar. El periodismo español está superpolitizado".

LA VARA FLORECIDA

En su lastimero transitar, la columna se refugió bajo el cálido amparo de Aldeaseca

## Las navidades más dramáticas del Colegio de Artillería ante el hostigamiento francés

*Josef cumplió su deseo antes de que la fiebre acabara con su vida*

Aquella noche en el Alcázar nadie podía dormir. Al amanecer saldrían en anhelosa marcha para librarse del odioso invasor francés que, formado en una columna, llegaría a Segovia. Nadie olvidaba el sufrimiento y la humillación que pasaron cuando tuvieron que soportar su presencia en triunfal entrada.

M.C. DIAZ GARRIDO

El comandante Joaquín Velarde, hermano del héroe del 2 de mayo madrileño, por estar ese día de guardia fue nombrado por la Junta de Armamento y Defensa de la ciudad como director del centro.

Mientras sus camaradas, jefes y oficiales del colegio se incorporaban al Ejército, por disciplina él tuvo que renunciar a lo que más deseaba: empuñar las armas.

Los cuarenta niños cadetes y su jefe Velarde, tragándose las lágrimas de rabia y humillación, vieron llegar aquella mañana del 21 de julio a la columna formada "por 350 franceses, con una pieza de artillería de a cuatro de batalla y cuatro de a dos montadas en cureñas de marina". Vino después el triunfo de Bailén, que les hizo salir corriendo. Pero ahora, unos meses después, otra vez acechaba el peligro.

Fue rebocada aquella real orden de 24 de noviembre, dictando que el Real Colegio de Artillería continuara en el Alcázar, ya que de ser trasladado a otro lugar el pueblo podría sobresaltarse. Todo había cambiado. No más rendiciones ni más banderas francesas bajo su techo. Habían escogido, como España entera, el lema que enarbolaron los patriotas de Tarragona de "Antes morir que rendir".

No. Aquella noche en el Alcázar nadie dormía. En las camaratas los cadetes hablaban:

— ¡Por fin vamos a convertirnos en actores dentro del drama que vive España!

— Será bueno correr en busca de nuestro Ejército para combatir. ¡Asco de franceses!

— ¿Y cómo iremos hasta Madrid?

— Desde luego, andando. Tenemos que atravesar Guadarrama cargados con la impedimenta.

— ¡Va!, ya sabes las órdenes: salir con lo puesto y, en la mochila, los libros necesarios.

Sí, esas eran las órdenes, porque la carrera del saber y del honor debía continuar a pesar de los pesares. Jefes y profesores tampoco podían conciliar el sueño. Reunidos los cinco oficiales y el segundo capellán con el director Francisco Datoli, repasaban listas y mapas. Todo tenía que estar meditado al máximo ya que, para realizar la enorme hazaña de llevar el Real Colegio de Madrid, solo contaba con cuatro mulas en donde irían los utensilios de cocina y las pocas provisiones.

La noche parecía envuelta en citas y sobresaltos. Alguien llamó con fuerza con la gran aldaba de la fortaleza.

— Mi coronel, preguntan por



Fachada principal de la Academia de Artillería.

ARCHIVO

el teniente coronel Mariano Gil Bernabé... Es una dama, señor.

— Gil Bernabé sale a su encuentro sorprendido.

— ¡Pero mujer!, ¿qué haces aquí?

— Mariano, no te enfades. Lo he decidido, ni tus hijos ni yo vamos a caer en manos del enemigo, porque antes muertos que afrancesados. Tampoco quiero que, haciéndonos prisioneros, te obligaran a volver. Somos parte del Real Colegio de Artillería y junto a él emprenderemos el éxodo.

Y así, al iniciarse el amanecer, bajo las luces temblorosas del alba y la mirada estática de la Mujer Muerta que en la cercana sierra ya lucía su blanco manto de armiño, el cuerpo artillero se puso en marcha. Los cadetes, a pesar del madrugón y del frío, iban entusiasmados a la extraordinaria aventura que les esperaba. Sus profesores, en cambio, decían adiós a Segovia llenos de preocupación y zozobra por la suerte que pudieran correr sus jóvenes alumnos.

Allá iban camino de lo desconocido el coronel Datoli, sus cinco oficiales, los cincuenta cadetes y esos formidables diecisiete dependientes. Detrás, como agregados, una familia artillera por obra y gracia de una valiente mujer segoviana, Petra de Villamizar.

Aldeaseca, pueblo no muy distante de Salamanca, como España toda en aquel año de 1808 está sumida en el dolor, y más entonces que se acercaba la bendita fecha de la Navidad. Los vecinos están triste; son viejos, mujeres y niños, porque los

hombres habían ido a empuñar las armas contra el francés.

Este año no habría pastores ni juventud asistiendo a la Misa del Gallo. El templo no se llenará. Ante el Sagrario, el anciano párroco cae de rodillas.

— ¡Señor!, qué navidades más tristes se avecinan. Ten piedad porque si Tú quisieras... No es por mí, sino por los niños.

Mucho tiempo llevaba postrado ante el Altar el buen cura, cuando las voces de los monaguillos le apartaron de sus rezos.

— ¡Señor cura!, que llega una tropa enemiga y son muchos. Detrás de ellos van unas mulas y hasta una diligencia. Les hemos visto desde el cerro.

El anciano olvidó sus ruegos, sus tristezas y sus miedos y echó a correr escaleras arriba para que las campanas de la torre tocaran a rebato. Quizá así los pocos vecinos que quedaban pudieran esconderse. Entre el polvo del camino les veía llegar, pero entonces, un grito se escapó de su garganta:

— ¡Pero qué alegría!, ¡si no son gabachos! Estúpidos críos, ¡qué susto me han pegado! ¡Son nuestros artilleros!

Descansaban arrebujados en un pajar, tapados con pobres mantas. Llevaban ya veintidós días de marcha y estaban a dos de la Navidad. Los cadetes, aunque muy cansados, tenían ganas de platicar.

— Mañana, es la víspera de Nochebuena...

Una voz, que se corta varias veces al toser, dijo:

— Otros años yo hacía de San José. Llevaba hasta barba y corona. ¡Cómo me gustaría volver

a ponerme una túnica!

— Josef, no hables que te fatigas y toses más. ¿Cómo te encuentras?

— Mal, creo que tengo fiebre, pero moriría tranquilo si antes volviera a hacer de San José y viera el mar.

— Calla, no hables, si nos cogen los franceses moriremos todos.

— Antes pienso cantar villancicos.

La voz del oficial de guardia estalla.

— Me parece muy bien, pero ahora punto en boca, hace ya tiempo que se tocó silencio.

### Transfigurado

Los cadetes, casi unos niños, terminaron por dormirse agotados por la marcha. Salieron el primero de diciembre de Segovia camino de Madrid, pero al llegar a Guadarrama se enteraron de que la Corte estaba ya en poder del enemigo, así que torcieron hacia El Escorial. Hasta llegar a Salamanca fueron doce días de duro caminar, sólo interrumpida la marcha para recibir el escaso rancho y dormir donde podían. En Salamanca se instalaron en el Colegio de Santiago, y cuando ya estaban hasta organizadas las clases, tuvieron que salir precipitadamente, casi con los franceses pegados a sus talones.

Después alguien dijo que La Coruña era el sitio ideal para ponerse bajo la protección del Ejército español y, como si estuviera a la vuelta de la esquina, hacia allí caminaron. Un respiro en Aldeaseca y otra vez echaron a andar.

Los amigos de Josef no se olvidaron de su deseo. Le vieron aquella mañana tan ojeroso y pálido que pensaron con horror que podía morir. En uno de los descansos fueron a ver a la esposa de Gil Bernabé, porque estaban seguros que sería su mejor aliada, aparte de que siempre acudían a ella en demanda de auxilio o simplemente porque la añoranza materna les metía en un puño el corazón.

El teniente coronel se llevó una sorpresa tremenda. El, que siempre estaba con sus libros de Matemáticas a cuestas, que se empeñaba en enseñar química, aunque retumbara el cañón a su lado, no entendía ahora a esa mujer suya que le seguía embarazada, con sus ocho hijos a cuestas, y que aún tenía ánimos para hablarle de belenes y panderetas. ¡Y el colmo!, nunca oyó algo parecido: un cadete que quería portar, en vez de espada, una vara de nardo.

— Ese muchacho, Josef, está muy enfermo...

— No exageres, mujer, y además no olvides que estamos en guerra.

— También en la guerra nace Dios. Piensa en los cadetes y en tus propios hijos, se están portando como si fueran soldados fuertes y valerosos. Dale este pequeño respiro.

En la Misa del Gallo, la iglesia relucía como en sus mejores tiempos, mientras los pocos vecinos del pueblo contemplaban extasiados el genial retablo. María estaba tan bella como siempre, pero nunca tuvieron un San José igual. ¡Si parecía un ángel! Porque consiguió ahuyentar la molesta tos y la fiebre sirvió para pintarle rosetas en las hundidas mejillas. Josef, ante la admiración de todos, parecía transfigurado.

Cepillaron sus uniformes y abrigaron sus calzados. En correcta formación se colocaron en los bancos, mientras los gastadores daban escolta en el altar. Al dar las doce estallaron los villancicos. Por unas horas todos olvidaron los horrores de la invasión, como si ésta fuera sólo un mal sueño.

El 26 de diciembre el colegio se puso de nuevo en marcha. Los habitantes de Aldeaseca les despidieron entre lágrimas. En unas parihuelas iba Josef con cara de felicidad y en sus manos, como regalo de despedida sujetaba una bonita vara florecida.

**NOTA.**— *El éxodo del Real Colegio de Artillería al que alude el cuento es histórico. También son verídicas las estampas de la familia de Mariano Gil Bernabé, y la nota triste del cadete Josef Coto y Montes, fallecido poco después en Orense.*

Concierto fin de año de la Sociedad Filarmónica de Segovia

## Orquesta de Bohemia Occidental: Al estilo de Viena

La Sociedad Filarmónica de Segovia, venía preparando desde hace algún tiempo el proyecto de escuchar música apropiada para estas fechas. Una música alegre, desenfadada y de calidad, en concordancia con la festividad

de Navidad. Con el título de Concierto Extraordinario de Fin de Año, se presentó a la Orquesta Filarmónica de Bohemia Occidental, que reunía sobre el papel todos los atractivos para hacerlo realidad.

REMACHA

Su especialización en esta música clásica-ligera (lo que no impide que sus 60 músicos ofrezcan de manera regular, con éxito, lo más representativo de la música sinfónica), avalaban su oportunidad para este concierto. Viene dedicándose a esta música desde 1821, con distintas formaciones, hasta la fecha.

Durante dos horas tocaron 13 piezas a base de vals, polcas, pasacalles, operetas, etc., dando una completa muestra de registros y de su capacidad interpretativa. El recorrido se hizo con las obras de la familia Strauss, que desde 1804 a 1949, compusieron miles de fascinantes melodías y vivos ritmos alegres, elevando desde el primer instante la música ligera y en particular el vals a una altura incomparable.

Aunque se centraron en Johann II, también ofrecieron composiciones de Richard, el autor de "Así habla Zaratustra", difundida en la película Odisea en el espacio 2001 haciendo alguna incursión en Joseph y Eduard.

El director Milos Formacek, se hizo demasia visible, restando protagonismo a la orquesta. Sus movimientos en exceso histriónicos, sobre todo en la primera parte, con una batuta que materialmente volaba sobre su cabeza y amenazaba con escapar de su mano, no contribuyeron a un buen efecto.

En la segunda parte moderó su gesto y la orquesta fue ganando en calidad, una calidad que se hizo patente sobre todo en las cuatro últimas piezas, logrando la transformación de banda-orquesta, en orquesta-banda, y al final en orquesta, en orquesta de calidad, que en parte y por lo limitado del tiempo de un concierto, quedó inédita. Le faltó tocar tres o



El concierto de la Orquesta deleitó a los segovianos.

JUAN MARTIN

cuatro piezas más para demostrar de lo que son capaces.

### Comparaciones

Aunque las comparaciones dicen que son odiosas, es inevitable las referencias a las interpretaciones de la Filarmónica de Viena y otras orquestas de renombre y de sus grandes directores con ocasión de los conciertos de primeros de año.

En este sentido creo que no salen malparados conjuntos como el presentado en el Juan Bravo. Esas grandes formaciones alejan el espíritu de esta música con su interpretación sinfónica, transformada así en básica música de concierto. Orquestas como esta de Bohemia Occidental, tienen el mérito de transportarnos sencillamente, a aquellas épocas en las que reinaba el vals, con

interpretaciones más en consonancia con su significado de música de baile, recreando el ambiente que debió existir en aquellos paseos y salones en que dirigían sus propios creadores.

En definitiva una experiencia gratificante a repetir en años sucesivos. La satisfacción acompañó a todos, al teatro Juan Bravo y a la Filarmónica, por el lleno total, el letrero de no hay entradas campeó en la taquilla desde horas antes del comienzo.

Satisfacción del patrocinador, Ayuntamiento de Segovia, en los músicos que mostraron su contento, y sobre todo en el público asistente, que ovacionó cada vez con más entusiasmo a la orquesta, arrancando dos besos, que animan a celebrar actos musicales como el comentado.

MADRONA

## El antiguo Consistorio acoge el centro socio-cultural

FERNANDO AYUSO CAÑAS

En la tarde de ayer se inauguraban las reformas del edificio consistorial, antiguo Ayuntamiento de Madrona, acto al que asistieron numerosas personas.

A las 20,00 horas, Pablo Montalvo, cura párroco del barrio procedió a la bendición de las instalaciones, para posteriormente intervenir el presidente de Caja Segovia, José Miguel Useros, con palabras de elogio y agradecimiento. Por su parte, el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, animó a los vecinos de este barrio a que insistan en sus peticiones y reclamaciones para que se atiendan sus necesidades con respecto al municipio del que dependen. Mauricio Martínez, alcalde del barrio, agradeció al Ayuntamiento de Segovia y a la Caja de Ahorros la colaboración prestada para sacar adelante estas reformas.

Las obras han sido financiadas por el Ayuntamiento segoviano, mientras que la entidad bancaria se ha hecho cargo del

equipamiento de varias dependencias, entre ellas la destinada a centro de jubilados.

Con esta remodelación quedan satisfechas, aunque sólo relativamente, las necesidades de este barrio, en cuanto a los numerosos temas prioritarios que tiene pendientes: un centro de jubilados y otro para atención médica. Los vecinos han expresado repetidamente su voluntad de disponer de estos centros, pero de nueva construcción, en edificios de planta baja y en terrenos de titularidad municipal. Con ello se conseguiría reunir mejores condiciones que las que ofrece el edificio municipal, en cuanto a amplitud, comodidad y facilidad de acceso a ancianos y enfermos. En este sentido, existe una posición vecinal firme de no renunciar a estas construcciones, por lo que la cuestión no queda zanjada con estas salas cuyo uso por parte de ancianos y usuarios del consistorio de la seguridad Social se entiende aquí como provisional.

NAVALMANZANO

## Actos conmemorativos de las fiestas navideñas

DOROTEO GOMEZ GONZALEZ

El día 24 del actual dieron principio los actos conmemorativos de carácter religioso en las fiestas de la Navidad, oficiándose una misa en sufragio por las almas de los fieles difuntos de la parroquia, a cargo del titular de la misma, a las 10 horas en el local de la iglesia. El mismo día, a las 24 horas y en el mismo templo tuvo lugar la celebración de la "Misa del Gallo" a la que acudieron los fieles entonándose una serie de villancicos por parte de un grupo de escolares entre los más pequeños, que agradaron a los asistentes.

El día 25, a las 13 horas, tuvo lugar la solemne misa mayor en el mismo templo, con la novedad de que un grupo de mujeres entonaron algunos actos litúrgicos durante la ceremonia en sus versiones de latín, según la costumbre de otros tiempos.

En cuanto a las fiestas profanas, por la asociación Puente-canto y con la colaboración de "CEAS" dependiente de la Diputación Provincial de Segovia, grupo de Carbonero el Mayor, dieron el día 23 comienzo de las 18 a las 20 horas, en el local de la asociación, donde se celebró un concurso de postres y dulces de Navidad.

El día 2 de enero, a las 19 horas, en el local cine "El Gallo", se presentará un festival de valores locales y el día 5 se organizará la cabalgata de Reyes, con salida del local de la referida asociación a las 19 horas, recorriendo las principales calles de la población y continuando hasta la Plaza Mayor, donde serán entregados los juguetes a los niños, para concluir las fiestas con un baile de disfraces en el centro parroquial.

### Ayuntamiento de Navalmanzano (SEGOVIA)

INFORMACION pública relativa a la Aprobación Inicial de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de este Municipio.

Aprobadas Inicialmente por el Pleno del Ayuntamiento las Normas Subsidiarias de Planeamiento de este municipio, redactado por el Arquitecto D. Miguel González Llorente, en cumplimiento de lo establecido por el art. 114 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana (R.D. Legislativo 2.159/1.978, de 23 de junio), se somete a información pública por plazo de un mes, a contar desde la publicación del presente Anuncio en el "Boletín Oficial de Castilla y León".

Durante dicho plazo podrá ser examinado el expediente por cuantos lo deseen, en días y horas de oficina, en las dependencias del Ayuntamiento donde figura expuesto, y formular las alegaciones y observaciones que se estimen pertinentes.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Navalmanzano, 17 de Diciembre de 1993.

EL ALCALDE, Fdo.: José M<sup>a</sup> Rodríguez Fortea.

### Caja Rural Provincial de Segovia, Scdad. Coop. de Crédito, Ltda.

El Consejo Rector de la Caja Rural Provincial de Segovia, según lo establecido en la Disposición Transitoria Novena del Real Decreto 84/1993, de 22 de Enero, por el que se aprueba el Reglamento de Desarrollo de la Ley 13/1989, de 26 de Mayo, de Cooperativas de Crédito, acuerda la incorporación al Capital Social de la totalidad de las aportaciones voluntarias existentes hasta el momento.

Segovia, 28 de Diciembre de 1993.

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO RECTOR

### Ayuntamiento de Vallelado (SEGOVIA)

EDICTO

Por esta Corporación Municipal en sesión de fecha 21 de Diciembre de 1993, ha sido acordada la aprobación inicial del Plan Parcial los Arenales, quedando expuesto al público en las dependencias de este Ayuntamiento, el correspondiente expediente y documentación de los trabajos técnicos, por el plazo de un mes, a los efectos de examen y posibles alegaciones.

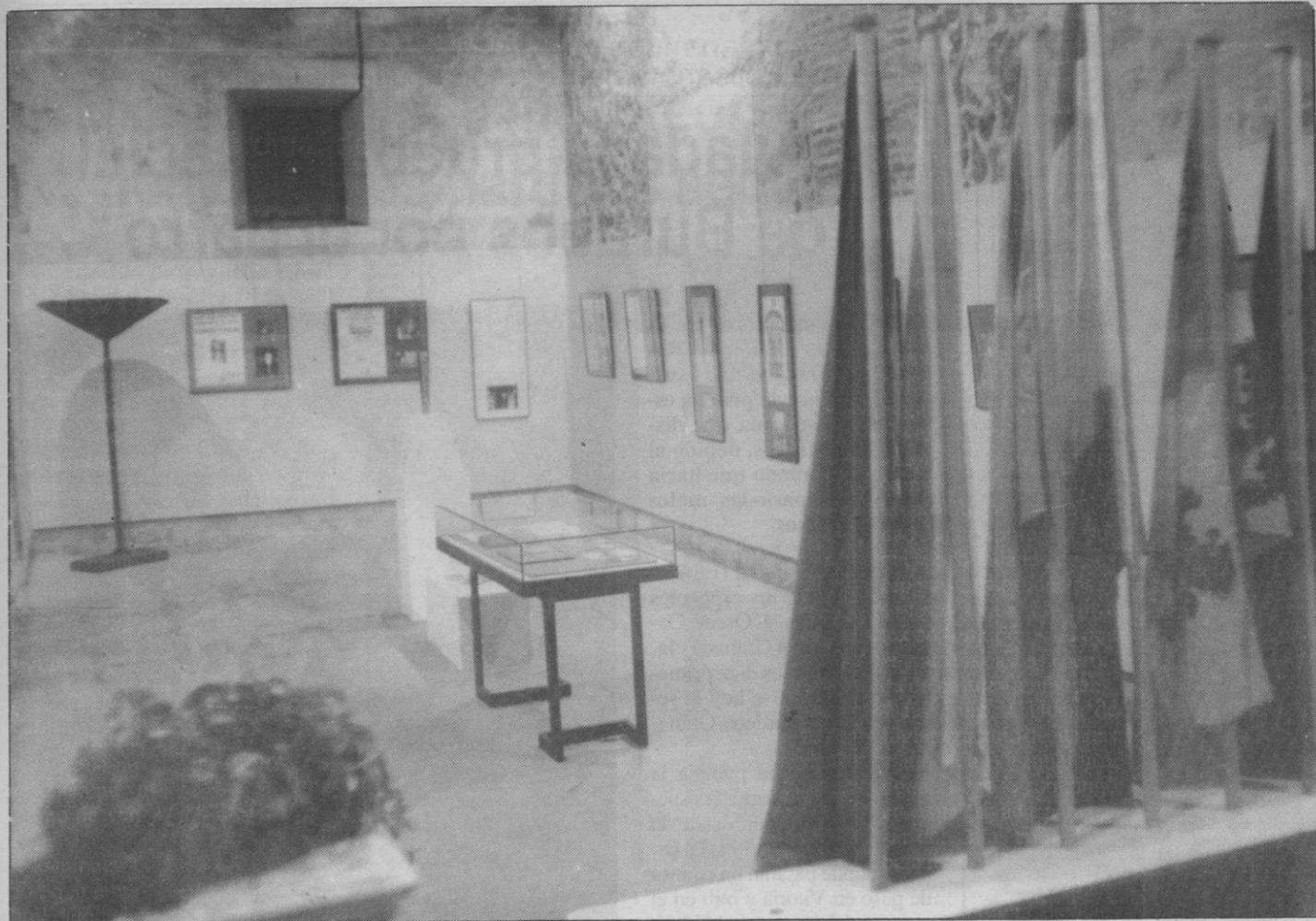
Se acordó igualmente que a partir de la fecha de aprobación inicial, solamente se concederán licencias urbanísticas, en aquellas áreas del territorio objeto de planeamiento cuyo régimen no se oponga a las nuevas determinaciones del Plan Parcial.

Lo que se hace público para general conocimiento y en cumplimiento de lo preceptuado en los artículos 102 núm. 2 y 116 a) del R.D.L. 1/1992 de 26 de Junio.

Vallelado, a 22 de Diciembre de 1993.

EL ALCALDE, Fdo.: Tomás Arranz Pascual.

ATLETISMO



En la Casa de los Picos se ha montado una exposición conmemorativa de la San Silvestre.

JUAN MARTIN

En esta edición se rinde homenaje popular a la atleta Gema Gómez

## La San Silvestre segoviana tiene ya catorce años de historia

Un año más, el club Joaquín Blume ha organizado para el último día del año la que será XIV edición de la San Silvestre. En esta edición, la carrera quiere rendir homenaje a Gema Gómez Santalea, mejor atleta segoviana del año 1990, y ganadora en varias ocasiones de la carrera popular.

JAVIER M. MESA

Con una importante dotación en premios, la organización de la San Silvestre segoviana prepara ya una nueva edición de la popular carrera de fin de año. En esta edición se va a rendir homenaje a Gema Gómez Santalea, la atleta que ha dominado la prueba en las últimas cuatro ediciones, y que será la encargada de portar la antorcha desde la Plaza Mayor hasta el Azoguejo.

La segoviana ha sido una de las mejores atletas que ha salido de las filas del Blume. La medalla de plata en los 800 metros en 1988, y la medalla de bronce en los 1.500 en pista en 1990, Gema también ha sido varias veces campeona regional de cross y pista. Toda una brillante trayectoria.

La San Silvestre, como ha venido sucediendo desde hace varios años, se dividirá en las siguientes categorías:

Menores: Nacidos en 1984 y posteriores.

Alevines: Nacidos en 1982 y 1983.

Infantiles: Nacidos en 1980 y 1981.



La San Silvestre siempre ha estado presidida por el buen humor.

Cadete femenina: Nacidas en 1978 y 1979.

Todas estas categorías disputarán la carrera sobre 1.400 metros.

Cadete masculino: Nacidos en 1978 y 1979.

Junior-senior: Nacidos en 1975 y anteriores.

Veteranos: Nacidos en 1953 y anteriores.

Veteranas: Nacidas en 1958 y anteriores.

Estas categorías correrán la

distancia de 3.600 metros.

### La carrera, más popular que nunca

Durante todas las ediciones de la San Silvestre la organización ha procurado que la prueba fuera popular y participativa. Corredores vestidos con atuendos de todas las características son parte fundamental en la historia de la competición. Pocos son los atletas que salen a ganar la prueba, y sí muchos los que corren

simplemente por el hecho de pasarlo bien y divertirse.

De los pocos corredores que salen "a por todas", fue Mariano Castro el que consiguió la victoria el año pasado en la categoría senior masculina, en una dura lucha con Víctor López. La homenajeada Gema Gómez fue la ganadora en féminas, sin prácticamente ninguna oposición. También son favoritos para repetir triunfo este año.



Angel García Nuño.

## Historias de la historia

J.M.M.

Terminaba el último mes del año 1979. Un concejal del Ayuntamiento propone la idea de celebrar una prueba popular en el última noche del año. Podía ser la San Silvestre segoviana. La idea fue presentada en la corporación. Todos estaban de acuerdo, pero no había un solo duro para organizarla, "si quieres llevarla a efecto será con otros medios", le dijeron a Angel García Nuño.

Sin que él quiera decirlo —yo creo que no lo dijo nunca—, hubo de poner dinero de su bolsillo, y con la ayuda de algún comercio la prueba salió adelante. Era el primer paso. Así se llegó hasta el año 1981 donde la carrera —cada vez más popular—, recibió el apoyo del Banco de Bilbao. El esfuerzo personal de Angel García Nuño mantuvo la prueba, hasta que el 1986 está pasó a ser organizada por el Club Joaquín Blume.

Es curioso a veces el comprobar cómo evolucionan las cosas. Algunos de aquellos políticos que negaron el apoyo económico para que la prueba se desarrollara, años después se subían al pódium a entregar los premios.

A pocas horas de la celebración de la decimocuarta edición, quien esto firma considera que es el momento idóneo para hacer justicia al fundador de la prueba. A quien con su esfuerzo personal puso en práctica una idea que fue bien acogida desde su inicio, y hoy es una auténtica fiesta.

## AJEDREZ



Un momento de las partidas.

JUAN GARCIA

## Torneo de Navidad de la UNED

## Tres jugadores se encuentran empatados al frente de la clasificación

El Torneo de Navidad que organiza el club de ajedrez de la Uned, en Segovia, llega ya a su tercera ronda, donde se encuentran los favoritos, si bien el torneo tiene un desarrollo muy abierto y las sorpresas pueden llegar en cualquier momento.

JOSE M<sup>a</sup> MARTIN

El tradicional Torneo de Navidad de la UNED, que se viene jugando desde el pasado sábado, cumple ya su décima edición, y además estrena nueva sede en la plaza de Colmenares. La participación no es tan amplia como en otros años, ya que son 31 los jugadores inscritos. Entre los más destacados Teodoro Sanz, dos veces ganador del torneo, Santiago y Rafael Sanz Castillo, José Sanz o Juan Carlos García.

Ayer se jugaba la tercera ronda del campeonato, donde se dieron estos resultados en los primeros tableros:

Ana Pecharromán 0-1 Teodoro Sanz.

Cándido Rodríguez 0-1 José Sanz.

Santiago Sanz 1-0 Diego Conde.

José M. de Frutos 0,5-0,5 Bruno Castro.

Rafael Sanz 1-0 Luis E. Hernanz.

Juan C. García 1-0 Ignacio Antona.

Muy disputadas todas las partidas, especialmente esta última, que duró más de tres horas y media. Por lo demás victorias de los favoritos aunque con muchos problemas. La campeona provincial femenina Ana Pecharro-

mán puso en aprietos a Teodoro Sanz hasta que se "dejó" una pieza.

### Un torneo nada atípico

Cándido Rodríguez está siendo la sorpresa del torneo pero Pepe Sanz es un auténtico "hueso" y acabó venciendo en su estilo más típico. Santiago Sanz y Diego Conde jugaron por encima de las tres horas para que al final en una posición quizá de tablas, Diego se viera sorprendido por un fulminante ataque de su rival. José M. de Frutos y Bruno Castro tuvieron una partida muy intensa aunque con algunos errores por ambos bandos lo que llevó a las tablas.

Rafael Sanz y Luis Hernanz mantuvieron una lucha con enroques opuestos y ataques mutuos; al final venció, como es costumbre en este tipo de partidas, el que llegó antes a un ataque directo sobre el rey contrario.

La clasificación en los primeros lugares queda así:

1º Santiago Sanz, Teodoro Sanz y José Sanz con 3 puntos.

4º Bruno Castro, Juan C. García, Rafael Sanz y José M. de Frutos con 2,5 puntos.

El sorteo para mañana ha deparado los siguientes enfrentamientos:

Teodoro Sanz - Santiago Sanz

José Sanz - Juan C. García

Bruno Castro - Rafael Sanz

Diego Conde - José M. de Frutos

Las partidas se disputarán mañana en las aulas de la UNED (plaza de Colmenares) a partir de las cinco de la tarde.

## RALLY.—PARIS DAKAR

El Frente Polisario amenaza con el uso de la violencia

## Anulada la prueba especial de Burdeos por el barro

Los organizadores de la décimosexta edición del Rally París-Dakar-París suspendieron hoy la prueba especial que se tenía que disputar en Burdeos, debido al barro acumulado que hacía insalvables para las motos algunos tramos.

Burdeos (Francia) (Efe).— De esta forma, los españoles Jordi Arcarons y Oscar Gallardo llegarán a Granada clasificados entre los diez primeros, tras disputarse hoy la segunda etapa (Burdeos-Granada, 1.130 kms.).

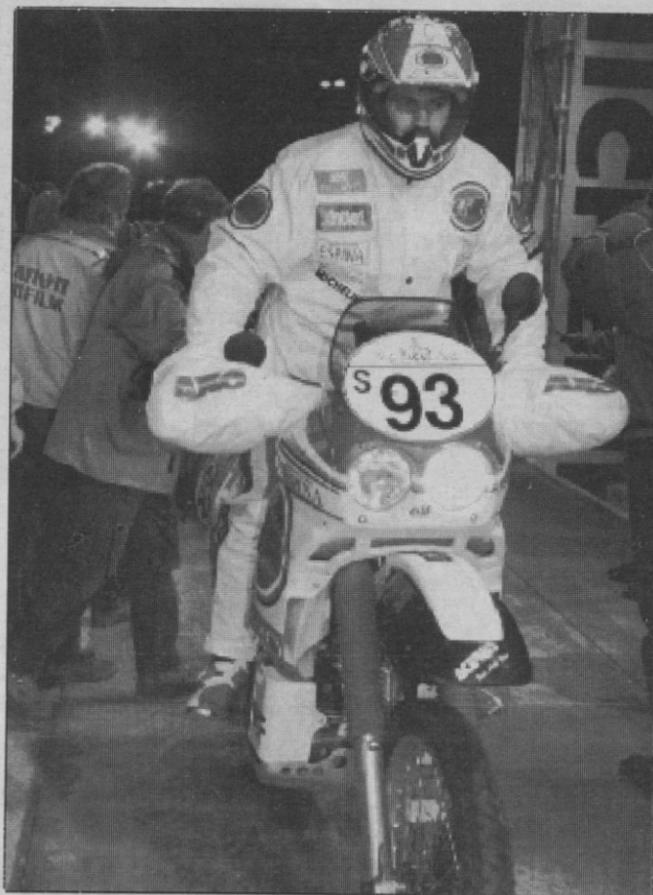
Una vez hecha pública la anulación de la segunda especial, los participantes de la prueba se dirigieron hacia España, donde pasarán un control de paso en Vitoria y otro en el circuito del Jarama de Madrid. La llegada del primer participante a Granada está prevista a las 23:15 horas de hoy.

Mañana se disputará la tercera y cuarta especial en los alrededores de Granada. La etapa se iniciará en la ciudad andaluza y terminará en Rabat.

La tercera especial, "Armillas", ubicada en el aeropuerto militar de Granada, tiene 4 kms., mientras que la cuarta, denominada "La Andaluz", se disputará a continuación, tiene 69 kms. y en ella deben producirse las primeras diferencias significativas de la carrera.

El portavoz del Frente Polisario en Andalucía, Yahadih Sidi, justificó ayer el uso de la violencia contra "todo aquel que agudice el conflicto con Marruecos y se haga cómplice de la ocupación de Hasán II", en referencia al Rally París-Dakar-París, que atravesará territorio saharauí.

Lo que hasta ahora era un aviso sobre la posibilidad de ha-



TELEFOTO EFE

Jordi Arcarons en la línea de salida de la primera etapa.

llar minas en la frontera del Sahara con Mauritania, se tornó ayer en una advertencia ante un peligro "que ni el ejército marroquí será capaz de eliminar", aseguró Sidi, que pronosticó que la respuesta "ante esta provocación será dura".

El Frente Polisario considera que el paso del rally por el Sahara Occidental legitima las tesis "imperialistas" del rey de Marruecos, Hasán II, a tan solo unas semanas para que se haga público el informe del secretario general de la ONU, Butros Gali, sobre las condiciones del referéndum que deberá determinar la posi-

ble independencia de la antigua colonia española.

### Protesta ecologista

La Asociación Ecologista de Defensa de la Naturaleza (AEDENAT) expresó ayer su rechazo al Rally París-Dakar, que hoy atravesará España, por los "numerosos impactos ambientales, sociales y culturales que ocasiona".

AEDENAT, junto con la Asociación de Amigos del Pueblo Saharaui, considera también que esta competición supone un "desprecio a la autodeterminación del pueblo saharauí."

## BALONCESTO

## Samuel Puente, relevado de su cargo como técnico del Fórum Valladolid

Valladolid (Efe).— El entrenador del Fórum Valladolid, Samuel Puente, ha sido relevado de su cargo, "de mutuo acuerdo" con la directiva, según la nota informativa enviada por la entidad vallisoletana.

Samuel Puente continuará vinculado a la disciplina del club desempeñando funciones que había realizado anteriormente en la coordinación técnica, apoyando la labor del gerente Arturo Fernández Seara que, a pesar de haber presentado su dimisión "de forma irrevocable", continúa haciendo gestiones para la entidad.

El segundo entrenador, José Luis Calvo, tomará el relevo con carácter provisional de la dirección del equipo, hasta que se

consiga la contratación de un nuevo entrenador con experiencia en la Liga ACB.

Fernández Seara confirmó a Efe que las negociaciones con un nuevo técnico van por buen camino y se confía en que en los próximos días pueda hacerse efectiva su contratación por lo que resta de temporada.

"La contratación del tercer extranjero queda supeditada a los deseos del nuevo técnico, al que dejamos la decisión de elegirlo, siempre que no sobrepase nuestras escasas posibilidades económicas", señaló el gerente de la entidad.

### Copa del Rey

El Taugrés logró imponerse

por una escasa renta de seis puntos (79-73) al CB León y así todo quedará pendiente para el partido de vuelta que se disputará el jueves en el Pabellón Municipal de los Deportes de León.

El partido entre vascos y leoneses tuvo muchas alternativas en el marcador, tras la igualdad que presidió la confrontación y en la que los nervios atenazaron a varios jugadores de ambos equipos.

Por su parte, el NatWest Zaragoza espera que el partido de la Copa del Rey que hoy jugará contra el Unicaja Polti en Málaga sirva para salir del bache en el que se encuentra sumido desde el 27 octubre, fecha de la última victoria de los aragoneses.

FUTBOL

La plantilla madridista volvió ayer a los entrenamientos

## Michel y Butragueño, preocupados por jugar dos partidos seguidos

Emilio Butragueño y José Miguel González "Michel" han manifestado que les "preocupa" el que sólo haya dos días de diferencia entre el partido de Liga que juegan el domingo contra el Albacete y el de Copa del Rey que se disputa el martes próximo contra el Atlético de Madrid.

Madrid (Efe).— Los dos miembros de la "Quinta del Buitre" afirmaron que es un periodo de tiempo escaso para poder recuperarse, aunque destacaron que luego dispondrían de cuatro días para descansar ante el enfrentamiento del sábado 8 de enero contra el Barcelona.

"Todos los partidos son importantísimos, dada la situación en la que se encuentra el equipo en la clasificación," declaró Butragueño, que se mostró partidario de adelantar al sábado el encuentro contra el Albacete. "Cualquier partido lo considero vital", aseguró el delantero madridista.

"Un jugador del Madrid tiene la obligación de pensar que siempre puede jugar", manifestó Butragueño sobre la posibilidad de actuar en alguno de los próximos partidos. "Uno nunca debe desilusionarse," concluyó el jugador.

Michel dijo que no creía que fuese fácil la victoria contra el Albacete en el partido del domingo ya que "parece que al Madrid no le cuestan los partidos difíciles sino la regularidad y la continuidad. "Ahí es donde estamos fallan-



Butragueño. ARCHIVO



Michel. ARCHIVO

do", afirmó el delantero madridista.

### Contrato de Alfonso

Alfonso Pérez, delantero del Real Madrid, manifestó que él no tiene conocimiento de que se lleve a cabo una negociación entre el club y su padre para la renovación de su contrato.

"Nadie me ha comentado nada", declaró el jugador madridista, que aseguró que lo más importante para él es seguir jugando en el equipo y que no tenía prisa por renovar. "Cuando ellos me llamen, ya se hablará", dijo Alfonso, cuyo actual contrato finaliza el 30 de junio de 1995.

"Tampoco creo que haya

ningún problema para renovar", concluyó Alfonso refiriéndose al asunto económico.

El delantero también afirmó que eran sólo rumores las suposiciones sobre una posible oferta del Barcelona.

El Real Madrid volvió ayer a entrenarse tras las vacaciones navideñas, aunque los jugadores sólo realizaron una sesión de dos horas de gimnasio.

El preparador físico del equipo, José Portolés, manifestó que esta sesión venía mejor después de varios días de descanso, en vez de meterse directamente en un entrenamiento normal, que podría resultar "un poco violento para el organismo".

## El defensa del Badajoz José I. Soler, nuevo jugador del Atlético de Madrid

Badajoz (Efe).— José Ignacio Soler, defensa del CD Badajoz, ha sido finalmente traspasado al Atlético de Madrid, tras el acuerdo alcanzado ayer entre las directivas y que precisa un pago al contado de 30 millones de pesetas por parte del club madrileño.

Soler, al que el Atlético de Madrid piensa utilizar en el lateral derecho, es un jugador polivalente y que procede de la cantera del Real Zaragoza, aunque también estuvo en el filial del Real Madrid y en el Extremadura, equipo que le traspasó al Badajoz esta temporada.

Félix Castillo, presidente del CD Badajoz, reconoció que "ha costado mucho trabajo, muchas negociaciones y varias conversaciones, pero por fin se ha terminado todo por ahora con el traspaso". "Lo único que falta es el reconocimiento médico preventivo que debe pasar en Madrid", añadió Castillo.

El presidente del Badajoz explicó que el Atlético de Madrid pagará con una letra avalada por 33 millones de pesetas —unos tres corresponden a los trámites bancarios de la operación— y que en cuanto se cobre se cederán los derechos federativos del jugador.

"Lo que interesa de la operación es que el Badajoz recibe en mano el dinero, como deseábamos en un primer momento", precisó Castillo en alusión a las dificultades de las negociaciones por la pretensión del Atlético de pagar el traspaso a plazos.

Fuentes del Atlético de Madrid dijeron a Efe que esperan la firma del jugador mañana y que los años de contrato dependerán

de lo que se negocie finalmente con el futbolista. Podrían ser tres temporadas, con un pago por parte del club de 15 millones, 18 y 20 por cada una de ellas.

### En detrimento del espectáculo

Por otro lado, Emilio Cruz, entrenador del Atlético de Madrid, dijo ayer, respecto a la negativa del Tenerife a adelantar el próximo encuentro de Liga al sábado, que eso "irá en detrimento del espectáculo".

"Evidentemente, me habría gustado que el partido se hubiera adelantado", significó Cruz, y aunque no quiso darle mucha importancia a este asunto, recalco: "De esta manera el choque no tendrá la misma chispa".

Entre el partido de Liga frente al Tenerife y el de Copa del Rey contra el Real Madrid, el próximo día 4, tan solo transcurrirán cuarenta y ocho horas.

El equipo que entrena Benito Floro también disputará su compromiso liguero el domingo, por lo que a este respecto la única diferencia que existe para Emilio Cruz es que "ellos no tendrán que desplazarse".

En cuanto a la importancia de cada uno de los partidos, Cruz señaló que se trata de dos competiciones completamente diferentes, pero destacó: "La Copa del Rey me gusta muchísimo y tenemos más posibilidades".

En la sesión de entrenamiento de ayer, segunda tras el descanso navideño, el único ausente ha sido el brasileño Moacir Rodrigues, quien todavía no ha regresado de Brasil. "En Brasil siempre hay problemas con los vuelos", bromeó Cruz.

## EN BREVE

**NATACION:** La segunda jornada de la I Reunión Vasco Catalana de natación, disputada en las instalaciones del CN Sabadell, se saldó con un récord del mundo en la prueba de 50 m. espalda femeninos a cargo de la estadounidense Angel Martino, que con un tiempo de 27:93 mejoró la anterior plusmarca mundial en piscina 25 metros de la alemana Sandra Volker (28:26).

**TENIS:** Emilio Sánchez Vicario enmendó su primera derrota en el torneo de exhibición que se disputa en el Centro Nacional de Tenis de Melbourne, al vencer hoy al australiano Todd Woodbridge por 6-4, 2-6 y 6-4 en la primera fase del grupo A.

**POLIDEPORTIVO:** El cubano Javier Sotomayor, plusmarquista mundial de salto de altura, y la jamaicana Marlene Ottey campeona mundial de los 200 metros lisos, fueron elegidos ayer como los mejores deportistas de Iberoamérica, según la encuesta anual que lleva a cabo la agencia cubana de noticias Prensa Latina (PRELA).

## Koeman: "Terminaré mi contrato con el Barcelona y regresaré a Holanda"

Barcelona (Efe).— Ronald Koeman, internacional holandés del FC Barcelona, dijo ayer que piensa terminar su actual contrato con la entidad azulgrana y, posteriormente, regresar a su país.

Koeman, que en junio de 1995 finaliza contrato con el Barcelona, quiso salir al paso de las informaciones aparecidas estos días en la prensa holandesa, en la que se aseguraba que el jugador quería abandonar el club.

"Quiero acabar mi contrato, y aunque en un año pasas momentos buenos y malos, no son tan malos como se pueda pensar", aclaró el jugador. "Estamos en un deporte bonito, con alegría, y por eso piensas alguna vez en tu futuro, sobre todo si está cerca el final de tu carrera deportiva", añadió.

Koeman quiso dejar claro que se encuentra "muy a gusto" en el FC Barcelona y subrayó: "Si no fuera de esa forma hablaría con el presidente". El internacional

holandés insistió que cuando concluya su contrato quiere regresar a Holanda. "Cuando llevas varios años fuera de tu país llega un momento que deseas volver, aunque en el fútbol pueden ocurrir muchas cosas", señaló.

"Creo que estoy en el mejor equipo del mundo y quiero finalizar bien mi carrera deportiva y no jugar en otro equipo de segundo plano, por lo que pienso que mis últimos partidos los jugaré en el Barcelona", matizó.

Ronald Koeman se mostró sorprendido de que las informaciones de los medios informativos holandeses indicaran que el Mónaco podría ser su próximo club. "De mi boca no ha salido ningún otro nombre que no sea el Barcelona", aseguró.

Koeman se lamentó de que esta temporada se hablase tanto del extranjero descartado en cada encuentro y afirmó que "a todo el mundo le gusta jugar cada semana".

## Wilfred y Stanic, en el partido amistoso entre el Milán y una selección mundial

Milán (Italia) (Efe).— El holandés Ruud Gullit, actualmente en el Sampdoria, jugará hoy por vez primera en el estadio San Siro frente a su equipo, el Milán, en el partido que tradicionalmente enfrenta a los milanistas con una selección mundial denominada Estrellas de Navidad y a cargo de la UNICEF.

La selección mundial, dirigida por el colombiano Francisco Maturana y el ruso Oleg Sadyrin, contará con más de una veintena de futbolistas, entre extranjeros de la Liga italiana y de otros países.

Los representantes de la Liga española serán el portero nigeriano Wilfred Agbonavare, del Rayo Vallecano, y el centrocampista esloveno Mario Stanic, del Spórting de Gijón.

El Milán, dirigido por su entrenador Fabio Capello, cuenta con toda la plantilla a disposi-

ción, a excepción del lesionado Marco Van Basten.

Los convocados para la selección mundial son los siguientes: Taffarel (Bra/Reggiana), Wilfred (Nig/Rayo Vallecano), Hagi y Sabau (Rum/Brescia), Gullit (Hol/Sampdoria), Oliveira (Bel/Cagliari), Brolin (Sue/Parma), Sensini (Arg/Parma), Chamot (Arg/Foggia), Campos (Mex/Unam), Rincón (Col), Miura (Jap/Yomihuri Verdy), Machlas (Gre/OFI Creta), Makanaky (Cam/Maccabi Tel-Aviv), Dumitrescu (Rum/Steaua), Onopko (Rus/Spartak Moscú), Sforza (Sui/Kaiserslautern), Martinssen (Nor/Rosenborg), Shin Hong Gi (Corea del Sur), Kalusha Bwalya (Zam/PSV Eindhoven), Rimba (Bol/Bolívar), Stanic (Esl/Spórting Gijón), Lalas (Usa) y Deaoudi y El Jalef (Marruecos).

Wilfred comentó que es un "paso adelante" y un partido muy importante para él y también para el Rayo Vallecano.

## EL INFIERNO EN LA TIERRA

Logró su independencia en 1960, al término del protectorado británico e italiano

## El día que EE.UU. vio cómo sus soldados eran muertos, humillados y arrastrados en Somalia

*El caos del país no es fruto de la sequía, sino de la locura humana.*

En la punta del Cuerno de África está Somalia, uno de los países más pobres de la Tierra, un territorio de 642.000 kilómetros cuadrados donde viven unos seis millones de personas, un 99 por ciento de las cuales practican la religión musulmana.

MARISA URQUIJO  
Efe - Reportajes

Mogadiscio, la capital, sigue envuelta en la violencia a pesar de la intervención de las fuerzas de la ONU, mientras que el resto del país sufre como nunca su mal endémico: el hambre. Para ambos problemas, que se remontan al origen de la independencia del país, se buscan soluciones desesperadamente.

Somalia se convirtió en un Estado el año 1960, al término del protectorado británico sobre el territorio de los isaks del norte, pocos días antes de que sucediera lo propio con las tribus del sur, bajo dominio italiano.

La presidencia de la flamante República la ocupó Aden Abdalá Osmán, sustituido tras las elecciones de 1967 por Abdirashid Alí Shermarke. Este fue asesinado en 1969 y ocupó su lugar Mohamed Huseín, destituido pocos días después por un golpe militar que instauró el Consejo Supremo de la Revolución Somalí, el 21 de octubre de ese año, y que formó un Gobierno de mayoría civil presidido por el general Siad Barre.

Una de las primeras decisiones de Barre, después de disolver el Parlamento y prohibir los partidos políticos, a excepción del fundado por él —el Partido Socialista Revolucionario Somalí (PSRS)— fue reivindicar la soberanía de Somalia sobre la provincia etíope de Ogadén, lo que indujo a una guerra entre ambos países que duró hasta 1978 y se saldó con la derrota del Ejército somalí, después de la Unión Soviética, hasta entonces su principal aliado, optara por apoyar al régimen de Addis Abeba.

Barre buscó apoyo en Estados Unidos, que se hizo cargo de la base de Berbera y trató de liberalizar su régimen económico, muy dependiente de la ayuda financiera exterior. Pero, en 1988, los norteamericanos decidieron suspender su ayuda ante las flagrantes violaciones de los derechos humanos del régimen somalí.

La derrota de Ogadén fue también el detonante que llevó a la hasta entonces incipiente oposición política a tomar las armas. En 1981 se organiza en el Movimiento Nacional Somalí (MNS), que lucha en el norte del país, y el Movimiento Patriótico Somalí (MPS), en el sur, contra el dictador Barre. A ambos grupos se unió a mediados de 1990 el Congreso de Somalia Unificada



Los clanes deberían llegar a acuerdos antes de que las fuerzas internacionales abandonen el país.

(CSU), cuyas fuerzas llevaron el peso del asalto a Mogadiscio, a partir del 30 de diciembre del mismo año.

En un esfuerzo desesperado por contener el acoso de los rebeldes y de satisfacer sus demandas de democratización, Barre anunció su intención de poner fin al reinado del PSRS e instaurar en Somalia un sistema político multipartidista.

### La caída de Said Barre

La mayoría del pueblo somalí se ilusionó por su futuro el 21 de enero de 1991, fecha en que Barre fue derrocado por las armas. Pero la alegría duró muy poco, ya que las luchas entre clanes, sofocadas por la dictadura, afloraron con toda su crudeza, sobre todo el Mogadiscio, que durante meses fue escenario de saqueos y terribles combates y matanzas, que costaron la vida de unas dos mil personas.

Finalmente, Alí Mahdi Mohamed, perteneciente al CSU, fue nombrado en enero de 1991 como presidente provisional, aunque ello supuso una nueva división étnica: por una parte la facción minoritaria liderada por Mahdi y perteneciente al clan de los abgal, y a la mayoritaria del general Aidid, quien absorbió al Movimiento Patriótico Somalí (MPS) y otros grupos en la Alianza Nacional Somalí (ANS).

Mientras, al norte, el MNS proclamaba la independencia de la república de Somalilandia, con Hargisa como capital, debido, entre otras razones jurídicas, a una resolución de Naciones Unidas que permite la autodeterminación de un pueblo que se considere marginado. Este movimiento, integrado mayoritariamente por la etnia Hawiye, se ha quejado siempre de que la tribu marehan, del Sur, domina la política de Somalia.

Lo cierto es que, tras la caída de Barre, el CSU formó Gobierno unilateralmente, y se enfrentó definitivamente al MNS, uno de

los principales grupos que lucharon contra la dictadura durante dos décadas y que pedía la celebración de una Conferencia Nacional antes de formar un nuevo Gobierno. Para, su marginación política confirmaba la "intención del sur de mantener la dominación sobre el norte", como ocurrió durante los 21 años del régimen de Siad Barre. El MNS nombró como presidente del nuevo país a Abdurrahmán Ahmed Alí, que prometió convocar elecciones en un plazo de dos años.

En diciembre de 1991, las tropas leales de Mahdi ocuparon la parte norte de la capital, y los soldados de Aidid, el sur de ésta, trabando una guerra que ya ha ocasionado la muerte a cerca de 30.000 somalíes, la destrucción del centro de Mogadiscio y la devastación del país.

Pese al acuerdo de paz entre los beligerantes, firmado en el mismo mes de diciembre bajo el auspicio de la ONU, se siguió combatiendo denodadamente por el control de Mogadiscio, y en noviembre de 1992 la capital somalí estaba reducida a escombros.

A los nombres de Aidid y Ali Mahdi se sumó Siad Hersi, más conocido como "general Morgan", sanguinario ex ministro de Defensa y yerno de Siad Barre. Su clan, el darod marehan, antes acorralado en la frontera con Kenia, inició una ofensiva contra Aidid. De forma inesperada, a mediados de octubre de 1992, las tropas de Morgan tomaron la ciudad de Bardera, donde Aidid había establecido su cuartel general.

### Soluciones políticas

Ante esta situación, el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas aprobó, en diciembre de 1992, la resolución 794 que autorizaba una operación militar urgente para Somalia a fin de asegurar la entrega de alimentos y medicinas al país africano, bajo la dirección de EE.UU.

No obstante, lo que comenzó como operación humanitaria se ha convertido en un intrincado laberinto. "Cuando la Administración Bush envió cerca de 28.000 hombres a Somalia en diciembre pasado —afirma Brent Scowcroft, asesor de seguridad nacional norteamericano—, tenía una visión de lo que iba a hacer; desde luego no estaban preparados para la guerra".

Pero tenían que luchar porque Aidid así lo hizo. La gota que colmó el vaso se produjo el 5 de junio pasado, cuando las tropas de Aidid asesinaron en una emboscada, al sur de Mogadiscio, a 24 "casco azul" pakistaníes. El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó una resolución que pedía el arresto y castigo de los responsables del asesinato de los pakistaníes. La posterior muerte de cuatro soldados americanos reforzaron la caza de Aidid.

En septiembre pasado, se inició una política de dos bandas. La caza de Aidid continuaba, mientras EE.UU. presionaba al secretario general de la ONU, Butros Gali, para que uniera a las facciones separadas en Somalia, trabajando conjuntamente con la Organización para la Unidad Africana (OUA) y los países vecinos.

El basado el 14 de octubre y con el propósito manifiesto de promover una solución política para Somalia, Butros Gali, emprendió una gira por la región en la que se entrevistó con los secretarios generales de la OUA, la Liga Árabe, la Conferencia Islámica, y con el presidente de Egipto y de la OUA, Hosni Mubarak. El objetivo de sus reuniones era promover el proceso político en Somalia, y a la disposición de las tres organizaciones regionales de promover la "conciliación política" somalí.

Además, la aplicación del acuerdo de reconciliación, firmado en Adis Abeba en marzo pasado, por todas las fuerzas somalíes, iba a facilitar la solución de la crisis.

### "Traedlos a casa"

Cuando en EE.UU. se ha visto cómo sus propios soldados eran muertos, humillados y arrastrados en la capital somalí, la opinión pública ha dicho de forma unánime "Traedlos a casa".

Aunque la presencia norteamericana en Somalia está muy controlada por el Senado, la Casa Blanca logró un compromiso con la Cámara para retirar todos los efectivos del país antes del 31 de marzo próximo.

"Si nos retiramos ahora de Somalia, otras fuerzas enemigas entenderían que para hacer huir a Estados Unidos no hay más que causarles algunas bajas y enseñarlas en televisión", dijo el presidente del país, Bill Clinton, tras salvar el obstáculo.

Hoy, el clan de Aidid controla aún la mayor parte del sur de Mogadiscio y las fuerzas de Mahdi, que mantienen el norte de la capital, han apoyado las gestiones de paz de la ONU y han accedido al desarme.

Pero, tanto el clan de Mahdi como otros han manifestado su preocupación de que las fuerzas de Aidid surjan como grupo dominante cuando se retiren las tropas norteamericanas ya que no se vislumbra una salida política al descontrol reinante.

En tal sentido se pronunciaba el representante de UNICEF en ese país, Staffan de Mistura. "La situación que vive Somalia no es fruto de una sequía, sino resultado de la locura humana, de ahí la necesidad de sembrar la razón antes de que las fuerzas internacionales de pacificación abandonen el país".

Según Mistura, "la gente debe entender que Somalia no es Mogadiscio y que por muchos problemas que haya en una zona de dos kilómetros cuadrados no puede abandonarse al destino la labor que se está haciendo en 642.000 kilómetros cuadrados".

Cuando las tropas de la comunidad internacional desembarcaron en Somalia hace un año, la violencia se había cobrado la vida de 120.000 adultos y unos 250.000 niños menores de cinco años murieron por falta de vacunación.

"Nada de eso puede echarse por la borda, especialmente ahora que ya se puede ver la luz al final del túnel y que la mayoría de los somalíes quieren trabajar y recobrar la paz", señala el funcionario de UNICEF.

Ji, Ji, Ji. Hoy son los Santos Inocentes ¿Lo sabías? Pues prepárate

AÑO 135

EL MONOPATIN el periódico más joven



Hoy son los "Santos Inocentes" y, por consiguiente, vamos a gastar una inocentada. Pero como no nos gusta jugar con las noticias, hemos pensado en poner el periódico un poco loco: unas noticias boca arriba y otras boca abajo. Así resultará un lío, pero un lío divertido.



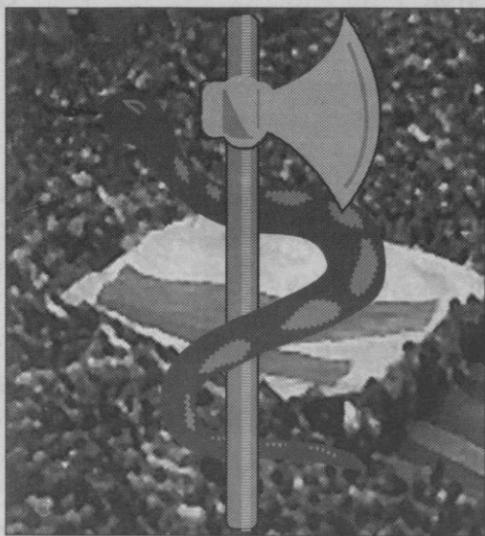
# Bosnia: Navidades sin tregua

Página 5

A pesar de que las tres partes en conflicto se habían comprometido a tener una Navidades en paz, no fue posible y los tres bandos rompieron la tregua. El resultado fue de 23 personas muertas entre los días 24 y 25.



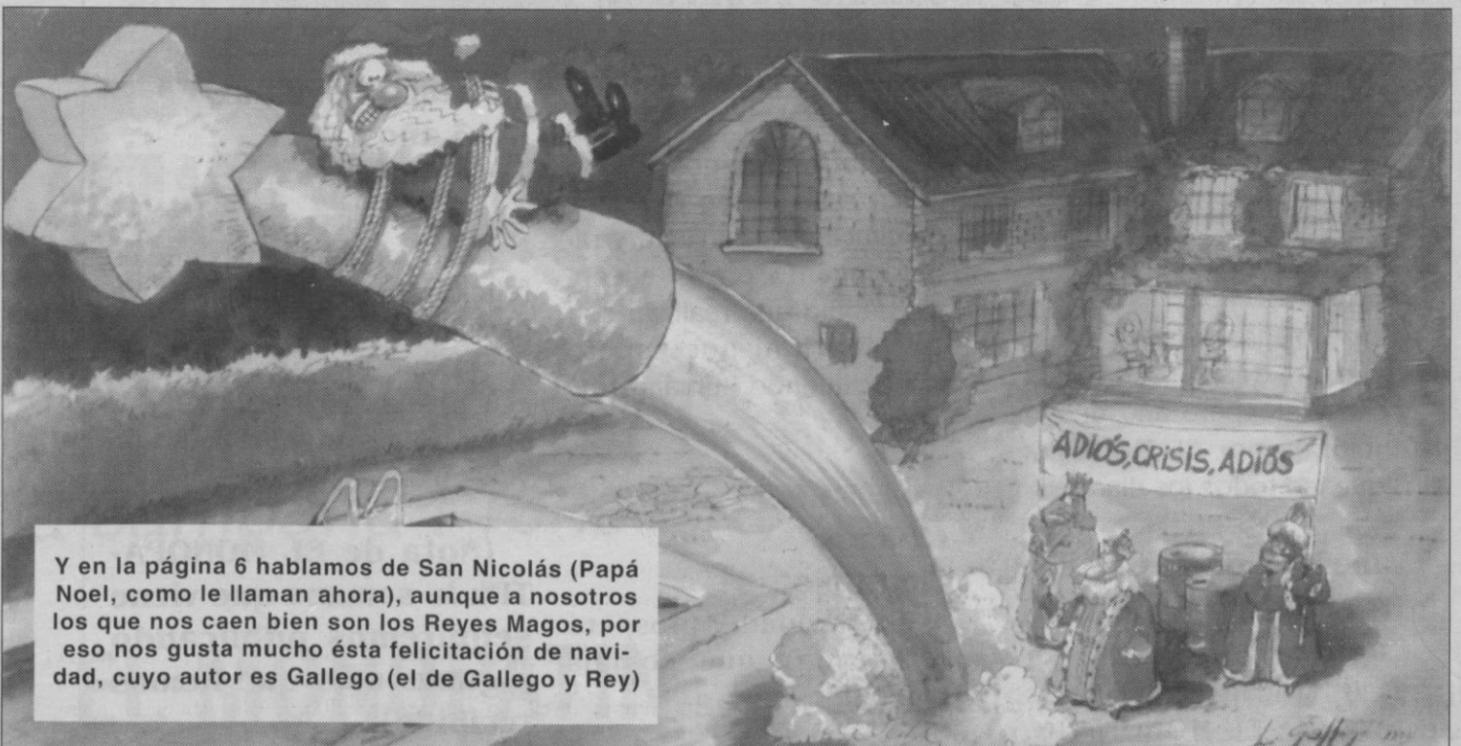
Como ya no nos vamos a ver hasta el año que viene, empleamos este huequcito para deseáros un FELIZ AÑO 1994 y que se cumplan todos vuestros deseos ¿Cómo? ¿Que no tenéis deseos? Pues hay que pensarlos



# Antiguos dirigentes de ETA piden el cese de los atentados

No parece que haya lugar para muchas alegrías, porque los dirigentes actuales no están por la labor, pero lo cierto es que varios de los que compusieron anteriores cúpulas etarras ahora se inclinan por una salida más civilizada del conflicto.

Página 3



Y en la página 6 hablamos de San Nicolás (Papá Noel, como le llaman ahora), aunque a nosotros los que nos caen bien son los Reyes Magos, por eso nos gusta mucho ésta felicitación de navidad, cuyo autor es Gallego (el de Gallego y Rey)



"EL MONOPATIN"  
Apartado de Correos 2024  
37080 SALAMANCA  
Tfno. - Fax (923) 24 29 96



Director  
Fernando Saldaña  
Subdirectora  
M<sup>a</sup> José Saldaña  
Cultura  
José María Durán



Vemos (no gusta ver este tipo de cosas) que se acerca el día de Reyes. ¡IIIIIIIIII!

Vemos que hemos tenido tantas cartas y tantas felicitaciones, que esta página la destinamos integralmente a eso y aún nos faltan muchas por meter y (o) al menos eso esperamos) unas cuantas por recibir. ¡A ver si es verdad!

Vemos, con ojos postizos, que hoy es el día de los Santos Inocentes, así que te vamos a poner más difícil leer el periódico. Vamos, es una inocentada como otra cualquiera. ¡Que se le va a hacer!

Vemos, con gafas rotas de una pederada sin querer, que en la carretera continúa habiendo accidentes. Es una pena que cuando hacen en vacaciones se nos amarguen por un trasto con el coche, así que decidamos a vuestros padres que extremen la prudencia. Ya, ya sabemos que insistimos mucho en esto, pero, de verdad, es importante.

Vemos, con gafas rotas de una pederada sin querer, que en la carretera continúa habiendo accidentes. Es una pena que cuando hacen en vacaciones se nos amarguen por un trasto con el coche, así que decidamos a vuestros padres que extremen la prudencia. Ya, ya sabemos que insistimos mucho en esto, pero, de verdad, es importante.

¡Feliz Navidad! y Felicidades por vuestro trabajo en EL MONOPATIN, que sigáis así en 1.994.

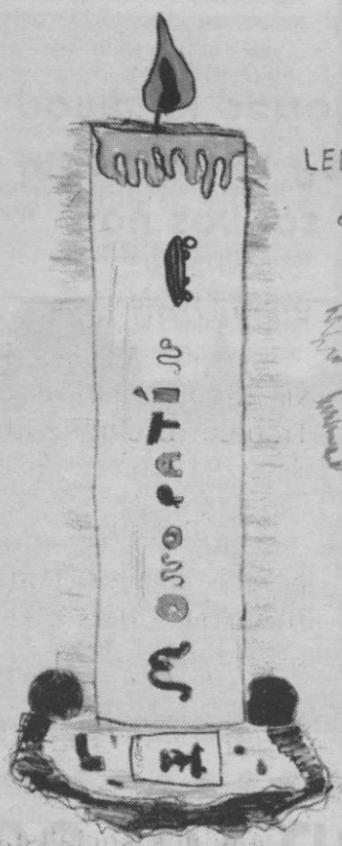
Juan Manuel Martín  
Teorero

Con la llegada de la Navidad se renuevan nuestras ilusiones y esperanzas en el mañana

Roberto Gutiérrez  
Presidente

Consejo de la Juventud de Castilla y León

NAVIDAD 1993



LEE EL PERIODICO  
MONOPATIN

Feliz Navidad  
AL  
Periodico  
Monopatín



Eva García Morales

**Luis de Braulio García.**  
11 años  
Segovia  
«Feliz Navidad para todos mis amigos de EL MONOPATIN».

especialmente para mis amigas Raquel, Susana y Elvira».

**M<sup>a</sup> Luisa Sánchez Sanz**  
13 años  
«Hola amigos.  
Sólo quiero desearos que paséis unas felices fiestas y que el año que viene sea muy bueno para todos.  
¡Ah! y que continuéis haciendo EL MONOPATIN, que es genial.»

**Susana Raúl Cuéllar**  
«Yo también os mando la felicitación (venían en el mismo sobre) y un saludo para Vanessa, Raquel y Elvira»

**Roberto Martínez Peláez**  
12 años  
Segovia  
«Hola Colegas:  
Quiero desearos Feliz Navidad y próspero año nuevo y felicitaros por EL MONOPATIN, que leo todos los días».

**Colegio Público Padre Manjón**  
Jerez de la Frontera (Cádiz)  
«Estimados amigos, junto con esta carta deseo enviarles mi felicitación de navidad y mi reconocimiento por el excepcional trabajo que realizan con su publicación, que espero seguir recibiendo semana tras semana»

**Vanessa Gómez Castillo**  
14 años  
Cuéllar  
«Feliz Navidad para todos los lectores de EL MONOPATIN,

**José María Mezquita**  
12 años  
Cantalejo  
«Feliz Navidad y próspero año Nuevo y que comáis mucho turrón»

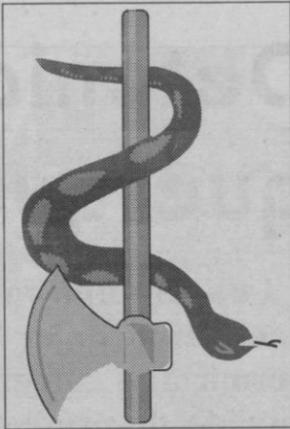
**Natalia Gavilanes**  
13 años  
Segovia  
«Hola maigos:  
He leído que queráis que os felicitáramos el año y me he decidido a escribiros, para que veais que hay gente que se acuerda de vosotros.  
Feliz Navidad y Feliz Año de vuestra amiga Natalia»

(Nota de EL MONOPATIN: la semana que viene seguiremos publicando algunas más que hemos recibido).



# Antiguos líderes de ETA quieren una tregua

Algunos dirigentes anti-ETAs se han puesto en contacto con los actuales miembros de la dirección para pedirles que pacten una tregua con el Gobierno. Los etarras les han respondido acusándoles de que se han dejado ablandar.



## Breves Nacionales

### España se integra, definitivamente, en la OTAN

14 años después de su incorporación al Tratado, España entra definitivamente en la estructura.

3.000 millones de pesetas anuales aportará nuestro país a sus estructuras.

### Afiliaciones ilegales en el PSOE leonés

Algunos socialistas escribieron a agricultores pidiéndoles su firma y una copia del DNI para "unas cosas del campo" y lo que hicieron fue afiliarles al PSOE sin su permiso.

### Fuerte temporal en el norte de España

Cuatro muertos (tres en Asturias y uno en Mallorca) y dos desaparecidos era el triste resultado de esta ola de frío, nieve y lluvia



Desde hace una temporada se ha abierto en el seno de ETA, esencialmente entre los terroristas que se encuentran en prisión, un debate sobre si la banda terrorista debe o no seguir con sus acciones asesinas.

El debate se conoció a raíz de algunas grabaciones en las que presos de ETA pedían a sus dirigentes que llegaran a un acuerdo con el Gobierno para abandonar la lucha armada, lo que les facilitaría salir de la cárcel.

Ahora se unen algunos de los máximos ideólogos, que también opinan lo mismo.

Según ellos se dan condiciones favorables para iniciar un diálogo, con lo que se conseguiría una salida política al problema vasco.

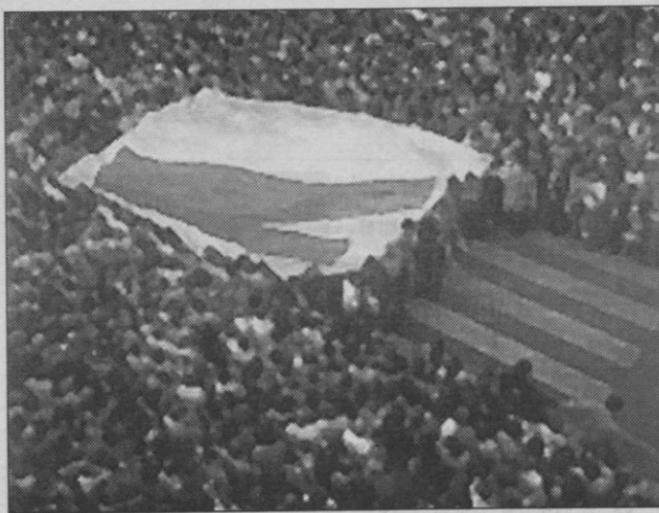
Entre los que defienden estas tesis se encuentran Francisco Mugica Garmentia "Pakito", Santiago Arrospide "Santi Potros" y José Antonio Urrutikoe-txea "Santi Potros", que fueron algunos de los más destacados dirigentes de la banda de asesinos y quienes piensan que las cosas han cambiado mucho y que ahora ya no tiene tanto sentido seguir cometiendo atentados.



No parece fácil que prosperen estas ideas, porque los actuales dirigentes, a través de KAS (significa Coordinadora abertzale socialista y son los más radicales dentro del independentismo vasco) han asegurado que aún no ha llegado el momento de la nego-

ciación y que los que piensan de esa manera es porque se han ablandado en la cárcel y les han recordado que las decisiones las toman los jefes y que lo que ellos opinen no tiene demasiada importancia.

Por otra parte ETA ha enviado a algunos de sus dirigentes para que hablen con los presos y les convenzan de que están en un error y que lo mejor es continuar con la lucha armada y que no deben decir lo contrario.



## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Colabora con este número a la promoción de la campaña Prensa-Escuela

**EL MONOPATIN** se entrega gratis con el número normal



## Nuestros Breves



Un grupo de jóvenes de Jaén puso en fila 10 kms. de duros, lo que hace un total de unos 2.200.000 pts, que destinaron a Caritas. El récord mundial está en 44 kms. y lo ostenta un grupo de británicos.

### Récord de monedas alineadas

Un grupo de jóvenes de Jaén puso en fila 10 jabales se introdujeron en la ciudad. Pero en la ciudad. 10 jabales se introdujeron en la ciudad por uno de los barrios próximos al río. Los animales sembraron el desconcierto, hasta que fueron dispersados y expulsados de la ciudad por la policía.

### Una manda de jabales en Zaragoza

Un súbdito de Jordania falleció a los 132 años. Hasta el momento de su muerte gozaba de excelente salud y, según sus familiares, no había visitado nunca a un médico, sino que se curaba con plantas medicinales.

### Muere un hombre a los 132 años

In chico de 7 años ha sido declarado prófugo (por negarse a ir a tallarse para hacer la mili) después de que se produjera un error en los ordenadores del ministerio de Defensa.

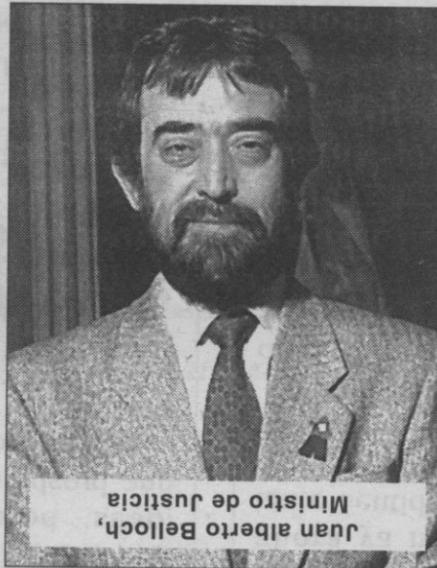
### Declara prófugo a un niño de 7 años

# Detenidos los insumisos que quebrantaron la condena

Los insumisos que decidieron dejar de ir a dormir a la cárcel, como medida de protesta contra la política del Gobierno para con ellos,

fueron detenidos y ahora

tendrán que cumplir, en prisión, las penas completas sin poder disfrutar, en el futuro, de permisos ni de vacaciones de ningún tipo.



Juan Alberto Belloch, Ministro de Justicia

Un total de 46 insumisos (objetores de conciencia que se niegan tanto a hacer la mili como la prestación social sustitutoria) decidieron dejar de ir a dormir a la cárcel para denunciar la política del Gobierno.

Estos insumisos, según un Decreto del Gobierno, del mes de agosto, disfrutaban del tercer grado carcelario (sólo tenían que ir a la prisión a dormir) lo que para ellos significaba que la

gente tenía la sensación de que ya no están en la cárcel, porque se les podía ver por la calle,

cuando en realidad seguían presos.

Para demostrar que lo suyo no era una fuga, se encerraron en sitios públicos (Universidades, Iglesias, Asociaciones de Vecinos...) hasta que fueron detenidos por la policía. Ahora vuelven al segundo grado, que significa que tienen que cumplir toda su condena y que no pueden disfrutar de permisos ni de vacaciones.

## Dimitió Leocadio Marín, consejero de Agricultura de la Junta de Andalucía

### Nuevos conflictos entre «guerristas» y «renovadores»

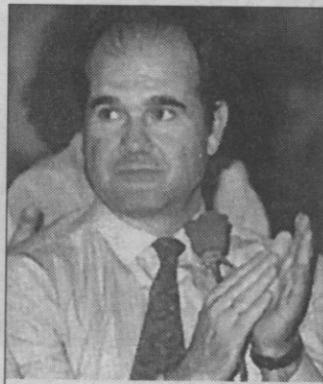
Leocadio Marín, Consejero de Agricultura y Pesca de la Junta de Andalucía presentó, la semana pasada, su dimisión, porque dice que no puede trabajar en lo que él quiere ni como desea.

Manuel Chaves, que es el Presidente andaluz, pertenece al grupo de los renovadores, del PSOE, mientras que Marín es "guerrista", por lo que las diferencias eran frecuentes y cada vez les resultaba más difícil trabajar juntos.

Marín no ha dimitido, en cambio, de su cargo como Presidente del PSOE de Andalucía, con lo que las diferencias continuarán creciendo.

### PP

El PP, a través del dirigente Javier Arenas

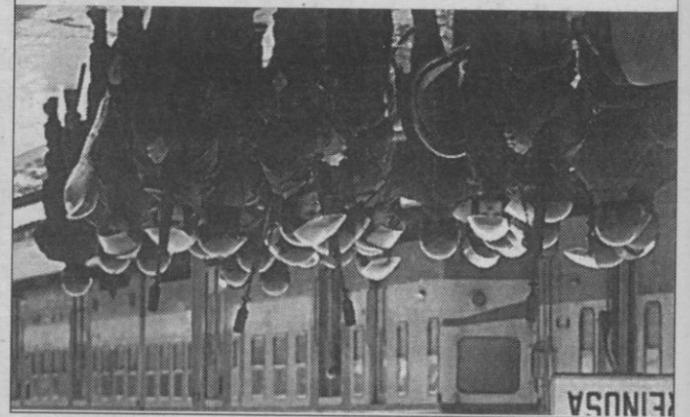


Manuel Chaves

ha asegurado que no es bueno para Andalucía estar gobernada por un partido en el que hay tantas divisiones, lo que le ha servido para ser criticado por los socialistas, que le han recordado que dentro del PP también hay dos corrientes ideológicas y le han invitado a que se meta en sus propios asuntos y deje que los demás arreglen los suyos.

## ¿Funciona la Ley Corcuera?

La policía tiene más atribuciones gracias a la Ley Corcuera



Según un estudio dado a conocer por la policía, de las 46.634 personas que fueron "retenidas" por la policía para identificarlas y comprobar si eran o no delincuentes, sólo 2.537 acabaron después detenidas, con lo que mucha gente se

ha preguntado si de verdad tiene una función real la discutida Ley.

Como dato anecdótico digamos que en Castilla y León fueron "retenidas" 1.856 personas, de las que tan sólo pasaron a disposición judicial 52.

La "Ley Corcuera", llamada así porque la pre-sentó José Luis Corcuera, es una norma que da mayores poderes a la policía para llevar a cabo su tarea. Fue muy criticada por algunos sectores de la sociedad que estaban preocupados porque se daba a los agentes algunas atribuciones que hasta entonces sólo competían a los jueces.



EL MONOPATIN el periódico más joven

# Bosnia: rota la tregua de Navidad

Ni siquiera en Navidad dejaron de sonar las bombas en Bosnia-Herzegovina. A pesar de que se había decretado un alto el fuego, al menos 30 civiles perdieron la vida en las fechas navideñas. Ahora los tres bandos en conflicto se echan las culpas unos a otros y se acusan de que fueron "los otros" los que rompieron la palabra y la tregua.



La tregua de Navidad acordada el martes de la semana pasada en ginebra por los bosnios, los serbios y los croatas no fue respetada y entre los días 24 y 25 murieron 23 personas, mientras que otras 78 resultaron gravemente heridas. Ahora los tres ban-

dos se esfuerzan en demostrar al mundo que ellos son los buenos y que los ataques los iniciaron los otros. En cualquier caso, lo que está claro es que todos dispararon y todos causaron bajas a los demás. Quizás los ataques más dramáticos tuvieron lugar en la zona

croata de Sarajevo, donde los serbios no dejaron de disparar bombas durante toda la Nochebuena, a pesar de que los serbios afirman que después de las doce de la noche los ataques fueron esporádicos. Los bosnios, por su parte, que son en su mayoría musulmanes,

intentaron, aprovechando la noche, romper las líneas defensivas de los serbios en el barrio de Ildza, al tiempo que disparaban sobre algunos barrios controlados por los serbios. Resaltamos, también la muerte, por un disparo de bala, de un "Casco Azul" francés.

## Recordemos: ¿Por qué hay guerra?

(tras un amago de guerra, que no duró casi nada). Le siguió, los pasos Croacia, aunque Serbia se opuso a concederle la independencia. La guerra fue algo más larga, pero al final los croatas formaron su Estado aparte. Tanto Eslovenia como Croacia tenían bastante unidad étnica y económica. Bosnia fue la siguiente en intentar lo, pero de ella hablamos en el recuadro que hay junto a estas líneas. Montenegro decidió continuar con Bosnia y Macedonia anda tratando de ser independiente, aunque tiene algunos problemas.

**Cinco Repúblicas en Yugoslavia**  
Eslovenia, Croacia, Serbia, Bosnia-Herzegovina, Montenegro y Macedonia componían la antigua Yugoslavia. Con la caída del comunismo se independizó Eslovenia



**El caso de Bosnia**  
El principal problema con el que tuvo que enfrentarse Bosnia es que en su territorio habitaban ciudadanos de todas las étnias de Yugoslavia: el 43,7% eran musulmanes, el 31,4% serbios, el

17,4% croatas y el 7,5% pertenecían a otros grupos. Los serbios de Bosnia querían continuar con Serbia y los croatas, con Croacia. Si añadimos a eso que a Serbia no le hacía ninguna gracia quedarse sin Bosnia, porque perdía toda salida al mar, nos encontramos con la guerra en la que la solución parece que será repartir el país en provincias independientes unas de otras, aunque las negociaciones están resultando muy duras, pues el reparto no satisface a nadie enteramente. En cualquier caso la guerra se ha cobrado ya un número exagerado de muertos.

**Breves internacionales**

**Asesinados cinco policías en Argelia**  
Fueron emboscados por un grupo de terroristas. Los hechos se produjeron el pasado día 23 cuando los agentes iban a relevar a otra patrulla.

**Estados Unidos autoriza el aborto para las violadas**  
Esta decisión ha suscitado una enorme polémica.

**Centenario del nacimiento de Mao**  
Fue el que consiguió que el comunismo se implantara en China. Ahora, muchos años después, China copia cada vez más modelos capitalistas. Esta fecha se está recordando con una gran fiesta.

**Suspendidas las negociaciones para la paz en Angola**  
La población tiene mucho miedo de que se recrudezcan los combates.

**Regalan cestas de Navidad a pobres en Brasil**  
Desde hace diez meses un grupo de personas preparaban esta campaña.



# La hija de Fidel Castro se fuga de Cuba

# La hija de Fidel Castro se fuga de Cuba

El régimen castrista es uno de los más autoritarios que quedan en el mundo. Tras más de treinta años de gobierno de Castro, Cuba está en una penosa situación económica.



Meyer Mintz, el militar asesinado, era el coordinador secreto de las unidades especiales del ejército judío en la zona. El teniente coronel es el oficial de más alto grado que ha sido asesinado por los grupos árabes.

Cuando realizaba una misión de reconocimiento al norte de Gaza un grupo de pistoleros le mataron hiriendo

además gravemente a su ayudante, el mayor Druck y a dos soldados que les escoltaban.

El asesinato de Mintz ha sido cometido por la milicia Isadin, que es el brazo armado del grupo Hamas, tal y como decían en una nota que distribuyeron. Especificaban que habían sido miembros del comando Imad, llamado así en memoria de uno de los jefes de Hamas que murió en un enfrentamiento con el ejército israelí hace apenas dos semanas.

Parece ser que estos grupos extremistas no se conforman con la muerte del jefe de los cuerpos de élite israelíes sino que además quieren que muera el Jefe mayor del ejército, el general Barak.



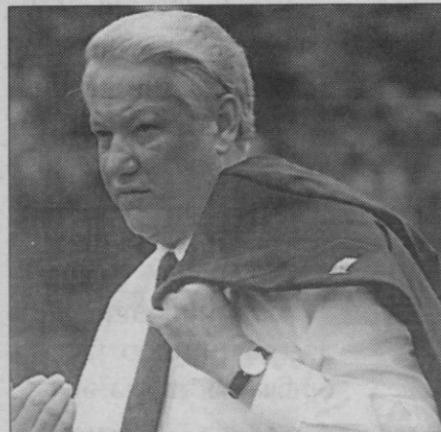
Alina Fernández Revuelta, única hija de Fidel Castro ha logrado salir de Cuba. Tras haber solicitado muchas veces que se le dejara marchar no ha tenido más remedio que escaparse a los

Estados Unidos, aunque para ello ha tenido que dejar a su hija allí. Para salir del país utilizó un pasaporte español falso, que tenía la foto de una persona con gran parecido con la hija del dictador.

Alina nunca se ha llevado bien con su padre, que incluso llegó a decir que estaba loca porque ella siempre le llevaba la contraria.

Según Alina, Fidel Castro a metido a Cuba en un callejón sin salida.

# San Nicolás es un personaje real



Muchos opinan que Boris Yeltsin se está convirtiendo en un dictador, porque cada vez se hace con más poder. Nosotros no nos atrevemos a asegurarlo de forma rotunda, pero sí es cierto que al aprobar la Constitución ha conseguido acaparar un porcentaje de poder altísimo.

# La Constitución rusa entró en vigor

Yeltsin podrá disfrutar de los poderes otorgados por la Constitución aunque tendrá un Parlamento bastante adverso (no olvidemos que Zhirinovski consiguió 59 escaños). Yeltsin tiene derecho a disolver la Duma Estatal, que es el Gobierno. Además, como es el jefe de las Fuerzas Armadas puede nombrar y destituir a todos los altos cargos y nombrar a las personas que él quiere para los puestos más altos. Por si esto no era bastante, tendrá derechos sobre la política exterior de la Federación Rusa.

Tras las elecciones del pasado día 12 el 55% de los rusos estaba conforme con la entrada en vigor de la nueva Constitución. A partir del 24 de diciembre comenzaba a aplicarse esta Carta Magna que otorga grandes poderes al Presidente de la República. Aunque las elecciones no fueron tan buenas como se habrían querido los seguidores de Yeltsin parece como si éste se sintiera más fuerte en los últimos días sabiendo que sigue siendo tan potente o más que antes.



San Nicolás, (o mal llamado Papá Noel) existió de verdad. Su tumba se ha encontrado en una isla muy pequeña frente a Turquía llamada Gemile.

La isla de Gemile fue un importante centro de peregrinación durante los siglos IV y V después de Cristo. El nombre de esta isla significa en turco "isla de los marineros" y curiosamente, San Nicolás es el patrón de los marineros. En la edad media la isla se conocía como la de San Nicolás.

La tumba del santo está vaciada que se cambió de sitio el cuerpo para huir de los posteriores ataques de los ára-

bes. En el año 1087 fueron trasladados a la ciudad de Bari, en Italia.

Se cree que San Nicolás combatió a los dioses paganos de la época y salvó a inocentes de la pena de muerte siempre de tres en tres.

Además, es conocido también por apaciguar las tempestades. Pero sobre todo es conocido por su generosidad, de ahí que se extendiera la costumbre de que dejara regalos a todo el mundo.

Sin embargo, San Nicolás, el santo generoso, no es Papá Noel, no es ese hombrecillo vestido de rojo. Papá Noel es un invento americano, que surgió a causa de la influencia de los emigrantes holandeses que llegaron a estas tierras y que le llamaban Sinterklaas (San Nicolás), que con el paso de los años se fue convirtiendo en Santa Claus, el Papa Noel que ahora conocemos.

De todas maneras, Papá Noel es una tradición americana que cada día nos quieren imponer. No hay que olvidar que en España los que traen los regalos son los Reyes Magos: Melchor, Gaspar y Baltasar.



# Nuestros animales

Hoy en nuestro rincón del ecologista tenemos un nuevo invitado: LA COMADREJA. Nos gustaría haberle hecho una entrevista, pero nos dijo que estaba harta de fotos y que no quería saber nada de las revistas del corazón. El próximo día intentaremos convencerla de que EL MONOPATIN no es una revista del corazón...

...



Aunque nos costó mucho logramos que la comadreja posase para nuestra foto. ¡je je!

El nombre científico de este simpático animal es el de *Mustela nivalis*.

Su nombre en inglés es Weasel, en francés, Belette. Los alemanes les llaman Mausswiesel (¡madre con el alemán!). En italiano, comadreja se dice Donnola y en portugués Doninha. Algunos otros animales tienen el nombre parecido en distintos idiomas, pero desde luego no la comadreja.

### Cómo son

Dependiendo de que sea macho o hembra tienen un tamaño completamente distinto. Los machos, desde la cabeza hasta el principio de la cola miden entre 21

y 23 centímetros. La cola mide 6 centímetros. Sin embargo, las hembras son algo más pequeñas; miden de cabeza a cola de 16 a 18 centímetros y sólo 4 para la cola.

El color de su pelo suele ser pardo y la parte inferior del cuerpo es de color blanco, muy claramente marcado.

Su cuerpo es muy alargado y las patas son más bien pequeñas en relación al cuerpo.

### Su voz

Normalmente no son animales nada parlanchines y no emiten más que unos silbidos tremendamente agudos cuando se encuentran

acorraladas o se ven sin escapatoria.

### Especies parecidas

Debido a su tamaño es muy difícil que se pueda confundir con cualquier otro tipo de especie que habite en la misma zona.

### Su casa

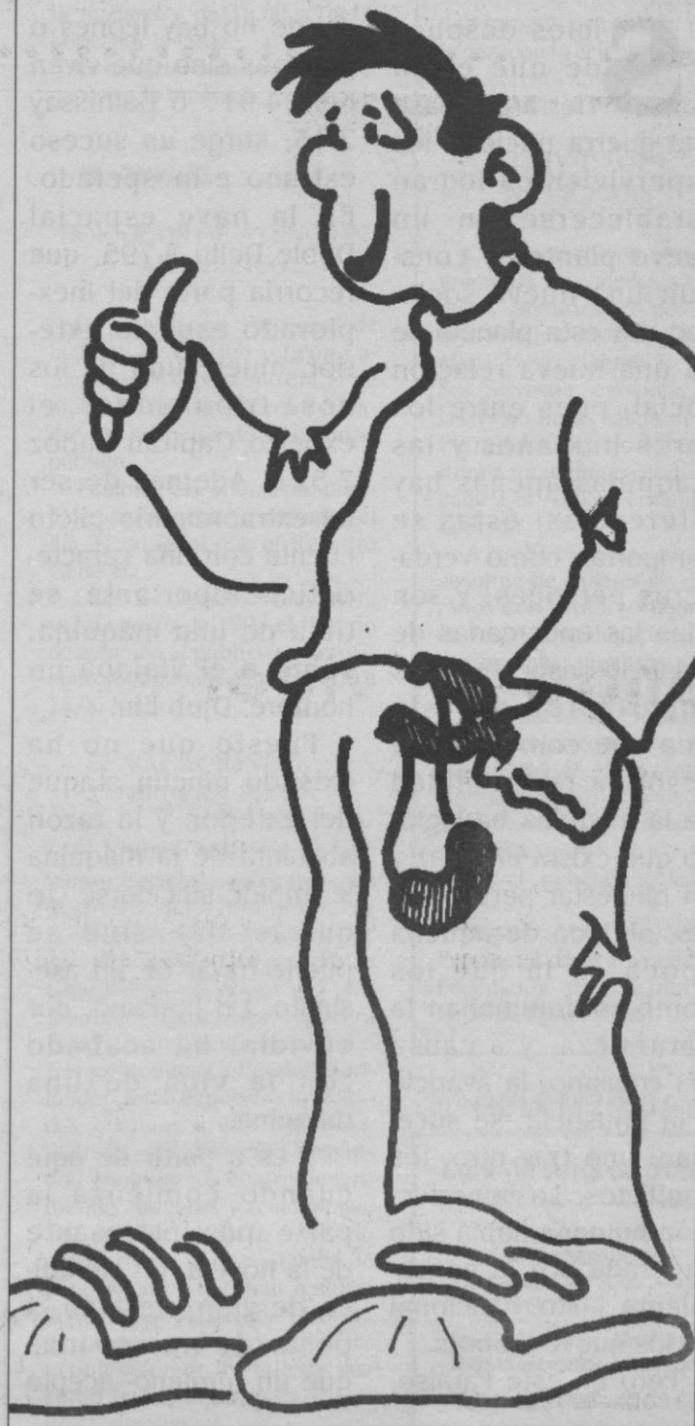
La comadreja puede acostumbrarse a vivir casi en cualquier sitio. Se la puede ver tanto en bosques como en pedregales cercanos a las cumbres de las montañas.

Es un animal con costumbres diurnas y afortunadamente no está desapareciendo (todavía) así que no es difícil de ver.

Lo bueno de que comience un Año Nuevo



Es que tienes 365 días por delante para montar nuevas trastadas.





# En un lugar llamado Tierra

**S**iglos después de que en la Tierra estallase una guerra nuclear, los supervivientes logran establecerse en un nuevo planeta y construir una nueva sociedad. En esta planeta se da una nueva relación social, pues entre los seres humanos y las máquinas apenas hay diferencias; éstas se comportan como verdaderas personas, y son ellas las encargadas de dirigir los aspectos más importantes de esta vida que comienza. La absoluta racionalidad de la máquina ha logrado que exista una paz y un bienestar permanentes, alejada de aquella época en la que los hombres dominaban la Naturaleza, y a causa del egoísmo, la avaricia o la injusticia, se sucedían, uno tras otro, los conflictos. La imperfección humana había sido superada por el pensamiento justo y racional de los nuevos robots.

Pero en este Paraíso,

donde no hay leones o panteras sino que viven Kein 4-917 o Balhissay 2-15, surge un suceso extraño e inesperado. En la nave espacial Doble Delta A-795, que recorría parte del inexplorado espacio exterior, muere uno de los dos tripulantes: el experto Capitán Ludoz 7-521. Además de ser un extraordinario piloto cuenta con una característica importante, se trata de una máquina. Junto a él viajaba un hombre, Djub Ehr.

Puesto que no ha existido ningún ataque del exterior, y la razón absoluta de la máquina le impide suicidarse (¿o quizás sí?), sólo se puede tratar de un asesinato. Un humano, por envidia, ha acabado con la vida de una máquina.

Y es a partir de aquí cuando comienza la parte más interesante de la novela. Un científico de gran prestigio -a pesar de no ser más que un humano- acepta

la inocencia del acusado y se dispone a defenderlo en un apasionante juicio.

El protagonista, cuyo nombre es Hal Yakbuzy, contará únicamente con la ayuda de su hijo Gidd para lograr la inocencia de Djub Ehr, a pesar de contar con la oposición de las más importantes máquinas. La clave para conseguir la libertad del acusado está relacionada con el viaje de la nave, y sólo el conocimiento del recorrido puede solucionar el problema.

Con la excusa de un mundo futurista e imaginario, Jordi Sierra i Fabra, que es un importante escritor de libros juveniles, plantea una serie de interrogantes sobre un mundo que está muy cercano a nosotros. La importancia de las máquinas o la relación entre un joven y su padre son algunos de los aspectos que aparecen en ... En un lugar llamado Tierra. Pero, y es un acierto más, el autor no res-

Aprovechando que en estas vacaciones hay tiempo para hacer muchas cosas, te proponemos un rato de buena lectura con un libro divertido y con mucha acción.

Máquinas perfectas, casi humanas, robots, inocentes y culpables y un mundo futuro son algunos de los ingredientes de este libro.

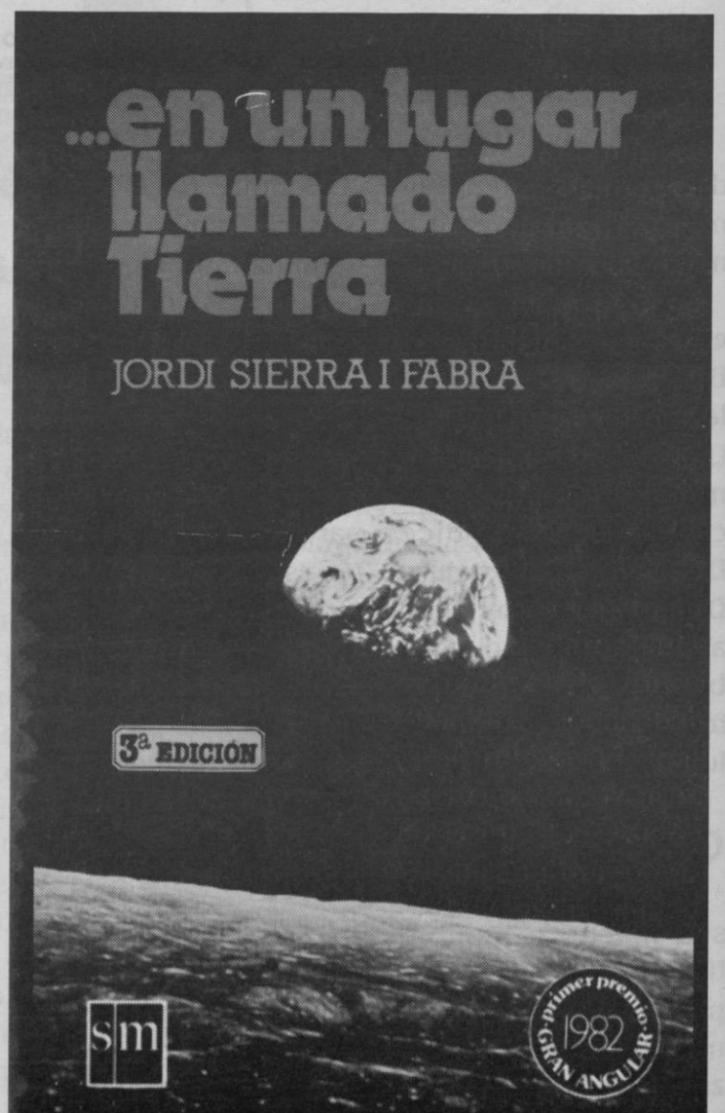
Un juicio que puede poner en peligro todo el nuevo mundo creado tras la última gran guerra...

Aquí te damos un pequeño anticipo de este apasionante libro. Si te gusta, no dudes en leer ... En un lugar llamado Tierra. Seguro que no te arrepientes de entrar en el futuro un poco antes de tiempo.

ponde tajantemente a estas cuestiones, sino que permite que sea el lector quien elabore sus propias conclusiones.

... En un lugar llamado Tierra hace el número

37 de la colección "Gran Angular" de la editorial SM, por lo que no te resultará difícil encontrarlo en las estanterías de cualquier librería o biblioteca.





Anuncios en

**EL ADELANTADO**San Agustín, 3  
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIASRepresenta  
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

ALQUILO piso amueblado de 112 m<sup>2</sup>. Parqué, calefacción central, todo exterior. Zona ambulatorio. Teléfono 427309.

ALQUILO naves, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.

ALQUILO magnífico piso. 2 dormitorios, cocina amueblada, calle Coches. Teléfono 426828.

ALQUILO local de 60 m<sup>2</sup>, doble planta WC, servicios en Avda. Fernández Ladreda (edificio Puerta Castilla) para oficinas o similar. 35.000 pesetas. Teléfonos 425950-431612.

PISO 4 dormitorios, garaje, trastero, calle Vargas. Teléfono 423085.

ALQUILO piso amueblado, dúplex, dos cuartos baño. Dos habitaciones, cocina salón. San Cristóbal. 55.000 ptas., a cuarto de hora de Navacerrada-Valdesquí. Teléfono 420219.

**COMPRAS ▼**

SE COMPRA furgoneta 9 plazas, conductor incluido, buen uso. Teléfono 496283.

COMPRAMOS libros antiguos y modernos. Visitamos a domicilio. Librería Maxtor. 983/305277.

**ENSEÑANZAS ▼**

LOGOS. Oposiciones. 140 plazas Auxiliar Administrativo de la Junta de Castilla-León. Instancias hasta el 4 de Enero. Preparación intensiva. LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

CONVOCADAS 140 plazas Auxiliar Administrativo para la Junta de Castilla-León. Instancias hasta el 4 de enero. B.O.C. y L. n.º 239, de 15 de diciembre. Tenemos textos y test. Informa y prepara: Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

**IMPAGADOS ▼**

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

**TRABAJO ▼**

SE NECESITAN distribuidores para Segovia y Provincia. 350.000 ptas. mensuales aproximadamente. Llamar horas de oficina. Teléfono 93/4539865.

**INMOBILIARIAS ▼**

TOVAR. Vende piso. 4 dormitorios. José Zorrilla, garaje, trasteros. Construcción.

TOVAR. Vende pisos. Calle Real. 3-5 dormitorios. Llave en mano.

TOVAR. Vende pisos, 2-4 dormitorios, garaje, trastero. Cristo del Mercado. Estrenar.

TOVAR. Vende piso. Vía Roma. 3 dormitorios, garaje, trastero, tercero.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: MARQUES DEL ARCO. 170 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. 2 baños. Calefacción individual. Exterior. Garaje.

HABITAT: C/ DAOIZ. 160 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Inmejorable estado. Cocina amueblada. Garaje. Ocasión.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 131 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Planta dúplex. A estrenar. Garaje y trastero.

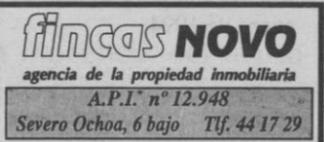
HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 110 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. 2 baños. Exterior. Perfecto estado. Infórme.

HABITAT: TRAV. PATIN. 122 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. A estrenar. Magníficas calidades. Facilidades. Visítelo.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



**NO HAY CRISIS  
AMBITO VENDE**  
Teléfono 44 30 33



UGARTE. Últimos chalets adosados El Sotillo. Páguelo sin darse cuenta. Teléfono 445455.

**VEHICULOS ▼**

VENDO R-18, buen estado. Teléfono 471403.

**VARIOS ▼**

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha?. Llámenos. Vigilancia todas, búsquedas, prematrimoniales, etc. España, extranjero. Rapidez, eficacia. Absoluta reserva. (91) 5939600.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**VENTAS ▼**

SE VENDE leña de roble y encina. Teléfono 431513.

DUMPER Hidráulico, arranque eléctrico, 2.500 kg., seminuevo. Teléfono 425746.

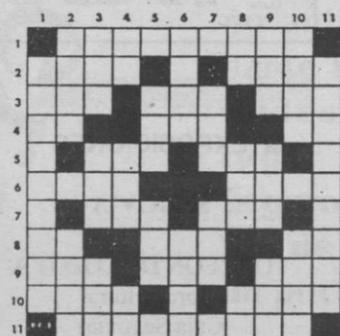
MINI-EXCAVADORA sobre cadenas de goma, seminueva. Teléfono 425746.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO piso La Granja (El Parque). Teléfonos 5229555 y 4593322. Madrid.

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m<sup>2</sup> o por sacos, sueltos. Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

VENDO cuadro original de Lope Tablada de Diego. Teléfono 91/6196771 de Alcorcón (Madrid).

**CRUCIGRAMA**

HORIZONTALES.— 1: Clérigo destinado a ayudar al cura párroco. 2: Prolongación de la columna vertebral de algunos animales. Tostad. 3: Composición poética. Nombre de letra. Marchite. 4: Vocal repetida. Artículo. Contracción. 5: Demostrativo. Animal plantígrado. 6: Materia textil que se saca de la corteza de cierta planta de las liliáceas. Rezan. 7: Anillo. Onda. 8: Del verbo ir. Despreciable. Al revés, antigua ciudad de Caldea. 9: Tuesta. Nombre de mujer. Denoté alegría. 10: Contienda. Al revés, parte del río próxima a su desembocadura en el mar (Pl). 11: Remediaba un efecto o indemnizaba un daño.

VERTICALES.— 1: Contribuir o ayudar a la consecución

de alguna cosa. 2: Período adicional con que termina una pieza de música. Pueblo de Italia. 3: Onda. Letra del alfabeto griego. Al revés, substancia córnea. 4: Vocal repetida. Ente. Al revés, principio integrante del alma humana, según los antiguos egipcios. 5: Nombre de letra. Alga. 6: Desperdicio que se tira en el matadero al descuartizar las reses. Indio del Perú. 7: Demostrativo. Onda. 8: Repetido y familiar, sirvienta. Nota musical. Al revés, carta de la baraja. 9: Constelación. Reza. Al revés, establecimiento donde se sirven bebidas. 10: Soberano de la India. Denotaba alegría. 11: Cometer un delito.

**SOLUCION**

VERTICALES.— 1: Contribuir o ayudar a la consecución  
Rata. Reza. 11: Delinquir.  
Rata. Reza. 11: Delinquir.  
Sol. Sa. 9: Osa. Ora. Rab. 10:  
6: Jifa. Inca. 7: Eso. Oia. 8: Ta.  
añ. 4: AA. Ser. AB. 5: Eje. Ova.  
yuar. 2: Coda. Astis. 3: Oia. Eia.  
VERTICALES.— 1: Coad-  
naba.  
Rel. 10: Rifa. Sair. 11: Subsa-  
Oia. 8: Va. Vil. Ru. 9: Asa. Ana.  
Ese. Oso. 6: Yute. Oran. 7: Aro.  
Oda. Efe. Aje. 4: AA. Las. Al. 5:  
Coadjuor. 2: Cola. Asad. 3:  
HORIZONTALES.— 1:  
1: Clérigo destinado a ayudar al cura párroco. 2: Prolongación de la columna vertebral de algunos animales. Tostad. 3: Composición poética. Nombre de letra. Marchite. 4: Vocal repetida. Artículo. Contracción. 5: Demostrativo. Animal plantígrado. 6: Materia textil que se saca de la corteza de cierta planta de las liliáceas. Rezan. 7: Anillo. Onda. 8: Del verbo ir. Despreciable. Al revés, antigua ciudad de Caldea. 9: Tuesta. Nombre de mujer. Denoté alegría. 10: Contienda. Al revés, parte del río próxima a su desembocadura en el mar (Pl). 11: Remediaba un efecto o indemnizaba un daño.

**Horóscopo**

**ARIES.**— SALUD: Molestias de tipo intestinal. TRABAJO: No pierda la paciencia y aguante el chaparrón lo mejor que pueda. AMOR: Confíe plenamente en la persona amada.



**TAURO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: El proyectó que le presentarán no será de su agrado y lo rechazará. AMOR: Riesgo de ruptura.



**GEMINIS.**— SALUD: Cuidado con los accidentes caseros. TRABAJO: Su imprudencia le llevará a comentar algo que pudiera perjudicarlo en su carrera. AMOR: Romance.



**CANCER.**— SALUD: Muy buena. TRABAJO: No se entusiasme con esa idea; aún es pronto para saber si le dará juego o no. AMOR: Encuentro agradable.



**LEO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Se sentirá desconcertado ante las noticias que reciba. AMOR: Día propicio para el idilio.



**VIRGO.**— SALUD: Dolores de tipo reumático. TRABAJO: No debería asociarse con esa persona; todavía no la conoce bien y no puede asegurar que sus intenciones sean honradas. AMOR: No se muestre tan apasionado.



**LIBRA.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: No sea tan conformista y aspire a algo mejor. AMOR: La diferencia de edad no será un obstáculo para su felicidad.



**ESCORPIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: La vanidad es un defecto más acusado y alguien que le conoce bien trata de aprovecharse de él. AMOR: Diferencias en su matrimonio.



**SAGITARIO.**— SALUD: Pasable. TRABAJO: No se lamenta por algo de lo que ya le advirtieron sin hacer usted el menor caso. AMOR: Reconciliación.



**CAPRICORNIO.**— SALUD: Jaqueca. TRABAJO: No altere sus planes aunque las circunstancias le hagan pensar que sería aconsejable introducir ciertos cambios. AMOR: Tibieza de sentimientos.



**ACUARIO.**— SALUD: Vigile su alimentación y no tome mariscos; su alergia empeoraría. TRABAJO: Cuide más los detalles. AMOR: Rivalidad en el terreno amoroso.



**PISCIS.**— SALUD: Estado gripal. TRABAJO: No se fie de las palabras de nadie y permanezca con los ojos bien abiertos. AMOR: Ningún cambio.



- 15.00.- TELEDIARIO -1
- 15.30.- KASSANDRA
- 16.25.- YEDRA
- 17.10.- ¿QUIEN ES EL JEFE?
- 17.40.- NOTICIAS
- 17.45.- BIG MAN
- 19.25.- COLORIN COLORADO
- 19.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
- 21.00.- TELEDIARIO -2
- 20.27.- EL TIEMPO
- 21.30.- HOLA RAFFAELLA
- 23.45.- EL INFORME DEL AÑO
- 00.45.- TELEDIARIO -3
- 01.15.- CINE DE MEDIANOCHE (I)  
"La bóveda de los horrores"
- 02.45.- CINE DE MEDIANOCHE (II)  
"Barbarella"

**Mañana**

- 07.00.- CARTA DE AJUSTE
- 07.29.- APERTURA Y PRESENTACION
- 07.30.- PINNIC
- 10.30.- LA FAMILIA MONSTER
- 10.55.- NOTICIAS
- 11.00.- LOS MISTERIOS DE LA JUNGLA NEGRA
- 12.00.- NO ME CORTES
- 13.00.- T Y T  
"Más espeso que el agua"
- 13.30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
- 13.55.- NOTICIAS
- 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15.00.- TELEDIARIO -1
- 15.30.- KASSANDRA
- 16.30.- TENDIDO CERO: TOROS  
"Feria de Cali (Colombia)"
- 18.40.- ESPECIAL ANA REVERTE
- 19.25.- COLORIN COLORADO
- 19.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 20.00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
- 21.00.- TELEDIARIO -2
- 21.27.- EL TIEMPO
- 21.35.- EL PRIMI-JUEGO
- 22.00.- ¡HOLA RAFFAELLA!
- 00.30.- TELEDIARIO -3
- 01.00.- CINE DE MEDIANOCHE (I)  
"Los fantasmas no pueden hacerlo"
- 02.35.- CINE DE MEDIANOCHE (II)  
"Alta velocidad"
- 04.30.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- PARA NOSOTROS
- 20.00.- EL INFORME DEL DIA
- 20.20.- RALLYE PARIS-DAKAR (Resumen)
- 20.35.- EL SUPERAGENTE 86
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- ASI SE HIZO...
- 22.00.- EL PEOR PROGRAMA DE LA SEMANA
- 23.00.- DOCTOR EN ALASKA
- 00.00.- CINE  
"Criaturas"
- 01.40.- CINE CLUB  
"La mujer del aviador"
- 03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

- 06.30.- CARTA DE AJUSTE
- 06.59.- APERTURA Y PRESENTACION
- 07.00.- 24 HORAS
- 09.30.- LOS PRIMEROS
- 11.00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA  
"Invasión extraterrestre"
- 13.00.- LA CORONA MAGICA
- 13.30.- ULTRAMAN
- 14.00.- LOS ANIMALES DEL BOSQUE
- 14.30.- LA ALDEA DE ARCE
- 15.00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 16.30.- PARA NOSOTROS
- 20.00.- EL INFORME DEL DIA
- 20.20.- RALLYE PARIS-DAKAR
- 20.35.- EL SUPERAGENTE 86
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- LOS SIMPSON
- 22.00.- AULAS CON RITMO
- 23.00.- JUEVES CINE "Androide"
- 00.30.- METROPOLIS
- 01.00.- EURONEWS
- 01.15.- CINE CLUB: A TODO RITMO  
"Artistas y modelos"
- 03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- TELECINE  
"El ladrón de Bagdad"
- 17.30.- A OTRA COSA
- 17.35.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 18.20.- SOMOS DIEZ
- 18.45.- TENTACION
- 19.30.- COSAS DE CASA
- 20.00.- TROPICAL HEAT
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA
- 22.00.- CINE  
"El robo de la joya"
- 00.00.- CINE  
"El rollo de serpiente"
- 01.30.- NOTICIAS
- 02.00.- CINE DE MADRUGADA  
"Escucha tu corazón"
- 04.00.- CINE DE MADRUGADA  
"Shaft vuelve a Harlem"

**Mañana**

- 06.30.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 07.00.- NOTICIAS
- 07.30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS
- 13.00.- EL EQUIPO "A"
- 14.00.- COSAS DE CASA
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- TELECINE
- 17.30.- A OTRA COSA
- 17.35.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 18.20.- SOMOS DIEZ
- 18.45.- TENTACION
- 19.30.- COSAS DE CASA
- 20.00.- TROPICAL HEAT
- 21.00.- NOTICIAS
- 21.30.- FARMACIA DE GUARDIA
- 22.00.- EL PELICULON
- 00.00.- LOS CASOS DE ROSIE O'NEILL
- 01.00.- NOTICIAS
- 01.30.- SUPERBOXEO
- 02.30.- CINE DE MADRUGADA
- 04.30.- CIERRE DE EMISION



- 15.00.- LAS NOTICIAS
- 15.30.- CINE VACACIONES  
"Patrulla juvenil"
- 17.50.- BOOKER, EL DETECTIVE
- 18.50.- LA CASA DE LA GUASA
- 19.30.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.00.- TELEUCUPON
- 21.05.- QUERIDISIMOS 93
- 00.45.- CONTACTO CON TACTO
- 01.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 02.00.- NOCHE DE MIEDO  
"La maldición de Frankenstein"
- 03.35.- CINE  
"Hacha de guerra"
- 05.10.- CINE  
"La garbanza negra que en paz descansa"

**Mañana**

- 06.30.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07.00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
- 09.30.- ANTONELLA
- 10.25.- MICAELA
- 11.20.- MATINAL DE CINE  
"Revolta en Haiti"
- 13.30.- LA RULETA DE LOS JOVENES
- 14.00.- KEY WEST
- 15.00.- LAS NOTICIAS
- 15.30.- CINE VACACIONES  
"El hombre que nunca estuvo allí"
- 17.45.- CINE  
"Bienvenidas a los 18"
- 18.25.- LA CASA DE LA GUASA
- 19.05.- ¿SE PUEDE?
- 19.45.- SU MEDIA NARANJA
- 20.30.- LAS NOTICIAS
- 21.00.- TELEUCUPON
- 21.05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
- 22.00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
- 23.50.- CINE
- 01.30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 02.00.- CINE
- 04.05.- CIERRE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES

- 15.00.- CINE: "Análisis final"
- 17.01.- CINE: "Cowboys de ciudad"
- 18.50.- DOCUMENTAL
- 19.30.- FABULAS GEOMETRICAS: EL CABALLO Y EL LOBO
- 19.35.- ESPECIAL ANIMACION
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20.30.- TELESERIE: EL TREBOL AZUL
- 21.00.- TELESERIE: PADRES FORZOSOS
- 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 21.57.- PRIMER PLANO
- 22.00.- ESTRENO CANAL +:  
"Sombras y niebla"
- 23.25.- CINE: "Barton Fink"
- 01.17.- 24 HORAS
- 02.10.- CINE: "Los dos jakes"
- 04.30.- CIERRE

**Mañana**

- 08.00.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
- 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: TIC TAC TOONS
- 09.00.- VIDEOMINUTO
- 09.52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10.00.- CINE: "Ayer, hoy y por siempre"
- 12.19.- CINE: "Fergully"
- 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14.05.- DIBUJOS ANIMADOS: LOS CHICOS DE LOS ALPES
- 14.30.- TELESERIE: PUENTE DE BROOKLYN
- 15.00.- CINE: "La marrana"
- 16.41.- DOCUMENTAL: VIVIR EN MARTE
- 17.31.- CINE: "El último mohicano"
- 19.30.- FABULAS GEOMETRICAS
- 19.35.- ESPECIAL ANIMACION
- 20.00.- AVANCE. REDACCION
- 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20.30.- TELESERIE: EL TREBOL AZUL
- 21.00.- TELESERIE: PADRES FORZOSOS
- 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21.53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 21.57.- PRIMER PLANO
- 22.00.- ESTRENO CANAL +:  
"Demasiado corazón"
- 23.38.- CINE: "Billy Bathgate"
- 01.21.- CINE: "Fiebre salvaje"
- 03.33.- SESION ESPECIAL V.O.:  
"El largo día se acaba"
- 03.55.- CIERRE



TELEMADRID

- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE "Click, click"
- 17.30.- STARMAN
- 18.30.- LA BANDA
- 19.30.- MADRID DIRECTO
- 21.20.- TREINTA MINUTOS
- 22.00.- CINE: UNA DEL OESTE  
"Wanda Nevada"
- 00.00.- UN MOMENTO, POR FAGOR
- 01.30.- TELENOTICIAS
- 01.35.- CINE: SALA DE MADRUGADA  
"Pearsifal"
- 03.10.- INFORMACION CULTURAL

**Mañana**

- 07.30.- A SABER
- 08.00.- LA LINEA ONEDIN
- 08.50.- CINE PARA TODOS
- 10.30.- AVANCE INFORMATIVO
- 10.40.- LA BANDA
- 13.30.- SENTIDOS PARA LA SUPERVIVENCIA
- 14.00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14.30.- TELENOTICIAS
- 14.55.- EL TIEMPO
- 15.00.- ROSEANNE
- 15.30.- CINE DE TARDE
- 17.30.- STARMAN
- 18.30.- LOS DINOSAURIOS
- 19.00.- LA BOLA DEL DRAGON ZZ
- 19.30.- MADRID DIRECTO
- 20.30.- TELENOTICIAS
- 20.55.- EL TIEMPO
- 21.00.- MADRID DIRECTO
- 21.30.- PASACALLE
- 22.30.- CINE: UNA DEL OESTE
- 00.00.- EN LA CALLE
- 01.30.- TELENOTICIAS
- 01.45.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 03.00.- INFORMACION CULTURAL

PEQUEÑA PANTALLA

SUSPENSE

**SOMBRAS Y NIEBLA ★★★ (CANAL+ 22,00).**— Un maniaco estrangulador está aterrizando a los habitantes de una ciudad. Los vecinos han for-

mado una patrulla de vigilantes para la captura del asesino. El señor Kleinman es requerido por ellos para unirse a la captura del hombre estrangulador.

TERROR

**LA BOVEDA DE LOS HORRORES ★★★ (TVE-1. 01,15).**— El filme consta de cinco historias de terror inspiradas en un famoso cómic de los años cincuenta, "The Vault of Horror", creado por William Gaines. Los narradores de estas macabras fantasías son cinco personas

que han de convivir juntas durante un accidental encierro en el sótano de una casa. Todas las narraciones que se cuentan son terribles relatos que hablan de crímenes por herencias o de personalidades enfermas que actúan por puro instinto asesino y matan sin razón alguna.

DRAMA

**LA MUJER DEL AVIADOR ★★★ (LA 2. 01,40).**— François es un joven empleado de correos que se ha enamorado locamente de Ann. Ella es una mujer

algo mayor que él, y también es consciente de la adoración que el muchacho siente por ella. Sabiéndolo, no lo duda un momento y empieza a jugar con los sentimientos de él.

CIENCIAFICCION

**BARBARELLA ★★★ (TVE-1. 02,45).**— Durán - Durán, un joven pero ya prestigioso científico ha desaparecido misteriosamente durante un viaje experimental a una lejanísima galaxia: la Estrella del Norte. Cuando la guerra ha sido desterrada de todos los planetas y la paz

reina en el universo, se teme que el científico, descubridor del rayo positrónico, un arma frente a la que no hay defensa, haya caído en manos de una galaxia belicosa y que ésta pueda utilizarla en su servicio. El planeta Tierra envía a Barbarella para evitar el genocidio.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



- 15.00.- SERVICIO SEGOTEX
- 19.00.- AVANCE INFORMATIVO
- 19.05.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.00.- ROCK 21
- 20.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
- 21.00.- EL FELICITADOR
- 21.15.- FIESTA BRAVA
- 21.45.- PELICULA  
"Fulano y Mengano"
- 23.15.- REDACCION 21
- 23.45.- SERVICIO SEGOTEX

**Mañana**

- 08.00.- SERVICIO SEGOTEX
- 13.30.- AVANCE INFORMATIVO
- 13.35.- CURSO DE FOTOGRAFIA
- 14.30.- REDACCION 21
- 15.00.- SERVICIO SEGOTEX
- 19.00.- AVANCE INFORMATIVO
- 19.05.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
- 21.00.- EL FELICITADOR
- 21.15.- PELICULA  
"Golfo de Vizcaya"
- 22.45.- REDACCION 21
- 23.15.- SERVICIO SEGOTEX

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30.

**"La familia Addams"**

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30.

**"UN MUNDO PERFECTO"**

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30.

**"ALGO PARA RECORDAR"**

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

SEMANA DE CINE INFANTIL

A las 12,00 y 4,30.

**"Toys, fabricando ilusiones"**

A las 7,00, 9,00 y 10,45.

**"ALADINO"**

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

## GIL, A PAGAR

El fiscal de la Audiencia Provincial de Madrid ha acusado a Jesús Gil como autor de un delito de injurias graves hacia el expresidente del Grupo 16 Juan Tomás de Salas, para el que pide una indemnización de un millón de pesetas por daños morales. En sus conclusiones provisionales, el fiscal pide que se le imponga a Gil una pena de tres meses de arresto mayor y una multa de 200.000 pesetas. Según el Ministerio Público, entre otras "actuaciones", el 13 de mayo de 1991, en el programa "Hablando se entiende la gente", de "Tele Cinco", Gil profirió contra De Salas expresiones tales como "...aparece el Grapo 16", "... desde que empezó se ha vendido", "...creo que está en quiebra por el whisky que bebe".

## EL MAYOR BUDA

La mayor estatua al aire libre de Buda en el mundo ha sido inaugurada hoy en una colina de una de las islas que forman el archipiélago de Hong Kong. La estatua mide casi 34 metros de altura, pesa 300 toneladas, está construida en piezas de cobre sostenidas por un armazón de acero y se llega a ella mediante una escalinata de 260 escalones. La construcción del enorme Buda ha durado diez años y ha costado más de 7,5 millones de dólares.

## MISCELANEA

Califica de aberrante la "pérdida" de detonadores en el Atlántico

## Jacques Cousteau llama criminales a quienes contaminan el mar

El comandante Cousteau calificó de criminales a quienes contaminan indiscriminadamente los mares y propuso la revisión de la reglamentación internacional en materia de transporte marítimo.

París (Efe).— En declaraciones que hoy publica el diario "Le Figaro", Jacques Cousteau lanza ese grito de alarma tras la polución estos últimos días de las costas atlánticas francesas con detonadores y todo tipo de productos tóxicos. "En mi larga carrera, es la primera vez que nos encontramos en presencia no ya de contaminación, sino de vandalismo", subraya.

"¿A quién se puede imputar la verdadera aberración que representan esos cinco mil detonadores en nuestras playas?", se interroga el comandante, quien responde: "a la norma del armamento internacional que estipula que todo cargamento peligroso debe colocarse en el puente del navío".

Estima absurda esa regla, cuando en caso de tempestad el comandante de un carguero arroja por la borda todo lo que ocupa el puente. "A esos que quieren sacar el mayor provecho del transporte internacional con navíos excesivamente cargados, yo los acuso de criminales". Agrega que "cuando se expone a sabiendas a las poblaciones de las costas a verse arrancar una mano al tocar un detonador perdido, eso es un acto criminal".

Asegura Cousteau que viene denunciando ese peligro desde



Jacques Cousteau.

A.S.

hace veinte años, y que ha advertido de esos peligros tanto en el Consejo de Europa como en la UNESCO. Lamenta que si el público ha tomado conciencia de la necesidad de respetar el mar, el resultado de todos esos esfuerzos sigue siendo "prácticamente nulo a nivel de los poderes públicos y de la reglamentación internacional". Sobre la reforma de esa reglamentación, Jacques Cousteau dice que hay que "prohibir terminantemente a un

carguero que coloque los productos contaminantes en el puente", y preconiza "un control internacional de los navíos extranjeros durante sus escalas, así como fuertes multas a los infractores".

A largo plazo, el comandante Cousteau relata que está realizando estudios de ecotecnia, con el patrocinio de la UNESCO, con el fin de crear cátedras especializadas en un centenar de universidades del mundo.

## HOY NO ES FIESTA

### Murió el autor de "Ascensión y caída del Tercer Reich"

Washington (Efe).— El historiador, periodista y novelista William Shirer, autor de la conocida obra "Ascensión y caída del Tercer Reich", falleció ayer en un hospital de Boston (Massachusetts) a los 89 años, informaron familiares del escritor. Una de sus hijas indicó que Shirer estaba enfermo desde principios de este mes y murió víctima de problemas cardíacos.

Según fuentes próximas al autor, William Shirer siguió trabajando hasta el último momento y se espera la publicación de un nuevo libro del historiador—sobre Tolstói— en los próximos meses.

La carrera de periodista de Shirer le llevó a realizar varios viajes por Europa en los años 20 y 30. Viajó también a la India y a Pakistán, e in-

formó sobre el líder pacifista indio Gandhi. Desde 1939 a diciembre de 1940, Shirer informó sobre la segunda guerra mundial desde Berlín, para la emisora estadounidense "CBS". Después de la guerra, cubrió la creación de Naciones Unidas, antes de volver a Alemania para los juicios de Nuremberg. Su más célebre obra ha sido sin duda "Ascensión y caída del Tercer Reich", sobre la Alemania nazi, que publicó en 1960 y que le valió el Premio Nacional del Libro, en 1961. Entre sus otras obras, figura "Diario de Berlín: el diario de un corresponsal extranjero", publicado en 1941.

Divorciado en 1970 de su primera esposa, Shirer se casó con Irina Lugovskaya. Deja dos hijas, Inga Dean y Linda Rae.

## VISTO Y NO VISTO



**LOS VECINOS, DE FIESTA.**— Las asociaciones de vecinos celebraron ayer en el teatro Juan Bravo su ya tradicional festival navideño, que sirve a la vez como balance de las actividades culturales realizadas durante el año que ya termina. Los grupos de danzas de los barrios de San José, Nueva Segovia, Mirasierra, San Millán y Cristo del Mercado, la rondalla de la AA.VV. de San Cristóbal y dos grupos folclóricos de Zamora y Palencia participaron en esta demostración del trabajo realizado por el asociacionismo vecinal.— (Foto: Juan Martín).



# VILLA DE CUÉLLAR

La Comisión de Gobierno aprobó solicitar una subvención a la Junta para el proyecto

## El Ayuntamiento pondrá en marcha un plan para ahorrar energía eléctrica

La Comisión de Gobierno aprobó por unanimidad solicitar a la Junta de Castilla y León una subvención para poner en marcha un programa de ahorro de energía eléctrica en todas las dependencias y servicios municipales. Con una inversión de 2.750.000 pesetas en la mejora de las instalaciones se podría ahorrar cerca de un millón de pesetas al año, y esta inversión se amortizaría en un período comprendido entre dos y dos años y medio.

S. GUIJARRO

La subvención solicitada por el Ayuntamiento está acogida a un plan puesto en marcha por la Junta para fomentar el ahorro de energía eléctrica entre los municipios de la Comunidad. El Ayuntamiento ha solicitado la subvención total del proyecto.

Según ha manifestado el alcalde de la villa, la empresa cuellarana Electricidad Eufón ha realizado un estudio del consumo, estado de la red y posibilidades de mejora, enfocado al ahorro y utilización óptima de este recurso energético en todas las dependencias y servicios municipales. La finalidad del mismo es ajustar al máximo el consumo a las necesidades y racionalizar el uso de la energía eléctrica.

El estudio realizado por la empresa Eufón afecta a servicios y dependencias como alumbrado público en Cuéllar, barrios y entidades locales menores, pabellón polideportivo, piscinas, semáforos, colegios, campo de fútbol y Ayuntamiento, proponiendo en cada caso las medidas más necesarias para un aprovechamiento óptimo de la energía.

La Comisión también aprobó la solicitud de una subvención de 90 millones de pesetas al Ministerio de Educación y Ciencia para desarrollar programas de Garantía Social, en la modalidad de formación-empleo.

Estos programas están pro-

movidos por el Ministerio de Educación para facilitar una formación a los jóvenes que no tienen el Graduado Escolar y no pueden acceder a otros programas promovidos por diferentes ministerios en los que se exige este título.

El Ayuntamiento ha solicitado cuatro grupos, formado cada uno por un mínimo de 10 jóvenes, en las ramas de viveros y jardines, albañilería, ayudante de bar-restaurante y operario de fabricación de muebles modulares.

### Maderas y pabellón polideportivo

En otro orden de cosas, la Comisión de Gobierno aprobó los pliegos de condiciones para las nuevas subastas de los lotes de madera que quedaron desiertos pertenecientes a los montes "Pinar de Villa" y "Pinarejo de entrambosrios".

Del "Pinar de Villa" se ofertaron tres lotes por un valor de 2.078.347 pesetas y del monte "Pinarejo" dos lotes con un precio de tasación de 672.400 pesetas.

La Comisión también aprobó la modificación del sistema de calefacción del pabellón polideportivo municipal, que presenta grandes deficiencias y es claramente insuficiente.

Hasta ahora la calefacción es a base de una caldera de leña que proporcionaba escaso rendi-



Con el proyecto se quiere racionalizar el consumo de electricidad.

miento y serios problemas con el agua caliente de los vestuarios, así como otros de almacenaje y manipulación del combustible.

### Calefacción

El proyecto aprobado por la Comisión contempla la sustitución de este sistema por otro de gasoil, para lo cual se instalará un depósito de 10.000 litros y tres calderas. Con este cambio mejorará apreciablemente la calefacción en el pabellón y se resolverán los problemas de agua caliente en los vestuarios. La inversión a realizar asciende a 4.128.500 pesetas.

A propuesta de la Concejalía de Obras y Urbanismo, la Comisión aprobó la adquisición de un

vehículo dumper-camioneta valorado en 2.347.533 pesetas para el servicio de jardinería municipal.

En el apartado de Hacienda, además de las subvenciones solicitadas para los programas de Garantía Social y ahorro energético, la Comisión aprobó la relación de gastos número 17 por valor de algo más de 17 millones de pesetas ocasionados por gastos corrientes.

En esta relación se incluyen 390.000 pesetas de los gastos ocasionados en la defensa del Ayuntamiento por el recurso contencioso-administrativo interpuesto ante el Tribunal Superior de Justicia de Burgos en el caso del Centro de Salud.

## Cabalgata de Reyes

S.G.

A propuesta de la Concejalía de Cultura, Deportes y Fiestas se concede una subvención de 20.000 pesetas a cada una de las asociaciones de padres de alumnos que intervienen en la organización de la cabalgata de Reyes, así como 8.000 pesetas a cada una de las ocho asociaciones de vecinos que organizan bebenes vivientes.

Otro punto importante de la Concejalía de Hacienda fue el relativo al cobro de los impuestos de actividades económicas (IAE) y de circulación de vehículos.

Según ha manifestado el alcalde, la respuesta de los vecinos al pago de estos impuestos ha sido extraordinaria y de gran responsabilidad, ya que finalizado el plazo de pago voluntario se ha recaudado el 96 por ciento de IAE y el 97 por ciento del impuesto sobre circulación de vehículos a motor.

En el apartado de obras mayores la Comisión de Gobierno concedió licencia a Manuela Marcos para modificar la altura de la cornisa en el edificio en construcción situado en la plaza del Salvador 42, y a Julián Olmos para construir un edificio de siete viviendas en la calle Bartolomé de la Cueva.

En cuanto a obras menores seis licencias correspondientes a Cuéllar y una a Lovingos. En este apartado también se concedió licencia a la compañía Telefónica para realizar un tendido subterráneo desde el puesto de la Cruz Roja hasta la residencia de ancianos, y desde aquí hasta la estación base en construcción en el paraje de Las Lomas a través de una línea de postes.

Esta noche  
brindaremos  
con

**CODORNIU**



# HOTEL

# PUERTA DE SEGOVIA

*Feliz Año Nuevo*

## ¡GRAN FIESTA FIN DE AÑO!

### CENA, BAILE ☆ COTILLÓN, con orquesta

Plazas limitadas ❖ Regalos con gratas sorpresas

Reserva de mesas: Teléfonos 437161 - 437250 - 437550 (5 líneas)

Fax 437963



COCA



Murallas medievales de la localidad de Coca. Puerta sur de entrada al recinto histórico de la villa.

GRUPO A

El escritor es colaborador asiduo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Felipe Rodríguez Martínez, publicó su obra culminante: Historia de Coca

Felipe Rodríguez Martínez, colaborador asiduo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, presentó su tan esperado libro titulado "Historia de Coca". El acto se celebró en el restaurante "El Blasón" y acudieron a él todos los invitados por el autor, invitados que a su vez fueron los únicos adquirentes del libro.

GRUPO A.

Algo muy sencillo de comprender. Felipe Rodríguez, previamente, había difundido por la localidad, a principios del otoño, la idea de que todos los que interesaran en adquirir este libro, que se disponía a imprimir, manifestaran su deseo en cierta entidad bancaria de la localidad junto con el ingreso del valor económico del libro. Todo ello condicionado a una edición limitada de 50 ejemplares. De aquellos, cuatro se emplearon en depósitos legales, cuarenta y cinco se repartieron a los, digamos, suscriptores, y el restante quedó en poder del autor; una edición numerada uno por uno.

Pero aquellos conocedores de Coca se preguntarán cómo un libro tan esperado por todos se limita, exclusivamente, a 50 ejemplares. Felipe Rodríguez lo explica muy claro: en 1990, y concluido su libro, acude el autor al Ayuntamiento de Coca a ofrecer el privilegio de editar su obra. Dilatada la respuesta, por parte de la Casa de la villa, Felipe acude a otros organismos públicos y sociales provinciales donde en algunos se le llega, incluso, a decir: "Pero esta obra es tan amplia como la historia de Cuéllar o Segovia", algo que indigna por completo al autor,

puesto que se le cuestiona su reducción. Otros organismos piden asesoramiento a la Academia de Historia y Arte "San Quirce", donde se contesta textualmente: "Por su interés para el conocimiento de una de las villas más importantes y representativas de la provincia de Segovia, y siguiendo la línea marcada por la edición de la historia de Cuéllar del P. Balvino Velasco, creemos que la presente edición de la historia de Coca, de Felipe R.M. debe de tener cabida entre las publicaciones de esa entidad".

La entidad referida comunica al autor que tiene muchos libros a la espera de publicación y que, por el momento, no era posible acceder a su demanda. Ante estos y otros reveses que se lleva Rodríguez en su incansable busca de patrocinadores de su obra, ha de relegar su deseo de publicar varios cientos de copias de este trabajo a la edición mencionada de los cincuenta ejemplares copatrocinados con 45 vecinos de la villa.

Pero volviendo a la presentación del libro, la introducción de aquella corrió a cargo del párroco de Coca, Julio Alonso Arranz. Alonso realizó un repaso sobre la historia reciente de Rodríguez. Especialmente resaltó sus colaboraciones en EL ADELANTADO DE SEGO-

VIA, diario al que este historiador encomendó todas sus exclusivas. Uno de los artículos más inéditos pudiera ser "Los encierros en la villa de Coca", que según los archivos, Coca, contaba ya con encierros desde hacía cientos de años; llegando, incluso, a ser la referencia más antigua de unos encierros en la península Ibérica. Un tema sin explotar como la villa en sí.

Por último, el párroco destacó el amor sin límites que el autor de la obra profiere a la villa, "más allá que muchos de los propios del lugar", siendo la primera persona que publica en un medio de comunicación el cierre de las visitas al castillo de la villa. Por toda su trayectoria, este historiador de la villa "merecería el nombre de una calle, o un monumento a su figura", según todos los presentes en el acto.

### Lagunas históricas

Felipe Rodríguez Martínez vino a la villa de Coca cuando aún era un zagal. Su padre se trasladó con toda su familia a esta población para trabajar como cocinero de la Escuela de Capataces Forestales, ubicada en el castillo de Coca, hace ahora 36 años, cuando Felipe no contaba aún casi 10 años. Felipe, o Agapito para los oriundos de la

villa, quizás ante la grandiosidad de la fortaleza en la que trabajaba su padre, sus pasillos; las salas de armas; esos arcos cerrados con ladrillos; los famosos pasadizos que, según la tradición, comunican la fortaleza con las siete iglesias y ermitas.

Pero, aquello que más influye en este historiador es, sin lugar a dudas, la pequeña historia de Coca de Heraclio Serrano Viteri, de principios de siglo, que casualmente llegó a sus manos y que marcó el principio de todo su trabajo.

En aquella historia, Rodríguez pudo comprobar las innumerables lagunas vacías de historia que tenía una de las poblaciones que, a buen seguro, contaba con la más extensa de toda la península Ibérica.

La quema del archivo municipal por parte del ejército de Napoleón y la misteriosa desaparición de otros documentos de gran interés, unidos al desinterés de muchos historiadores por la dificultad de la localización de material para su elaboración, animaron a Rodríguez durante 20 años a consultar en los archivos de historia más importantes de España.

Para todo ello, fue fundamental su ingreso durante dos años en la Universidad de Alcalá de Henares con el único propósito de que el estudio de Paleografía pudiera facilitar su labor de descifrar multitudes de documentos y pergaminos centenarios.

## Recordar el pasado para no caer en errores

G.A.

Fruto de esta labor es este espléndido libro con que el arqueólogo J. Francisco Blanco García, natural de Coca y otro investigador "Incomprendido" de la villa, conocedor como Rodríguez de los sinsabores que conlleva el profundizar en las raíces de esta población, realiza el prólogo a la introducción resaltando que "la sociedad necesita que los historiadores recuerden su pasado, para no incurrir en los mismos errores en los que las generaciones pretéritas cayeron", algo que está, por desgracia, a la vuelta de la esquina.

Después de una resumida introducción por el autor, el libro se divide en dos partes: La primera trata de un estudio histórico de la villa desde su geología, prehistoria y Cauca Romana; visigodos, árabes, reconquista; siglo XV; comunidades, etc. Toda ella dividida en V capítulos.

La segunda está integrada, fundamentalmente, por estudios sobre el castillo, iglesia, murallas, hospitales, puentes, conventos, cátedra de gramática, documentos firmados en Coca por reyes, privilegios reales, etc. Otro apartado importante es la sección de hijos ilustres de la villa. Los Flavios y Teodosio El Grande, emperador de los romanos; capitán Romero; fray Gregorio de Montalvo y Olivera; Cándido López Sanz, mesonero mayor de castilla, etc. Pero, quizás, uno de los personajes más ilustres de los tiempos actuales que más ha luchado por esta población, y que a la vista de los tiempos actuales todos recuerdan con nostalgia, sea Arturo Acosta García. Alcalde de Coca durante 22 años, del que resalta la restauración del castillo y creación de la primera Escuela de Capataces Forestales de España; el primer Instituto de la provincia de Segovia y uno de los cuatro primeros de España; primer hospital de la provincia, junto con rayos X y laboratorio, etc. Todo ello junto con la mención de una nutrida lista de condecoraciones en atención de sus cargos. Algo que, hasta ahora, nadie había plasmado en documento alguno.

Una larga lista, en resumen, de personajes históricos de la villa de Coca en la que, aunque no lo sepa, Felipe Rodríguez Martínez ha pasado desde ahora a engrosar.

**Horno de Juan**



SEGOVIA EN MADRID  
con sus especialidades  
**Y ASADOS EN  
HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30  
Teléfono 543 30 43  
c/ Lope de Rueda, 4  
Teléfono 575 69 16

Venta el Segoviano

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

**PROGRAME SU BANQUETE**  
— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

## "UCL montó la operación para evitar su liquidación"

Madrid. (Efe).— El secretario general del PSOE de León, José Luis Rodríguez Zapatero, dijo ayer que el sindicato Unión de Campesinos Leoneses (UCL) montó la supuesta operación irregular de afiliación al PSOE para intentar resurgir del proceso de "retroceso y liquidación" en que, según él, se encuentra la organización.

Rodríguez Zapatero hizo estas declaraciones a un grupo de periodistas en los pasillos del Congreso al ser preguntado por la investigación abierta en el partido en torno a esas presuntas irregularidades. Aunque el dirigente socialista advirtió que habrá que esperar a las conclusiones de la investigación, adelantó que la situación planteada es "un conflicto interno" en la provincia de León que no tiene nada que ver con la posibilidad de influir a la hora de elegir delegados para el congreso federal del PSOE. Insistió Rodríguez Zapatero en que las presuntas irregularidades nacen "en una organización que no tienen nada que ver con el partido", la UCL, y recordó que el secretario general de este sindicato, Gerardo García Machado, así lo ha reconocido.

A juicio del secretario general socialista de León el debate planteado a consecuencia de las afiliaciones masivas "se ha descontextualizado y se ha echado bastante imaginación política", ya que, para él, no tiene nada que ver con el próximo congreso federal del partido.

Saéz de Cosculluela inició anoche las investigaciones

## El TSJ estudia actuar de oficio en las afiliaciones irregulares de León

El fiscal jefe del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León (TSJCL), José Luis García Ancos, anunció ayer que la Fiscalía podría actuar de oficio en el polémico asunto de las presuntas afiliaciones irregulares en el PSOE leonés. El diputado socialista, Javier Saéz de Cosculluela, inició anoche la investigación sobre las anómalas inscripciones.

León, Madrid (Efe).— José Luis García Ancos declaró a Radio León que el TSJCL está a la espera de conocer si ha habido alguna denuncia o queja presentada por algún particular por haber sido afiliado al PSOE sin su consentimiento, circunstancia que no está confirmada.

García Ancos señaló que hasta que el fiscal jefe de la Audiencia Provincial de León, Félix Herrero Abad, no vuelva de vacaciones no se sabrá con certeza si ha habido o no denuncias de particulares. El fiscal jefe del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León reconoció que en el caso de que no haya denuncia alguna de particulares, la Fiscalía estudiará la posibilidad de actuar de oficio por un presunto delito de falsedad de documento. Esta iniciativa no se llevará a cabo hasta no conocer la opinión del fiscal jefe de la Audiencia Provincial de León, dijo García Ancos.

### Seiscientas afiliaciones

Las presuntas afiliaciones irregulares en el seno del PSOE leonés fueron denunciadas por la ejecutiva provincial socialista ante la federal y afectan a unas 600 afiliaciones en las agrupaciones de Borrenes, Laguna de Negrillos, Alija del Infantado, Val de San Lorenzo y Brañuelas.

Por su parte, el diputado so-

cialista, Javier Saéz de Cosculluela, inició anoche en León la investigación, que él mismo encabeza, sobre las presuntas afiliaciones irregulares al PSOE.

Javier Saéz de Cosculluela declaró que investigará "in situ" las presuntas afiliaciones irregulares al partido en León y anunció que abrirá expedientes disciplinarios si detecta actuaciones "anti estatutarias". Sin embargo, Cosculluela recordó que será la ejecutiva federal del partido la que decida estas presuntas sanciones ya que él no tiene potestad sancionadora y, según dijo, no es más que "un mandatario para restablecer la credibilidad de nuestro censo" de afiliados.

### Mandato

Cosculluela viajó a León con el "mandato claro y taxativo de la ejecutiva del PSOE de aclarar este proceso para que nadie tenga dudas de que en este partido no hay un solo afiliado contra su voluntad".

El diputado socialista presidió anoche una asamblea en la agrupación socialista de Borrenes para conocer si los nuevos militantes se afiliaron voluntariamente o si todo obedece a una operación coordinada desde el sector crítico del partido, tal y como denunció días atrás la ejecutiva provincial. Para ello, Cosculluela realizó



Saéz de Cosculluela.

ARCHIVO

una comprobación personal de cada una de las presuntas irregularidades, ya que, según explicó, "la documentación es aparentemente correcta, pero nos falta la manifestación de los interesados".

Tras la asamblea de anoche en Borrenes, Cosculluela celebrará otras hoy con los afiliados de Santa María del Páramo y mañana con los de Astorga, reuniones a las que asistirán los secretarios regional y provincial de Organización del PSOE, Ramón Lagunilla y Francisco Fernández, respectivamente.

El ex ministro presentará su informe definitivo, elaborado después de sus tres días de estancia en León, probablemente el 10 de enero "porque hay que cerrar los listados para la celebración del congreso provincial del partido", según dijo el secretario de Comunicación de la ejecutiva provincial, Miguel Martínez.

## El PP cierra su organigrama regional

Valladolid. (Ical).— El PP regional cerró su organigrama regional con el nombramiento de los siete secretarios de área y de los cinco miembros de designación directa por el presidente Juan José Lucas.

La designación de los nuevos integrantes de la ejecutiva regional se produjo en la reunión extraordinaria de la junta directiva que presidió José María Aznar. En la misma reunión Manuel Estella fue designado presidente de la comisión electoral regional.

El organigrama del PP regional, surgido del congreso celebrado en Salamanca a finales de septiembre, se completa con la designación del presidente de las Cortes regionales para presidir la comisión electoral, que adquiere nueva dimensión con la cercanía de las consultas electorales. Estella adquiere de esta manera nuevo protagonismo en el PP y se coloca en un lugar privilegiado en la cúpula regional, detrás del presidente y del secretario general. Además, otros miembros de la ejecutiva regional pasan a desempeñar responsabilidades de área con rango de secretarios.

De la comisión de acción social se encargará María Cruz Rodríguez Saldaña, directora general de Servicios Sociales de la Junta. Otro alto cargo de la Junta, Pascual Fernández, director general de Tributos y Política Financiera, ocupará la secretaría de estudios económicos. El alcalde de Iscar, Alejandro García Sanz, es el nuevo secretario del área municipal; la ex procuradora regional María Dolores Otero se encargará de la oficina parlamentaria José Carlos Monsalve Rodríguez, procurador por Segovia es uno de los nuevos miembros de la ejecutiva del PP.

## Segovia recibe 38 millones de pesetas para la mejora de infraestructuras rurales

Valladolid. (Ical).— El consejero de Agricultura, Isafas García Monge, firmó ayer mañana en Valladolid convenios de colaboración por un importe de 175 millones de pesetas con las diputaciones de Segovia, Avila, Burgos y Zamora y con 16 mancomunidades de la región para la conservación y mejora de infraestructuras viarias rurales.

A la provincia de Segovia se destinarán 38 millones: cinco para la Diputación Provincial para el plan de trabajos bianual en 23 municipios, 13 millones para la mancomunidad de Pinares, y 20 millones para la Mancomunidad del Eresma.

A esta firma asistieron por Segovia el presidente de la diputación, Atilano Soto, el vicepresidente segundo de la corporación Luis Fuentes y los presidentes de la Mancomunidad del Eresma, Emilio García y de la de Pinares, Mariano Arribas

Las ayudas para estas zonas de la región que supondrán una inversión de 325 millones de pesetas, se destinarán para trabajos de conservación y mejora de infraestructuras viarias locales, una tarea "muy costosa", según García Monge, quien destacó que "en Castilla y León hay 100.000 kilómetros de caminos a cargo de la Consejería". Con la adjudicación de ayudas a las mancomunidades se pretende "dotarlas de un nuevo contenido porque hasta ahora sólo se dedicaban a los residuos sólidos", añadió García Monge.

Por provincias, la mayor cuantía corresponde a Burgos, que recibirá 45 millones de pesetas: 20 para la Diputación Provincial (compra de maquinaria) y 25 para las mancomunidades de Ribera de Duero-Comarca de Roa (cinco millones), Ebro-Nela (seis millones), Norte-Trueba-Jerea (cuatro millones), y Oña-Bure-



Luis Fuentes en primer plano junto al consejero de Agricultura, García Monge.

TELEFOTO EFE

ba-Caderechas (diez millones). Cuatro mancomunidades de León se repartirán 33,6 millones de pesetas y en la provincia de Salamanca las ayudas se han concedido a dos mancomunidades.

Las cantidades aportadas por

Agricultura han supuesto una subvención de hasta el 70 por ciento del precio de la maquinaria necesaria para los trabajos, con un límite máximo de once millones por maquinaria adquirida sin rebasar los catorce mi-

llones por entidad beneficiaria. Por otro lado, se subvenciona hasta el 50 por ciento del presupuesto correspondiente al plan de trabajo que se desarrollará durante dos años, con una cantidad máxima de seis millones.

## La infanta doña Pilar de Borbón visitó "Las Edades del Hombre"

Salamanca (Efe).— La infanta doña Pilar de Borbón visitó ayer durante dos horas, en Salamanca, la exposición "Las Edades del Hombre", que, según dijo a Efe, le impresionó gratamente porque presenta "lo que ha sido la Humanidad, desde que comienza y su andadura, sin juzgar".

Acompañada de José Velicia, comisario de la exposición, doña Pilar de Borbón no quiso destacar algún aspecto concreto, ya que, según dijo, le interesa "el conjunto, la imaginación y la delicadeza con que está trazada el alma humana y lo que es la Humanidad".

La hermana del Rey señaló el contraste que representan en la propuesta cultural "los cuadros del siglo XII, las obras de Venancio Blanco e incluso la música de bakalao", y en su recorrido se detuvo especialmente en la capilla de Anaya.

Acompañada también por el conde de Orgaz y familiares de éste, la infanta hizo la visita sin protocolo, con una discreta presencia policial, y recorrió la exposición entre el abundante público que acudió a las catedrales salmantinas.

Según indicó a Efe el comisario general, José Velicia, doña Pilar le manifestó que los Reyes Don Juan Carlos y Doña Sofía tienen prevista la visita a la exposición, aunque la fecha aún no está fijada.

Desde el pasado día 4, en que se abrió al público la propuesta titulada "El contrapunto y su morada", han pasado por las dos catedrales y el claustro 75.000 personas, señaló el comisario general, quien al mediodía decidió que no se cerraran las puertas como es habitual ante la gran afluencia de personas que a esa hora se encontraban en la plaza de Anaya en espera de entrar.

El horario de la muestra durante estos días festivos es el siguiente: Día 31 de diciembre, de 10,00 a 14,00 horas. Día 1 de enero, cerrada durante todo el día. Todos los demás días se rigen por el horario normal.

Según el presidente de CECAL, Fernández Lobato

## "La Agencia de Desarrollo debe ser el detonante de nuestra economía"

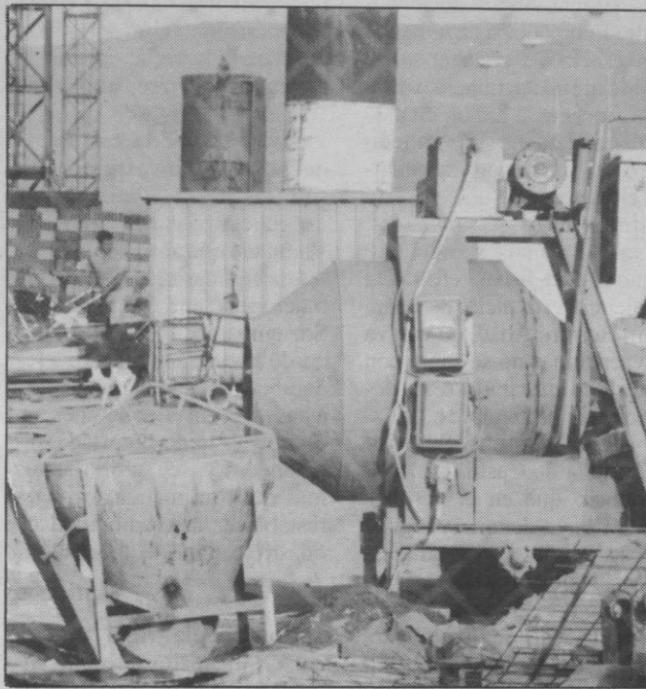
"El despegue definitivo de la Agencia de Desarrollo Regional en 1994 debe ser el detonante para sacar a la economía de Castilla y León de la crisis que allá por 1992 ya anunciamos que llegaría. Si a ello le unimos el actual clima de diálogo que existe en esta Comunidad entre sindicatos y empresarios,

lo lógico es que éste se plasme en algo concreto, como ya ha recomendado el Consejo Económico y Social". Con estas palabras resume el presidente de la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (CECALE), José Elías Fernández Lobato, la impresión que tiene sobre lo que se avecina.

Valladolid. (Ical).— La famosa y manida crisis es dividida por Fernández Lobato en dos partes, antes y después de las elecciones. "Antes —comenta— nos contaron que no era la cosa tan grave como decíamos algunos, a los que nos llamaron catastrofistas, y después tuvieron que darnos la razón. Significativo fue también el fracaso de las negociaciones sobre el pacto social, que obligó al Gobierno a iniciar las reformas con seis meses de retraso".

El descenso en la inversión en bienes de equipo y en la producción industrial, la caída de la demanda interna, el PIB negativo y la atonía en el sector de la construcción son datos negativos que según el presidente de CECAL han comenzado a variar en octubre, "con algunos signos de mejora que permiten pensar en positivo al tocar fondo la crisis". A juicio de los empresarios en 1994 se generará empleo, pese a que el paro ascenderá hasta el 24 por ciento. De todas formas, los desequilibrios estructurales de las empresas españolas y castellano-leonesas provocan que éstas no puedan competir en las mejores condiciones en el Mercado Unico, sobre todo por la rigidez del sistema laboral, que al parecer provoca el rechazo de las inversiones extranjeras.

Otra "pega" son por ejemplo las aportaciones de las empresas al sistema de la Seguridad Social, que suponen más del 50 por ciento del presupuesto de este ente, situación que para Fernández Lobato debe arreglarse con otras cauces de financiación, como por ejemplo el Impuesto sobre el Valor Añadido. "La política monetarista del Gobierno —explica—,



"La atonía en la construcción ha comenzado a variar". PEÑALOSA

que se pavoneaba de la fortaleza de la peseta, es otra de las rigideces que se corrigió con el tiempo —tres devaluaciones—, algo parecido a lo que ocurrió con la fiscalidad, pues en diez años las empresas han soportado el mayor incremento de presión y ahora hay exenciones positivas, salvo el IAE, que es injusto porque no grava los beneficios, sino el tamaño de la empresa", a juicio de Fernández Lobato.

### Huelga general

Sobre la polémica huelga general convocada por los sindicatos para el 27 de enero próximo, José Elías Fernández Lobato dice que no es positiva, porque considera que primero debe lograrse la paz social, al ser lo que miran los inversores. "El clima de desconfianza generado por una

huelga general no sirve de mucho, y es mejor luchar por la competitividad de las empresas, que es lo mismo que luchar por los puestos de trabajo". En este sentido, el máximo representante de los empresarios castellanoloneses criticó el hecho de que por ejemplo en España existan este año aumentos salariales medios del seis por ciento cuando el paro se ha incrementado hasta más allá de los tres millones y medio de personas sin trabajo.

El presidente de CECAL pide para el 94 que el acuerdo para la financiación de las pymes continúe, lo que unido al impulso de la citada Agencia de Desarrollo Regional en las Cortes "fomentará el desarrollo industrial en esta región y colaborará para superar las carencias estructurales".

## Lucas pide que la región cogestione el Centro Territorial de RTVE

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, propuso ayer en Valladolid al director general del Ente Público RTVE, Jordi García Candau, que Castilla y León sea la comunidad pionera en la gestión de su Centro Territorial, a través de una fórmula jurídica todavía sin definir en la que haya un órgano ejecutivo con representación de ambas partes, que sirva además como ejemplo para la gestión de la televisión pública a nivel nacional.

Por su parte, García Candau manifestó que antes de tomar una decisión sobre este fórmula debe escuchar a todos los presidentes autonómicos, pues al parecer no hay criterios uniformes. "Hay alguna iniciativa singular como es la de Castilla y León —explicó—, que plantea la posibilidad de la cogestión y que es imposible con la legislación actual, pues antes hay que plantear la modificación del estatuto de RTVE, que no permite ningún tipo de transferencias".

Lucas, que calificó el encuentro como positivo "a pesar de producirse dos años y medio después de nuestra llegada", indicó que el objetivo del Ejecutivo regional es aumentar la programación regional una o dos horas, "sin despilfarrar el dinero y garantizando los puestos de trabajo, con una televisión más conectada con la realidad regional, incluso con una ventana en la programación nacional".

Castilla y León es la única comunidad autónoma que ha planteado a García Candau la posibilidad de cogestión del Centro Territorial, aunque Lucas se mostró contrario a un contrato—programa "sin participación en la responsabilidad informativa y en la profundización del sentido autonómico".

### Cobertura informativa

El presidente de la Junta recordó también la necesidad de dar mejor cobertura informativa en provincias como Soria, Avila, Zamora o Palencia.

El director general del Ente Público RTVE insistió que no existe un criterio uniforme entre los presidentes autonómicos sobre la futura gestión de los centros territoriales, aunque reconoció que Castilla y León es la única región que ha planteado la citada fórmula de la cogestión, algo que podría estudiarse el año que viene tras la presentación del Plan Estratégico de RTVE.

García Candau señaló en este sentido que un acuerdo global no será fácil —planteó la posibilidad de dos o tres grandes grupos que abarquen a todas las autonomías implicadas—, e insistió en que el esfuerzo económico para reflejar todos los días algo más que la mera información hace necesario un convenio de financiación.

## Agrícola Navarense

Tiene a bien convocar a sus partícipes a la  
**JUNTA GENERAL  
EXTRAORDINARIA**

Que se celebrará el próximo día 2 de Enero de 1994, a las 11 horas en primera convocatoria y a las 11,30 horas en segunda convocatoria. El lugar de celebración de dicha Junta será en el Ayuntamiento de esta localidad para tratar y acordar conforme al Orden del día establecido.

Nava de la Asunción, 20 de Diciembre de 1993.

## CLUB WINDSS'OR

Desea a clientes y amigos  
unas FELICES FIESTAS y próspero  
AÑO NUEVO.

Y a la vez comunica que permanecerá  
cerrado los días:

**24, 25 y 31 de Diciembre y 1 de Enero**

Carretera Madrid-La Coruña, km. 88  
VILLACASTIN (Segovia)

**Club después de las 6 tarde**

Teléfono 21 32 14

El Gobierno prevé una inflación de 3,5% para el próximo año

## El Pleno del Congreso aprobó los Presupuestos para 1994

El Pleno del Congreso aprobó ayer la Ley de Presupuestos Generales del Estado para 1994, que prevé un gasto consolidado para el conjunto de las administraciones públicas de más de 28,6 billones de pesetas frente a unos ingresos de 22,8 billones.

Madrid (Efe).— La Cámara dio su visto bueno después de ratificar todas las enmiendas introducidas en el Senado, salvo la del PP que rebajaba el IVA para las obras contratadas por las administraciones públicas, incorporada al texto por un despiste de los socialistas en la votación. Además, el Congreso aprobó la llamada "ley de acompañamiento", que prevé incentivos fiscales para las empresas, sobre todo pequeñas y medianas, con el fin de crear el marco adecuado para la creación de empleo.

Algunas de las modificaciones introducidas en el Senado son las que trasladan a los Presupuestos el acuerdo alcanzado por el Consejo de Política Fiscal y Financiera sobre cesión del

IRPF a las comunidades autónomas, el aumento en 0,5 puntos de la cuota de los trabajadores para desempleo y el pago mensual a los ayuntamientos de la parte correspondiente a su participación en los ingresos del Estado. En conjunto, las enmiendas introducidas en la Cámara Alta y ratificadas ayer suponen un aumento de unos 15.000 millones de pesetas, tanto en los ingresos como en los gastos.

En el breve turno de fijación de posición, Joaquín Almunia (PSOE) afirmó que los Presupuestos aprobados contribuirán al comienzo de la fase de la recuperación económica, afirmación compartida por Francesc Homs (CiU) quien además dijo que representan un primer com-

promiso de contención del gasto, reducción del déficit y fomento de la actividad productiva. El portavoz del PP, Rafael Arias Salgado, acusó al Gobierno de no hacer un esfuerzo "serio y riguroso" para reducir el déficit, mientras que Pedro A. Ríos (IU) dijo que la aprobación de los Presupuestos es "la segunda inocentada del día"; la otra era la reforma del mercado laboral.

Los grandes objetivos que el Gobierno se ha trazado con estos Presupuestos son la contención del gasto, el mantenimiento de la protección social, la continuidad en el esfuerzo inversor y la incentivación fiscal de la inversión y de la creación de empleo. El objetivo oficial de inflación ha sido fijado en el 3,5% (en torno a un punto por debajo de lo previsto para 1993), mientras que los cálculos sobre el mercado de trabajo cifran en un 0,7% el descenso del empleo.

## Convalidada la reforma laboral con 317 votos a favor y 22 en contra

Madrid (Efe).— El Pleno del Congreso convalidó ayer, con 317 votos a favor, 22 en contra y 2 abstenciones, el Decreto Ley sobre Medidas Urgentes de Fomento de Ocupación y, por unanimidad, aprobó su tramitación como proyecto de ley. La reforma laboral, que ha provocado la convocatoria de una huelga general para el 27 de enero, contó con el apoyo de los grupos Socialista, Popular, CiU, PNV y la mayoría de integrantes del Grupo Mixto y fue rechazada por IU, Coalición Canaria, y Izquierda Republicana de Cataluña.

El ministro de Trabajo, Juan Antonio Griñán, reconoció que el decreto no resolverá el problema del paro "al día siguiente" de su plena aplicación, pero afirmó que favorecerá la contratación y anunció que cualquier acuerdo entre empresarios y sindicatos sobre reforma laboral podría incluirse en los proyectos de ley. Lamentó la imposibilidad de alcanzar un pacto social con empresarios y sindicatos, comentó que "no me corresponde declarar culpables, pero responsables somos todos" y señaló que "aún podría ser posible lograr un acuerdo de rentas, que era el objetivo inicial de la negociación".

El portavoz del IU, Ricardo Peralta, señaló que esta reforma "es más dura que la que dio lugar a la huelga general del 14-D y destacó que consagra la privatización de los servicios de colocación, al tiempo que supone un incremento de la precariedad en el empleo. Peralta criticó que se incluyan los contratos a tiempo parcial y aprendizaje, en el que cualquier trabajador que no ha cumplido los 25 años puede ser contratado como aprendiz, aunque tenga una amplia experiencia laboral.

### Proyecto de ley

El portavoz del Grupo Vasco, Emilio Olavarria, se mostró de acuerdo con el decreto-ley y pidió al Ejecutivo que lo convierta en proyecto de ley, ya que "contiene aspectos esenciales que deben ser regulados por los poderes públicos, por lo que sería necesario contar con una ley con su correspondiente debate parlamentario". Olavarria se mostró de acuerdo con los contratos de



Griñán, ministro de Trabajo.

aprendizaje, de relevo y en prácticas, y con que los convenios colectivos incluyan estos contratos para hacer más racional el actual sistema.

El portavoz de Coalición Canaria, José C. Mauricio, dijo, en contra de lo manifestado por el ministro, que todavía no se ha agotado el tiempo de la negociación y pidió al Gobierno que abra un debate con grupos parlamentarios y agentes sociales.

El Grupo Mixto apoyó mayoritariamente el Decreto Ley sobre Reforma Laboral, a excepción de Izquierda Republicana de Cataluña, aunque portavoces de las distintas formaciones expresaron sus reservas y algunos condicionaron su voto favorable a la tramitación por proyecto de ley.

El portavoz del Grupo Socialista, Francisco Arnau, dijo que con la reforma "no se trata de meter el dedo en el ojo de los trabajadores, sino de aplicar las medidas laborales que exige el siglo XXI". Arnau, que afirmó estar plenamente de acuerdo con los postulados del Gobierno respecto a la reforma del mercado laboral, agregó que su grupo hubiera deseado que fuera con el consenso de los sindicatos, pero esto no ha podido ser y el Gobierno no puede permitir que la situación siga tal y como se encuentra.

## Nuevas medidas

El Consejo de Ministros, que comenzó a las 9,30 horas tiene previsto aprobar hoy dos proyectos de ley por los cuales introducirá cambios en algunos apartados del Estatuto de los Trabajadores y creará las empresas de trabajo temporal. El vicepresidente primero del Congreso de los Diputados, José Beviá, reveló ayer esa intención del Gobierno, con la que complementa disposiciones anteriores de reforma del mercado laboral, como el proyecto de ley de Medidas Urgentes de Fomento de la Ocupación.

El Consejo de hoy será el último de este año y se adelanta en dos días a su fecha habitual para no coincidir el viernes con la festividad de Nochevieja. Está presidido por Felipe González y asisten todos los integrantes del Ejecutivo.

Durante la reunión está previsto asimismo que el Gabinete dé el visto bueno a la realización de obras en el tramo La Cañiza-Batallanes, de la autovía Rías Bajas, por un importe en torno a los 12.000 millones de pesetas, informaron fuentes del Ministerio de Obras Públicas.



# SI TÚ QUIERES NOSOTROS PODEMOS

Hay soluciones para la accesibilidad al medio urbano y a la vivienda, a la educación, al trabajo y a la vida social.

MINISTERIO DE ASUNTOS SOCIALES

Real Patronato de Prevención y de Atención a Personas con Minusvalía

El Banco de España decidió ayer intervenir la entidad bancaria para sanearla

## El nuevo equipo gestor de Banesto se reúne con Mario Conde y su consejo

El nuevo equipo gestor de Banesto, nombrado ayer por el Banco de España, se encuentra reunido, a la hora de cerrar esta edición, en la sede central del banco, en la calle Alcalá, con los miembros del antiguo consejo de administración entre los que se encuentra Mario Conde, según supo Efe de fuentes de la entidad financiera.

Madrid (Efe).— Los integrantes del equipo gestor nombrado por el Banco de España llegaron a la sede del Banesto pasadas las 10,00 de la mañana y poco después se reunieron con los componentes del anterior consejo de administración. A la reunión asisten Alfredo Saenz Abad, hasta ayer vicepresidente del BBV, que actuará como nuevo presidente de Banesto; Ildefonso Ayala, consejero del Banco Popular; Marcial Portela, director general de Argenta; Epifanio Ridruejo, consejero del BCH y Matías Rodríguez Inciarte, consejero del Santander, todos ellos nombrados ayer por el Banco de España.

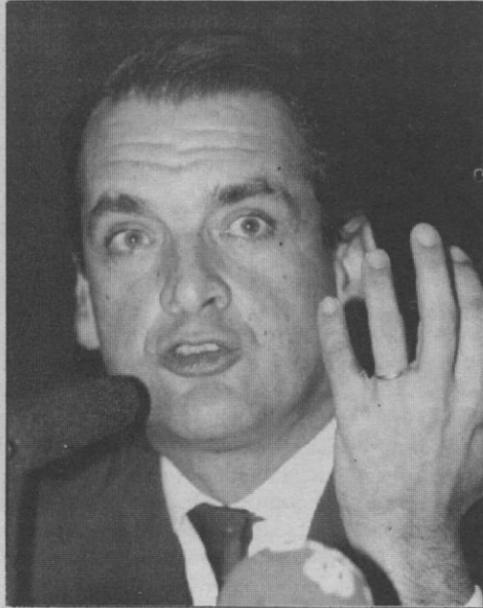
Fuentes de la entidad financiera no precisaron si a la reunión asisten todos los componentes (18) del antiguo consejo administrativo de Banesto.

El gobernador del Banco de España, Luis Angel Rojo, afirmó anoche que los clientes de Banesto "pueden estar seguros de que no van a tener ningún problema" y añadió que deben guardar "absoluta tranquilidad" ante la decisión de sustituir los actuales órganos de administración del banco. En declaraciones a TVE, Rojo aseguró que la seguridad de los depósitos de los clientes de esta entidad "está más allá de sus problemas" ya que "el Banco de España está detrás de las obligaciones de Banesto frente a sus depositantes y frente a los mercados nacionales e internacionales".

Rojo indicó que el nuevo ór-



Alfredo Saenz Abad.



Mario Conde.

gano de administración de Banesto, nombrado por el Banco de España, se ocupará de la gestión de la entidad y de su seguridad y será el encargado de elaborar un plan de saneamiento, tras estudiar la situación del banco. El gobernador del Banco de España calificó la decisión de este organismo de sustituir a los órganos de Banesto de "medida dolorosa" que persigue el saneamiento de la entidad y un futuro de estabilidad. La máxima autoridad monetaria expresó su convencimiento de que Banesto "tiene futuro" y "puede ser saneado", al tiempo que subrayó que la medida adoptada por el Banco de España "hará más sólido y más firme el entramado bancario del país".

### Supervisión

El Boletín Oficial del Estado publica hoy la resolución del Banco de España por la que se acuerda la sustitución provisional del consejo de administración y de cualquier otro órgano de administración de Banesto y se designan administradores provisionales. Dicha sustitución ha sido realizada de acuerdo con la Ley de Disciplina e Intervención de las Entidades de Crédito. "El

mencionado órgano de administración provisional queda bajo la directa supervisión del Banco de España, por haber sido designado en el ejercicio de las facultades públicas que la ley confiere a éste", según la nota que publicó ayer el Banco de España. La misión de este consejo es mantener la gestión normal de la entidad, confeccionar un programa de saneamiento en colaboración con el Banco de España y, en definitiva, asegurar la estabilidad y el futuro de la entidad.

El ministro de Economía, Pedro Solbes, y el gobernador del Banco de España, Luis Angel Rojo, comparecerán mañana, a iniciativa del Gobierno, ante la Comisión de Economía del Congreso, para explicar la situación de Banesto.

Banesto abrió hoy con normalidad todas sus sucursales, un día después de la decisión del Banco de España. La afluencia de clientes a las oficinas del banco era esta mañana en toda España la habitual de cualquier día y no se detectaron colas de clientes que pretendieran retirar sus ahorros.

### Bajada en la Bolsa

El índice general de la Bolsa de Madrid perdía a mediodía

5,42 puntos hasta situarse de forma provisional en el 313,92. Este descenso está provocado por la fuerte depreciación que sufre el sector bancario, cuyo índice sectorial pierde más de diez puntos, tras la decisión del Banco de España de sustituir los órganos de administración de Banesto. Los mayores descensos en este grupo fueron para el Banco Central Hispanoamericano, que baja un 5,7 por ciento, BBV, que retrocede 5 por ciento, Santander, con caída del 4 por ciento y Popular que pierde un 2 por ciento.

El delegado la sección sindical de UGT en Banesto-Madrid, Florentino Chico, dijo hoy que la destitución y nombramiento de un nuevo equipo gestor del banco por parte de la autoridad monetaria "nos ha pillado a todos de improviso, no nos esperábamos esto". "Desde el punto de vista de UGT —dijo— trataremos de proteger todos los puestos de trabajo, aunque respecto a la situación económica del banco no nos corresponde a nosotros opinar, pues el Banco de España ha nombrado un nuevo equipo gestor que es quien tiene que informar sobre los asuntos económicos".

## JP Morgan habría anunciado a Conde su retirada

JP Morgan, el banco de negocios norteamericano, supuestamente informó hace cinco días al entonces presidente de Banesto, Mario Conde, de sus intenciones de deshacerse de su posición en el banco español, dijeron ayer a Efe fuentes solventes. Este habría sido, según las fuentes, "uno de los fundamentales detonantes" que llevó ayer al Banco de España a intervenir Banesto ya que, "sin el apoyo financiero de JP Morgan, el actual equipo directivo de Banesto estaba incapacitado para hacer frente a la gestión del banco".

Según dichas fuentes, que exigieron el más absoluto de los anonimatos, Conde, acompañado de sus más altos asesores, viajó a Nueva York el pasado 23 de diciembre para mantener una "importante reunión de estrategia" en la sede central de JP Morgan en Wall Street. La reunión duró más de seis horas y, al parecer, fue "un auténtico examen" para Mario Conde y su equipo. Esta habría sido la reunión en la que JP Morgan le habría informado a Conde de sus intenciones de retirarse de su posición en Banesto (del 8,17%) "en la mayor

brevedad". Entre los motivos de ese deseo de retirada está el que JP Morgan recibió una serie de datos procedentes de la auditoría que Price Waterhouse realiza sobre Banesto y que reflejarían una "situación financiera mucho más débil" de la que Conde les había expuesto. Las fuentes consultadas no quisieron concretar el total del "agujero" de Banesto. Además, el hecho de que la puesta en el mercado del tercer tramo de la ampliación de capital de Banesto "no fuese atractivo para los inversores internacionales" desaconsejaba su colo-

cación y, como efecto secundario, "reducía el interés de JP Morgan en Banesto desde el punto de vista del simple cobro de comisiones". El pasado mes de febrero Banesto anunció una ampliación de capital de 130.000 millones de pesetas, la mayor jamás realizada por un banco español, de la cual sólo se han cubierto cerca de 95.000 millones de pesetas.

Fuentes oficiales de JP Morgan consultadas por la agencia Efe no desmintieron esta información y se limitaron a refugiarse tras el habitual "sin comentarios".

## El Parlamento vasco analizará la petición de tregua de un preso etarra

Vitoria (Efe).— La Comisión de Derechos Humanos del Parlamento vasco se reunirá mañana para estudiar la carta remitida por José Miguel Sueskun Sanz, antiguo agente de la Ertzaintza condenado a 24 años de cárcel por colaborar con ETA, en la que hace un llamamiento a la organización terrorista para que "cese en su lucha armada". Esta carta fue enviada hace unas semanas desde la cárcel de Nanclares de Oca al presidente del Parlamento vasco, Joseba Leizaola, con el objetivo explícito de que su contenido fuera divulgado, debatido y apoyado por los diferentes grupos de la Cámara.

Sueskun consideraba en la carta que este cese de la acción terrorista debe ser "indefinido o, al menos, un paréntesis que conlleve el entendimiento entre todos dejando definitivamente aparcada la vía de las armas". Sueskun reclamaba a los partidos políticos que "apoyen seriamente" el acuerdo para la normalización y pacificación de Euskadi, en especial los puntos que hacen referencia a las vías de reinserción y al fin dialogado de la violencia. Desvinculado de las Gestoras pro Amnistía, sugería a esta organización que "pregunten a los presos si son partidarios de que continúe la lucha armada". "Soy un preso más del entorno penal de ETA —reflexionaba—. Se me ha tratado de arrepentido por no pertenecer al colectivo de gestoras, no estoy de acuerdo con ello, pero quiero dejar claro que soy un vasco más, tan vasco como lo eran Kalparsoro (militante de ETA muerto al caer de la ventana de una comisaría) o Goikotexa (ertzaina asesinado por ETA)".

### BREVES

**Francisco García Escalero**, el enfermo mental acusado de matar a, al menos, ocho indigentes y marginales en los últimos seis años, llegó a invitar a comer a una de sus víctimas, una mujer a la que, después, decapitó y prendió fuego en una furgoneta abandonada. Esta mujer, cuya identidad se desconoce, es la primera víctima de García Escalero, un indigente de 39 años que vivía generalmente fuera de la casa de sus padres y que pasaba periódicas temporadas en el Hospital Psiquiátrico Provincial, aquejado de una enfermedad mental no definida y que le convertía en una persona muy violenta, según la Policía.

**El presidente de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP)**, Francisco Vázquez, dijo ayer que "el municipalismo español ha conseguido su espacio al sol", una vez firmado un compromiso con Hacienda sobre liquidación en la participación de ingresos y ante el próximo debate sobre el pacto local.

Tras alcanzarse un "entendimiento" entre las delegaciones de Israel y la OLP

## El acuerdo sobre la retirada israelí de Gaza y Jericó depende de Arafat

Israel y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) han logrado un "entendimiento" en torno a las divergencias por la retirada de Gaza y Jericó, "y todo depende ahora de Yasser Arafat", según fuentes israelíes.

Jerusalén (Efe). —El "entendimiento", informan hoy, miércoles, emisarios de la prensa israelí en El Cairo, donde negocian las delegaciones a la Comisión Superior de Enlace, fue alcanzado con la mediación activa del ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Amro Musa.

Las divergencias que bloqueaban el acuerdo, y que ahora pueden salvarse según esas fuentes, están relacionadas con asuntos de seguridad, como el control en los pasos fronterizos de las futuras zonas autónomas de Gaza con Egipto y de Jericó con Jordania.

También se habrían puesto de acuerdo en cómo resolver el problema de las zonas de seguridad dentro de la franja de Gaza, donde existen 16 asentamientos judíos habitados por unas cinco mil personas, de cuya protección se encargará el ejército israelí.

El tercer punto de divergencia es el de la superficie del futuro distrito autónomo del pueblo cisjordano de Jericó, en cuyo perímetro municipal de 27 kilómetros residen 35.000 habitantes.

Al paso de fuentes palestinas que negaban la existencia de ese documento hoy en la capital egipcia, porque "no



Simon Peres lee la prensa en un momento de respiro durante las negociaciones en El Cairo.

responde ni a las exigencias mínimas de la OLP", otras dijeron a la radio estatal israelí que lo están consultando con su líder, Arafat. "Arafat es menos flexible que otros dirigentes de la OLP pues todo lo ve a través del prisma de un Estado palestino, y rechaza lo que cree que no sirve a su objetivo", informó el jefe de los Servicios de Información del ejército, general Uri Sagui, a la Comisión Parlamentaria para Asuntos del Exterior y la Defensa.

### Estatuto de Autonomía

Las conversaciones sobre Gaza y Jericó son la primera etapa de la negociación de un

estatuto provisional de autonomía por cinco años, antes de las que Israel y la OLP celebrarán para acordar la "solución permanente" o soberanía en los territorios ocupados.

Ante la preocupación de los diputados israelíes por el creciente respaldo de los palestinos de Gaza y Cisjordania ocupadas al Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS), que impugna las negociaciones de paz de la OLP con Israel, el general Sagui les aseguró que "Arafat es apoyado por la gran mayoría".

En opinión de las fuentes israelíes, el supuesto entendimiento servirá de base para

concluir el postergado acuerdo sobre la retirada militar de Gaza y de Jericó y la aplicación en esas zonas ocupadas de un régimen provisional de autonomía palestina.

No obstante, si bien el entendimiento de El Cairo allana las divergencias en los asuntos de seguridad, se debe terminar aún la negociación de los poderes civiles del Gobierno militar israelí en Gaza y Jericó.

Allegados al Gobierno de Isaac Rabin afirmaban hoy en Jerusalén que Israel "no ha renunciado a sus posiciones" para alcanzar un "vuelco positivo" en las negociaciones.

## Alemania deniega la entrada al líder fascista, Yirinovski

Bonn (Efe). — El Gobierno de la República Federal de Alemania (RFA), denegó hoy, miércoles, la entrada en el país del líder del ultranacionalista Partido Liberal Democrático (PLD) ruso, Vladimir Yirinovski.

Según el viceportavoz del Ministerio alemán de Asuntos Exteriores, Martin Erdmann, el titular de la cartera, Klaus Kinkel, ha dado la orden a la Embajada alemana en Sofía de que se le deniege el visado de entrada en Alemania solicitado por el político ruso.

Yirinovski había solicitado ayer, martes, en la capital búlgara un visado para él y siete acompañantes para una estancia de dieciocho días en Alemania. En el rechazo de la solicitud de visado ha sido aplicado el párrafo siete de la ley de extranjeros, a través del cual la entrada en Alemania se puede denegar cuando mediante la misma los intereses del país se ven afectados.

### Bombas en Nueva York

Cuatro personas murieron ayer al explotar varias bombas en diversas áreas del estado de Nueva York, informaron fuentes policiales. Según esas fuentes, dos personas fallecieron al estallar un artefacto explosivo en un edificio de la ciudad de Rochester, en el oeste del Estado de Nueva York. Otras dos personas murieron en otra explosión, ocurrida en un almacén de vehículos blindados en Cheektowaga, en las afueras de Buffalo, ciudad también situada en el oeste del Estado. Una tercera bomba explotó en una casa del condado de Cattaragus.

## Naciones Unidas consigue evacuar a cientos de civiles de Sarajevo

Belgrado (Efe). — La evacuación de civiles de Sarajevo comenzó ayer martes con la salida de un primer grupo de personas, en su mayoría musulmanas y croatas bosnias, que consiguió llegar al cercano suburbio de Lukavica, bajo control de los serbios bosnios, según fuentes de la misión de la ONU.

Los primeros ocho autobuses con cientos de civiles, escoltados por la Policía bosnia musulmana y la Cruz Roja Internacional, abandonaron la estación ferroviaria de Sarajevo y, con varias horas de retraso, llegaron a Lukavica, a pesar de las dudas surgidas por la mañana sobre la posible suspensión de la evacuación.

Conforme a lo previsto, los autobuses regresarán desde Lukavica al centro de Sarajevo para evacuar a otro grupo de civiles, según "Radio Croacia".

De llegar a buen término, ésta será la primera evacuación masiva de civiles de la capital bosnia desde principios de noviem-

bre pasado, cuando la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) organizó la salida de Sarajevo de más de 500 civiles serbios.

Los 1.250 civiles que están siendo evacuados, muchos de los cuales son enfermos, heridos, mujeres y lactantes, esperaban salir de Sarajevo desde principios de este año.

### Fusilamiento simulado

Un grupo de soldados bosnios serbios capturaron a once cascos azules canadienses a los que aterrorizaron durante dos horas y a los que simularon que iban a fusilar, informaba ayer "The New York Times".

El incidente ocurrió el pasado miércoles en Bosnia Herzegovina, cerca del frente que separa a las tropas bosnias serbios de las musulmanas, cuando los canadienses, miembros de la fuerza de paz de la ONU en la antigua Yugoslavia, fueron capturados. Al parecer, el incidente los provocó la negativa de las fuerzas

de paz a trasladar a un soldado serbio bosnio herido que murió pocas horas antes de los hechos, según dijo un oficial canadiense a "The New York Times".

Los soldados serbios bosnios, que se encontraban en estado de embriaguez, atacaron con ráfagas de metralleta el búnker y las tiendas de campaña de los canadienses, los once cascos azules fueron obligados a alinearse contra una pared y los serbios empezaron a disparar por encima de sus cabezas.

"Nuestros muchachos pensaban que estaban muertos", explicó el oficial canadiense, que indicó que los serbios mataron a tiros a un perro que pasaba por allí y que el incidente finalizó con la llegada de un general serbio que consiguió calmar a sus tropas.

El capitán Raymond Belanger, de la unidad canadiense en las fuerzas de paz de la ONU, confirmó al diario el incidente y añadió que se lleva a cabo una investigación sobre el caso.

## El rey Fahd inaugura el primer Consejo Consultivo en la historia del reino de Arabia Saudí

Riad (Efe). — El Rey Fahd Ben Abdel Aziz inaugura hoy, miércoles, el primer Consejo de Shura (consultivo) en la historia del Reino de Arabia Saudí, informó "Radio Riad".

Los 60 miembros del Parlamento, designados por el propio Rey, juraron anoche ante el monarca, que les pidió que "sigan el camino del Islam".

El Consejo, cuyos miembros fueron nombrados en agosto pasado, podrá "dar consejos" al Gobierno, pero no tendrá poder legislativo, y si surgen problemas entre ambos será el rey quien los resolverá.

"Hacemos lo que Dios nos manda", dijo el rey Fahd al referirse a las críticas contra él por haber nombrado a dedo a los miembros del Consejo.

El rey aseguró que su Gobierno no recibe presiones extranjeras en su política interior y exterior. "No permitimos ninguna intervención ni presiones sobre

el reino de Arabia Saudí", señaló Fahd en referencia a las acusaciones hechas contra él por haber formado el Consejo de Shura bajo la presión de los países occidentales.

El Consejo de Shura es el primer órgano representativo en Arabia Saudí desde que la familia gobernante de Al Saud asumió el poder en 1932 en este país rico en petróleo.

La formación de este Consejo forma parte de las reformas políticas prometidas por el rey Fahd después de la guerra del Golfo, en 1991. Kuwait es el único país de las seis monarquías del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG) que tiene un Parlamento elegido democráticamente.

Los demás miembros del CCG, Arabia Saudí, Emiratos Árabes Unidos, Bahrein, Omán y Qatar, disponen actualmente de consejos consultivos que no tienen ningún poder legislativo.

Asesinado un profesor en un barrio de Argel por presuntos extremistas integristas

## El llamamiento de FIS a la lucha armada amenaza el diálogo propuesto por el Gobierno argelino

El "diálogo nacional" propuesto por el régimen argelino para preparar la transición política se encuentra seriamente amenazado, tras el llamamiento hecho por el Frente Islámico de Salvación (FIS) a favor de la lucha armada.

Argel (Efe).—Los medios políticos argelinos predicen hoy, miércoles, con pesimismo el clima de tensión que puede rodear a la "conferencia nacional del diálogo", anunciada para los días 25 y 26 de enero próximo, si el FIS emprende una nueva ola de atentados como promete el llamamiento.

En nombre de la dirección del FIS, su antiguo responsable de la Comisión de Información Abderrazak Radyam, que vive en la clandestinidad desde hace dos años, pidió esta semana a los argelinos que "continúen defendiendo por todos los medios lícitos su derecho a crear un Estado Islámico".

Para el disuelto partido político-religioso, la violencia "contra los impíos" es considerada un medio lícito de lucha, en la medida en que en Argelia se lleva a cabo una "guerra santa".

El movimiento integrista afirmó que quienes se alcen en armas contra el poder serán considerados "guerreros y mártires de Dios, a los que se les ha prometido el Paraíso".

Por otra parte, el profesor y escritor argelino Yusef Sebti fue asesinado ayer en el barrio de El

Harrach de Argel por presuntos extremistas integristas, informaron fuentes familiares.

Hasta el momento no se ha podido esclarecer las circunstancias ni los autores del asesinato, aunque se sospecha que pueden haber sido extremistas islámicos.

Yusef Sebti, de 42 años de edad, formaba parte de un grupo de escritores y poetas polemistas que desde hace 20 años animaban los círculos intelectuales de la capital argelina.

## Menem tiene abierta la vía constitucional para la reelección

Buenos Aires (Efe).—El presidente de Argentina, Carlos Menem, tiene al fin abierta la vía constitucional para la reelección como máximo mandatario del país en los comicios generales de 1995, al ratificar el Senado esta posibilidad, contemplada en el proyecto de reforma de la Constitución de 1853, ayer aprobado.

El proyecto de reforma constitucional dispone la reducción del mandato del jefe del Estado de seis a cuatro años, con posibilidad de reelección por un período consecutivo.

Después de 13 horas de deliberaciones, la Cámara Alta dio luz verde a esta iniciativa legislativa, acordada entre Menem y el líder del opositor partido Unión Cívica Radical (UCR) y ex presidente Raúl Alfonsín.

El proyecto establece que el Ejecutivo convocará a elecciones para designar a los 305 miembros de la Asamblea Constituyente encargados de hacer la reforma dentro de los 120 días de promulgada la ley. Menem comentó que, "en principio", la fecha de celebración de las elecciones será el 20 de marzo próximo. De los 48 miembros de la Cámara Alta, 38 votaron por la aprobación del proyecto, 7 en contra y 3 estuvieron ausentes.

## La Policía griega desarticula una red de asesinos satánicos

Atenas (Efe).—La Policía griega ha desarticulado una red de asesinos satánicos que mataban a mujeres jóvenes, las violaban y bebían su sangre para cumplir con ritos de magia negra. Según la Policía del distrito ateniense de Atica, dos soldados de 19 y 21 años de edad, detenidos durante los días de Navidad, confesaron ser autores de al menos dos crímenes de estas características.

Los implicados, que fueron presentados ayer por las autoridades a los periodistas en Atenas, están acusados de asesinar hace un año a una muchacha de 14 años, a quien raptaron, violaron y quemaron, lo que causó un gran incendio en la zona de Koropí, cerca de Atenas.

Como único resto de la víctima, la Policía sólo encontró su cabeza.

Además, los acusados raptaron, hace seis meses, a una camarera de 31 años, madre de dos menores, la violaron y asesinaron.

Aparentemente, los dos soldados eran líderes de una organización satánica integrada por entre 15 y 20 jóvenes, que llevaban a cabo ceremonias de magia negra, bebían la sangre de sus víctimas, que extraían con jeringas, y también las de perros.

**La mayor alegría de tu vida**

Sorteo 53-1 **ESTE JUEVES** 30/12/93  
**446** MILLONES

Sorteo 53-2 **ESTE SABADO** 1/1/94  
**852** MILLONES

**2 BOTES**

JUEGA EN AMBOS BOTES CON EL BOLETO SEMANAL

lotería primitiva  
Jueves y Sábados